

MULTI-CD CONTROL FM/MW/LW
TUNER DECK AMPLIFIER

AMPLIFICATEUR PLATINE DE
SYNTONISATION FM/PO/GO
DE COMMANDE MULTI-CD

OWNER'S MANUAL MODE D'EMPLOI

Thank you for purchasing this PIONEER product. Before attempting operation, be sure to read this manual.

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil PIONEER. Avant de l'utiliser, prendre soin de lire ce manuel.

Vielen Dank für den Kauf dieses PIONEER Produkts. Diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.

Muchas gracias por la adquisición de este producto PIONEER. Antes de tratar de operarlo, lea atentamente este manual.



 **PIONEER**[®]
The Art of Entertainment

KEH-M7400RDS

Features


- **Electronic Tuner**

Frequency allocation differs depending upon the area. This unit has been designed in accordance with the frequency allocations for Western Europe, Asia, the Middle and Near East, Africa, Australia and Oceania. Use in other areas may result in improper reception of AM.

The RDS function does not work in the areas where RDS broadcast services are unavailable.

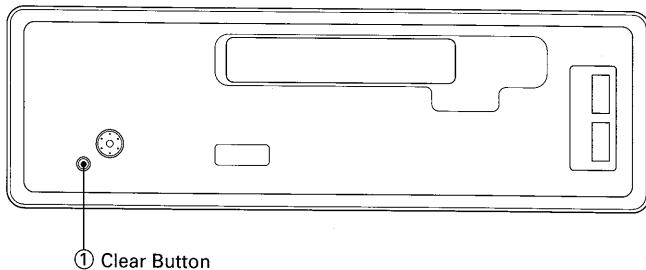
Note:

- The attached "Pioneer CarStereo-Pass" is used only in Germany.

- Multi CD Control function for full control over optional magazine type Multi-Play CD Player.
- RDS system provides automatic Alternative Frequency reception, Network/station name display, and traffic information reception.
- Built-in highly sensitive "Automatic Reception Control" (ARC) for automatic control of stereo separation, muting and frequency characteristics to match the strength of the FM signal.
- The Best Stations Memory automatically memorizes the six best (strongest) stations in the six preset button in the order of their strength.
- Auto reverse function eliminates the need to turn the cassette over and allows uninterrupted playback.
- Built-in Dolby B NR for reduced tape hiss.
- Radio/CD intercept allows uninterrupted reception during tape's Fast Forwarding/Rewinding.
- Removable front panel protects against theft.
- A selectable dual fader with a preout terminal allows you to choose from a 2-speaker system to either 4 or a maximum 6-speaker system.
- Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"DOLBY" and the double-D symbol  are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

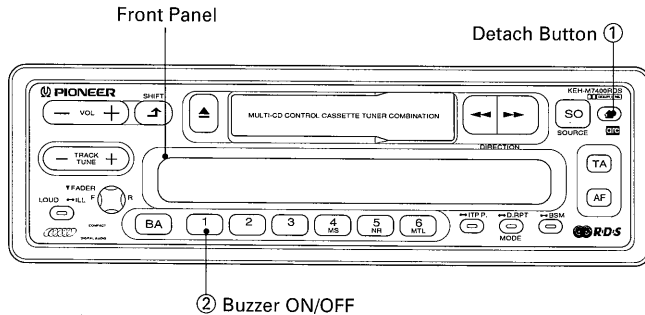
Using the Clear Button

- The Clear button can be seen on the main unit side when the front panel is removed.
To remove the front panel, refer to page 4.

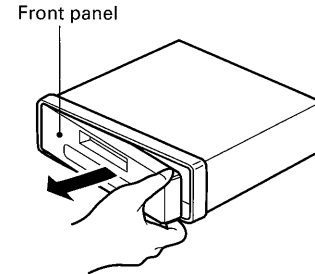


Once all wiring is complete, press button ① with a thin, pointed object. Though not a normal occurrence, the microprocessor which controls the operation of this unit can be affected by electrostatic noise. This generally is indicated by such symptoms as no power being supplied when you switch the unit on, failure of buttons and controls, or an abnormal display. Should this happen, press button ① with a thin, pointed object to reset the microprocessor. Note that doing so also resets all audio controls, so you will have to make any desired settings again. This operation deletes all memory contents, such as frequencies stored in the preset memory, so you will have to make any desired settings again.

Using the Removable Front Panel



2. To remove the front panel, pull its right-hand side toward you.

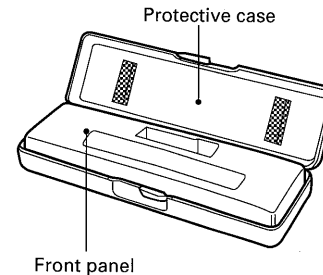


The front panel of this unit can be removed to prevent theft. Also, to prevent forgetting to remove the front panel, 5 seconds after the ignition is turned off, if the front panel is still attached, a buzzer will sound for a few seconds. If you wish to cancel the sound of the buzzer, please do as follows. Keep the button ② depressed and turn the vehicle's ignition key from OFF to ON. By repeating this procedure, the sound of the buzzer will be restored.

Detaching the Front Panel

1. Press button ①, and the right-hand side of the panel will eject.

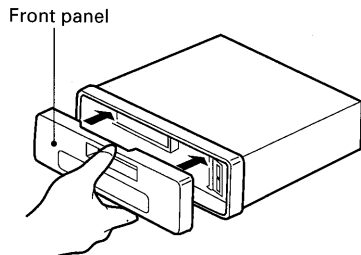
- Take care not to put pressure on the display or drop the front panel.
3. Enclose for safekeeping the front panel that is removed in the supplied protective case.



Replacing the Front Panel

Push the front panel into the main body.

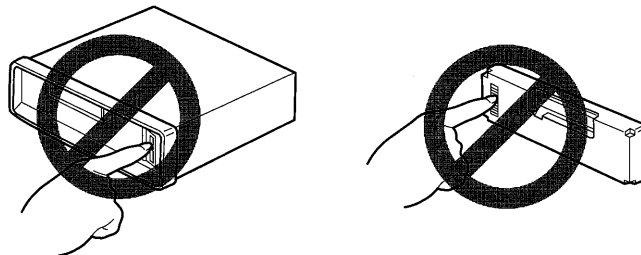
- When replacing the front panel, do not put pressure on the display or control buttons.



- Note that if the front panel is not attached correctly, pushing button ① may not release the panel, and the other control buttons may not function.

Precautions

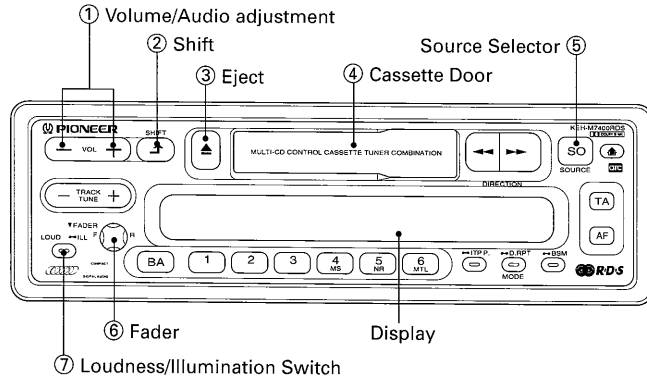
- Do not touch the contacts on the front panel or on the unit body, since this may result in poor electrical contact. If dirt or other foreign substances get on the contacts, wipe them with a clean, dry cloth.



Precautions When Handling the Front Panel

- Do not leave the front panel in any area exposed to high temperatures or direct sunlight.
- Do not drop the front panel or otherwise subject it to strong impact.
- Do not allow such volatile agents as benzine, thinner, or insecticides to come into contact with the surface of the front panel.
- Never try to disassemble the front panel.

Adjusting Volume and Tone



Switching Power On Radio

Press button ⑤ to switch the tuner power on. Press button ⑤ again to switch the power off.

Tape

Insert the cassette tape through the Cassette Door ④, and the power will be automatically turned on to get the tape start being played back. To eject the tape, press the button ③.

- You will hear a few consecutive clicks from your unit when you have started the engine with the cassette tape inserted. The sounds are only the sign of your unit's mechanical preparation being made, but does not indicate at all its functional failure.

Changing the Source

When the cassette tape is inserted, the source changes at each press of the button ⑤: Tape → Radio → OFF. When a Multi-Play CD Player — optionally available Multi-Play CD Player CDX-M40, for example — is connected to your unit, the source changes: Multi-Play CD Player → Tape → Radio → OFF.

Adjusting Audio

Press button ① to adjust the volume. Each press of button ② changes the display and the function of button ① as follows:

Volume → Fader → Bass → Treble → Balance

Adjusting Volume

Pressing the (+) side of button ① increases the volume, while the (-) side decreases it.



Adjusting the Fader

This fader controls the balance between speakers ① and ②, and speakers ③, which are shown in Figure 1 on page 8. Press the (-) side of button ① to raise the volume of speakers ① and ② only; press the (+) side to raise the volume of speakers ③ only.



Note:

- The unit has two faders: the electronic preamp fader and the power fader controlled by fader control knob ⑥. The use of both faders depend on the way the speakers are connected. For details, see "Using the Fader" on page 8.

Adjusting Bass

Pressing the (+) side of button ① increases bass, while the (-) side decreases bass.



Adjusting Treble

Pressing the (+) side of button ① increases treble, while the (-) side decreases treble.



Adjusting Balance

Pressing the (-) side of button ① shifts the balance to the left speaker, while the (+) side shifts it to the right speaker.



- When you're adjusting fader, bass, treble or balance settings, the indicator will stop at the center setting. About 5 seconds after adjustment has been made, the display returns to its previous state.

Using the Fader

The unit is provided with two faders: the electronic preamp fader controlled by buttons ① and ②, and the power fader controlled by fader control knob ⑥.

Electronic preamp fader ①, ② controls the balance between speakers ① and ②, and speakers ③ as shown in Figure 1, (See "Adjusting the Fader" on page 7.)

Power fader ⑥ controls the balance between speakers ① and speakers ②, as shown in Figure 1.

Pressing knob ⑥ inward, turn it to the right to raise the volume of speakers ② only, or turn it to the left to raise the volume of speakers ① only.

- The use of both faders depend on the way the speakers are connected. For details, refer to the next section, "Speaker Connections and the Use of Both Faders."

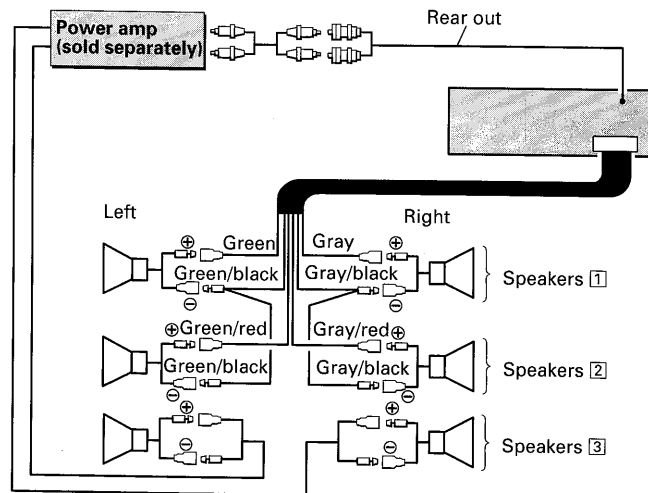
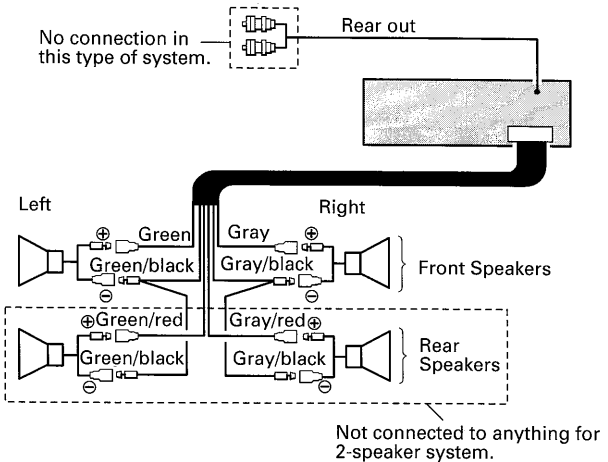


Fig.1

Speaker Connections and the Use of Both Faders

Example 1: 2/4-speaker system (1)



2-speaker system

Electronic preamp fader ①, ②:

Set to "FAD 0".

Power fader ⑥:

Set to the center position. (A click is felt when the knob reaches the center position.)

4-speaker system (1)

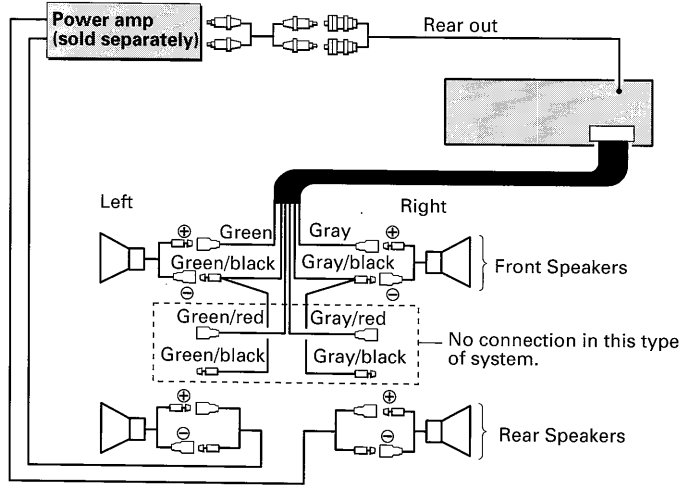
Electronic preamp fader ①, ②:

Set to "FAD 0".

Power fader ⑥:

Controls the balance between the front and rear speakers.

Example 2: 4-speaker system (2)



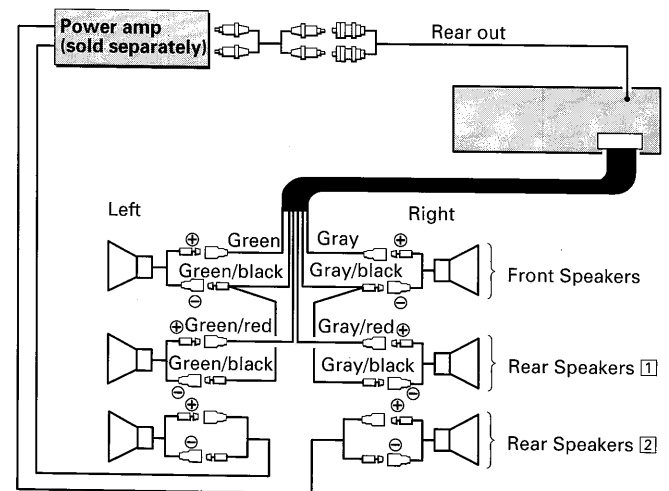
Electronic preamp fader ①, ②:

Controls the balance between the front and rear speakers.

Power fader ⑥:

Set to the center position. (A click is felt when the knob reaches the center position.)

Example 3: 6-speaker system



Electronic preamp fader ①, ②:

Controls the balance between the front and rear speakers ①, and rear speakers ②.

Power fader ⑥:

Controls the balance between front and rear speakers ①.

Using the Loudness Function

Press button ⑦ and the **"LOUD"** indicator will appear on the display. This "loudness" function enhances both the high and low ranges of sound to give even more power to output even at low volumes.

Switching Illumination Color

You can select either green or amber for the switch illumination color. To switch the color, hold down button ⑦ for two seconds.

Regarding the Cellular Telephone Muting

When the audio mute terminal of a separately sold PIONEER cellular telephone is connected to the cellular mute terminal of the unit, the following function becomes active.

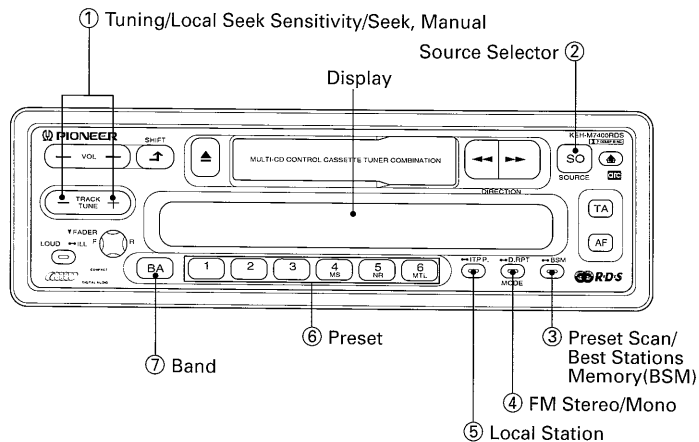
When a phone call is received or made on the cellular telephone, the volume is automatically lowered by the unit, and **"CALL"** is shown on the display. (The **"CALL"** indication flashes when receiving a Traffic Announcement (TA).)



When a call is ended, the volume returns to the previous level and the previous display is shown again.

- When the volume is lowered by the operation of the cellular telephone muting function (**"CALL"** is shown on the display), the unit's shift Button ② is disabled.

Using the Radio



- 1 Press button ② to switch the radio power on.
- 2 Press button ⑦ to select a band.



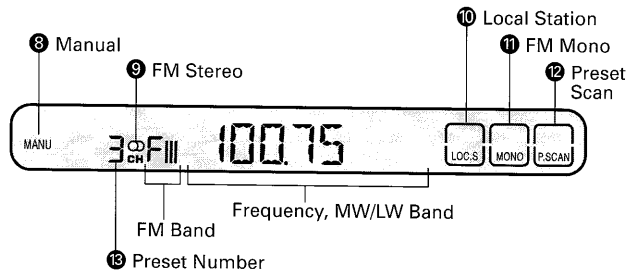
Use Button ① to switch between MW (531—1,602 kHz) and LW (153—281 kHz).

- 3 Use seek tuning to tune in a frequency. Ensure that "MANU" ⑧ is not indicated on the display. (If so, turn it off by simultaneously pressing the (+) and the (-) sides of button ①.) Press either the (+) side or the (-) side of button ①. When the (+) side is pressed, the tuner will automatically receive high frequencies. When the (-) side is pressed, it will automatically receive low frequencies.

- 4 Adjust volume and tone (see page 6).
- 5 Assign the tuned frequency to one of the buttons in Bank ⑥ (preset memory).

Press and hold down one of the button in Bank ⑥ for at least two seconds. The frequency is assigned to the selected button when the preset number ⑬ stops flashing on the display. Up to 18 FM stations (6 each for FM1, FM2 and FM3), and six MW/LW stations can be assigned to the preset memory buttons in Bank ⑥.

- 6 Once a frequency is assigned to a button in Bank ⑥, you just need to press that button to tune it in. This also causes the number of the button pressed to appear at position ⑬ on the display.



Preset Scan Tuning

This function lets you automatically monitor the stations assigned to the preset buttons.

1. Pressing button ③ turns on the frame of preset scan ⑫ and flashes preset number ⑬.

Each station assigned to the buttons in Bank ⑥ will be automatically tuned in for about eight seconds.

2. When you hear a station that you like, press button ③ again to cancel preset scan tuning and remain at that station.

BSM (Best Stations Memory)

This function automatically locates stronger stations and automatically assigns their frequencies to the buttons in Bank ⑥, from strongest to weakest. It comes in handy when trying to find local stations while driving.

1. Press button ⑦ and select a band.
2. Hold down button ③. After about two seconds, a “beep” will sound to signal that the BSM search has started. At this time, “BSM” will flash on the display.



3. The frequency display will return once BSM search is complete, and frequencies are assigned to buttons 1 through 6 in Bank ⑥.

- At the end of the BSM search, the displayed frequency is that assigned to button ① of Bank ⑥.
- If there are fewer than six strong stations in the area, some of the buttons in Bank ⑥ will not be assigned frequencies, so they will retain any frequencies assigned to them previously.
- BSM search may take as long as 30 seconds in areas where there are few strong stations.
- You can cancel BSM search by pressing button ③ again.

Manual Tuning

Use manual tuning when stations are too weak to be picked up by seek tuning.

1. Turn on “MANU” ⑧ by simultaneously pressing the (+) side and the (-) side of button ①.
2. Each press of the (+) side of button ① increases the frequency in 50 kHz steps in the FM band, 9 kHz in the MW band and 1 kHz in the LW band. Pressing the (-) side of button ① decreases the frequency. Holding down either side of button ① changes the frequency at high speed.

Switching between FM Stereo and Mono

Generally, it is best to allow the ARC (Automatic Reception Control) function to automatically set the optimum listening conditions. **Ⓞ** **⑨** turns on during stereo broadcast is in reception. When there is a large amount of noise, you can press button **④** for clearer mono reception (The frame of FM mono **Ⓜ** turns on).

Adjusting Seek Sensitivity

The seek tuning function of this tuner lets you select between a local setting for reception of strong stations only, and a DX (distant) setting for reception of weaker stations. The local setting also has four seek tuning sensitivity levels for FM and two levels for MW/LW to match local conditions.

Changing the Local Seek Sensitivity

1. Use button **⑦** to select a band.
2. Hold down the button **⑤** for more than two seconds, and the display will show you the current local seek sensitivity for about five seconds.



(Example: LOC-2)

3. While the local seek sensitivity remains on the display, press the (+) side of button **①** to increase the sensitivity level, and the (-) side to decrease the level as shown below.

FM : LOC-1 = LOC-2 = LOC-3 = LOC-4

MW/LW: LOC-1 = LOC-2

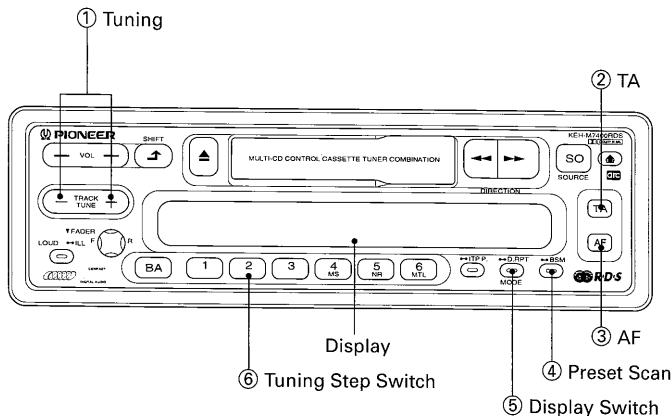
The LOC-4 setting allows reception of only the strongest stations, while lower settings let you receive progressively weaker stations.

- The display of local seek sensitivity returns to the frequency when about five seconds have elapsed after the change of sensitivity.

Switching between Local and DX

Press button **⑤** to switch between Local and DX (distant) seek tuning. When the frame of local seek **Ⓜ** is lit, seek tuning is performed with the local seek sensitivity. Otherwise, seek tuning is performed with the DX seek sensitivity.

Using the RDS Function



What is RDS?

RDS (Radio Data System) according to a CENELEC EN50067 is a system for transmitting data signals from FM broadcast transmitter along with the normal sound program. These data signals, which are imperceptible to listeners, are intended to aid radio listeners in tuning their receivers to a desired station. RDS receivers can decode these data signals for display or control purposes.

RDS digital signal includes various data, such as PI, PS, AF, TP, and TA.

- PI Program Identification Code
- PS Program Service Name
- AF List of Alternative Frequencies
- TP Traffic Program Identification Code (Similar to SK signal of ARI system)
- TA Traffic Announcement Code (Similar to DK signal of ARI system)

RDS Function of this Unit

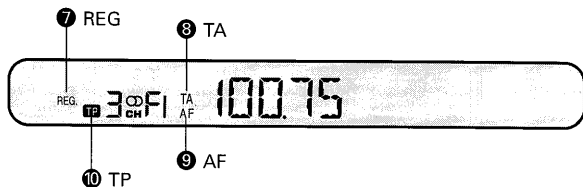
This unit has the following functions for making use of RDS data.

- PS, the name of the currently listened station is displayed.
- AF (Alternative Frequency) function. This enables the receiver to automatically retune to more suitable frequencies transmitting the same program.
- TP/TA, user selectable reception of the traffic information service, offered by RDS.

Network/Station Name Display

Switch the tuner on and choose one of the three FM bands. When you tune into an RDS station with manual or seek tuning, the frequency display changes to the network/station name display after a few seconds by means of the PS code.

- The RDS functions of this unit use RDS codes transmitted along with FM broadcasts. RDS doesn't work on the MW or LW bands.
- The RDS functions may not work properly in areas where the RDS transmissions are at an experimental stage or where there are flaws in the broadcasting system.



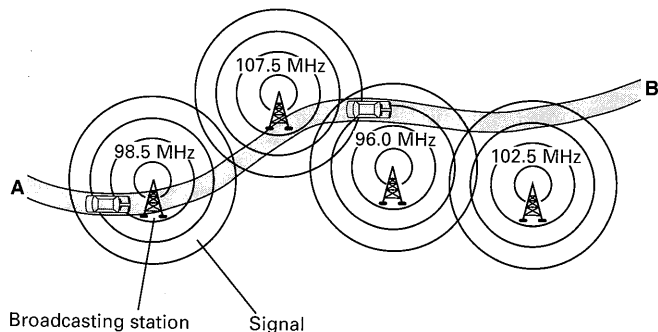
- Hold down button ⑤ for more than 2 seconds to change the network/station name display to a frequency display. The frequency will be displayed while the button is being held down.

AF (Alternative Frequency) Function

This receiver retunes automatically to a more suitable transmitter, contained in the list of Alternative Frequencies (AF), to enable the motorist to keep listening to programs in the same network.

Example:

If a motorist travels as shown below, from point A to point B, (and has selected AF function) then the receiver will automatically retune to a more suitable frequency transmitting the same program. This is shown by the automatic retuning from 98.5 MHz to 107.5 MHz to 96.0 MHz to 102.5 MHz.



Alternative Frequency Function

To activate the Alternative Frequency Function, press button ③, AF ④ will appear on the display. Once tuned to a RDS station, as long as you drive within an area served by the same network, the receiver will automatically retune to a more suitable station transmitting the same program, by utilizing the PI code and AF list data.



- "PI SEEK" will appear on the display, if the AF function has been selected, and a suitable AF station cannot be found. In this case, the receiver will mute the radio sound and search the frequency band, in order to find a station with the same PI code. The receiver will return to the original frequency if a suitable PI code can not be found.
- The AF function will not work in the following cases:
 - when the receiver is tuned to a non-RDS station.
 - when the RDS station does not transmit any AF list data.
 - when the receiver can not receive the AF list data for some reason.
- In all of these cases, if the tuned station's signal falls below a certain level, AF ④ will flash on the display to indicate the AF function is unable to function.
- If button ③ is pressed before selecting a preset RDS station in memory, the Alternative Frequency Function operates when the preset station is being recalled.

- During the day, some radio stations may broadcast regional programs which are different from those broadcasted by other stations within the same network. If the receiver is tuned in to such a regional program and you wish to continue listening to it, hold down button ③ for more than 2 seconds, to select the regional function. REG ⑦ will appear on the display. Using the AF Regional function, the receiver will tune automatically to those stations broadcasting the same regional program. However, there are cases where some stations do not contain the required AF list data for this function to work. (This is not a malfunction of the unit.) Hold down button ③ again for more than two seconds to cancel the regional function. REG ⑦ will go off.
- If the receiver is set to FM beforehand, and the main unit's cassette tape or the multi-play CD player is being listened to, pressing down button ③ will illuminate AF ④ and allow the AF function to work. However the radio sound will remain muted.

Traffic Information Reception

When a traffic information station (TP or SK station) is selected TP ⑩ will light on the display, thus indicating traffic report can be received. When pressing button ②, Traffic reports waiting status will be entered. When the traffic report begins (when receiving TA code or DK signal from transmitter), the unit will switch from the cassette or the CD sound to the traffic report.

- The volume of the traffic report reception can be adjusted during the reception of a traffic report. The next time that a report is received, the volume will be at the previous setting. However, if the preset volume of the traffic reception is below that of the present source, the volume of the traffic reception will not decrease, and the preset volume of the traffic reception will be set to that of the source.
- If the radio band is already set to the FM band, even when listening to the cassette or the multi-play CD player, when the button ② is pushed, the radio will be powered on, and traffic report waiting will begin. When a traffic report begins, the system will switch the sound source from cassette or the CD to the traffic report.
- While the button ② is on, (TA ⑧ is shown on the display), and you are listening to either the cassette or multi-play CD player, should the traffic report station broadcast become weak, the radio will start BSA (Best TP or SK Station Auto Search) 10 seconds after TP ⑩ disappears from the display. The tuner will tune to the strongest TP or SK station, and will stand by for a traffic bulletin. BSA does not work when the AF function is selected, so turn off button ③ when you want to use BSA.

- If you are listening to the cassette or the CD and button ② is pressed, TA ⑥ will light and the radio display will appear for several seconds. If button ④ is pressed during this mode, the unit will begin the TIPS sequence (automatic monitoring of preset TP or SK stations) and all TP or SK stations that have been preset to memory on the band will be scanned to await any traffic reports.
- During TIPS operation, if the signals from all of the TP or SK stations in preset memory become weak and difficult to receive for 3 minutes, then BSA reception will begin automatically.
- If button ② is pressed in an area or a country where the traffic information service is not available, seek tuning and preset scan tuning will not pick up any station. In this case, an alarm will sound after about 30 seconds from when button ② was pressed, warning the driver to switch it off. This alarm will last for about 10 seconds.
- About 30 seconds after TP ⑩ disappears from the display, which occurs if the signal from the TP or SK station becomes weak, an alarm sounds for ten seconds to tell you to tune to another TP or SK station.

Tuning Functions on each RDS modes

Tuning Mode	AF Mode	TA Mode & AF plus TA Mode
Seek Tuning will stop to find,	RDS Stations	TP or SK Stations
P.Scan will select and scan the preset memory with,	RDS Stations	TP or SK Stations
BSM will select and memorize in presets,	RDS Stations	TP or SK Stations

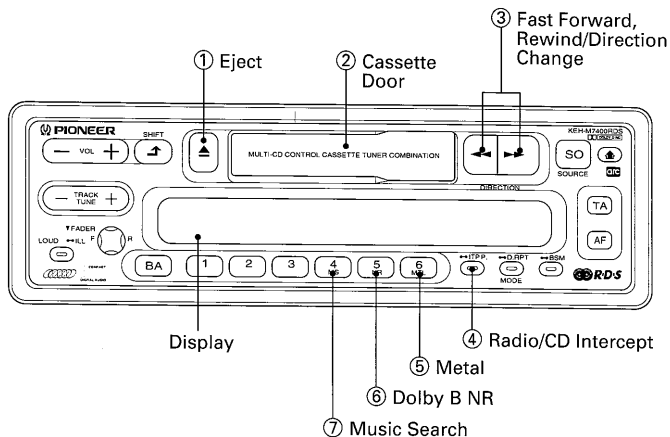
Non-RDS station such as those using the Swedish MBS system may be tuned in as RDS station, but this is due to both systems using the same 57 kHz subcarrier frequency and is not a malfunction of the unit.

Tuning Steps

The tuning step is normally 50 kHz during seek tuning on an FM band. This tuning step changes to 100 kHz during AF reception or traffic report reception. If desired, you may set a tuning step of 50 kHz for AF reception or traffic report reception by holding down the button ⑥ while turning the ignition key from OFF to ON.

- During manual tuning, the step does not change; it remains fixed at 50 kHz.
- The tuning step will return to 100kHz if the batteries supply is temporarily disconnected or the clear button is pressed.
- When the AF reception function is on, only those stations being broadcast at 100 kHz steps are subject to AF reception (CENELEC STANDARD).

Using the Tape Deck



1 Insert the cassette tape into the slot **2**, and power will be turned on and the tape begin being played back.

At this time, the tape running direction indicator **11** will light up.

2 Adjust volume and tone (see page 6).

3 To eject the cassette tape, press the button **1**.

- A loose or warped label on a cassette tape may interfere with the eject mechanism of the unit or cause the cassette to become jammed in the unit. Avoid using such tapes or remove such labels from the cassette before attempting use.
- Do not try to eject the cassette immediately after insertion, as it will cause malfunction. Wait a few seconds.

Changing Program

Push the fast forward and rewind buttons **3** together to switch from one side of the tape to the other (from Side A to Side B or vice versa).

Using Fast Forward and Rewind

Since the transport can be in either direction, both the left and right high-speed tape transport buttons **3** can be regard as fast forward/rewind buttons.

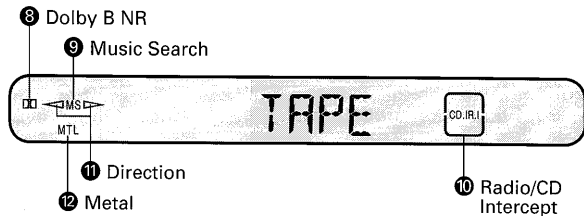
For fast forward, press the high-speed tape transport button **3** that corresponds to the direction that is shown by the direction indicator **11**.

When the end of the tape is reached, playback will automatically begin from the opposite side of the tape (Auto-reverse).

For rewind, press the button **3** that is opposite that of the direction shown by the direction indicator **11**. When the end of the tape is reached, playback will automatically begin from the beginning of the same side of the tape (Auto-replay).

Fast forward and rewind can be terminated by pressing the respective opposite high-speed tape transport button **3**.

- The indicator **11** flashes simultaneously during Fast Forwarding, Rewinding.



Using Music Search

Returning to the beginning of selection A

Press the button ⑦ ("MS" ⑨ appears) and then the high-speed tape transport button ③ for the direction opposite that is shown by the direction indicator ⑩. Playback will automatically start from the beginning of selection A.

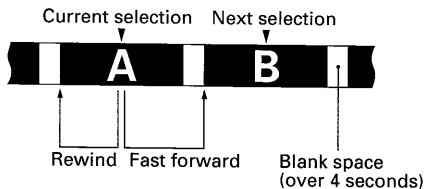
Moving from selection A to selection B

Press the button ⑦ ("MS" ⑨ appears) and then the high-speed tape transport button ③ that corresponds to the direction shown by the direction indicator ⑩. Playback will automatically start from the beginning of selection B.

To enable regular fast forward/rewind operations, press the button ⑦ again ("MS" ⑨ turns off) to turn the function OFF.

The following errors will cause the music search function to operate improperly, even though the unit is not malfunctioning.

- Unrecorded "blank" portions between selections less than 4 seconds — the blank portion cannot be detected by the unit.
- Pauses in recorded conversations longer than 4 seconds — the unit reads these as blanks between selections.
- Portions recorded at very low volume for more than 4 seconds — the unit reads these as blanks between selections.



Dolby B NR

To hear a tape recorded using a Dolby NR system, press the button ⑥. ("□□" ⑧ appears)

Tape Selector

When using metal tapes and chrome tapes, press button ⑤. ("MTL" ⑪ appears)

Using the Radio Intercept

(When the optional multi-play CD player is not connected)

Use the Radio Intercept function to hear radio while fast forwarding or rewinding.

1. Press button ④ ("R.I" and the frame at ⑩ turn on) before fast forwarding or rewinding to hear the radio.
 2. To cancel the Radio Intercept function, press button ④ again.
- The Radio Intercept does not function when the Music Search function is in operation.

Using Radio/CD Intercept

(When the optional multi-play CD player is connected)

Connecting the optional multi-play CD player adds a CD Intercept function along with the Radio Intercept function.


Each press of button ④ causes the mode to change as follows: Radio Intercept ("R.I" and the frame at ⑩ turn on) — CD Intercept ("CD.I" and the frame at ⑩ turn on) — Normal (the frame at ⑩ turns off)

When the Radio Intercept mode is on, the radio will be audible during fast forwarding or rewinding. When the CD Intercept mode is on, disc play will be audible during fast forwarding or rewinding.

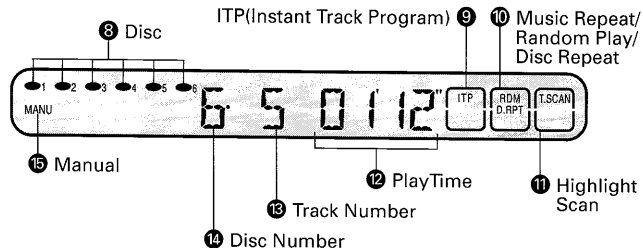
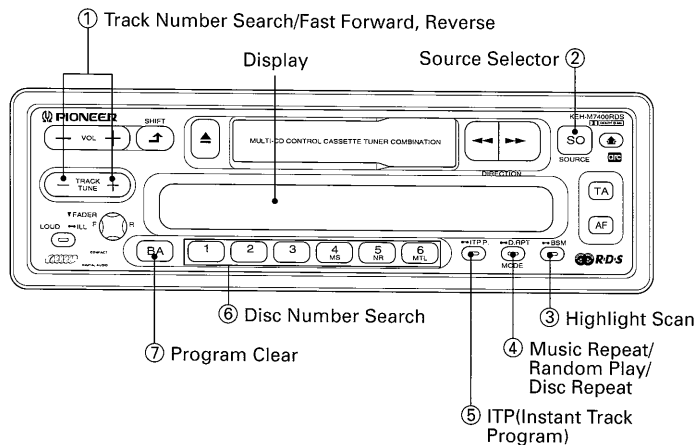
- Radio/CD Intercept does not function when the Music Search function is in operation.

Precautions When Using the Multi-Play CD Control

- This model can be used as controller when an optionally available multi-play CD player (e.g., CDX-M40) is included in the system. Programmed play does not operate when used with the multi-play CD player CDX-M70 or CDX-M100.
- See pages 22 through 27 for details on operation procedures.
- The Owner's Manual for the multi-play CD player does not contain an explanation of the CD controls for this unit. Read this Owner's Manual for details on proper operation and keep it handy for later reference.
- Immediately after the multi-play CD player is connected to the system, it may not operate properly (i.e. the system will not enter the multi-play CD player mode when you press the source selector button). In this case, press the clear button of the main unit and the clear button of the multi-play CD player, and attempt operation again.

The Magazine Type Multi-Play CD players with  mark and the Magazines with the same mark are compatible for 5-inch (12 cm) discs.

Playing Compact Discs



1 Press button ② to change the display to the Multi-Play CD Player mode and to begin disc play.

Disc number ⑭, track number ⑬ and play time ⑫ will light.

Each press of button ② changes the mode as follows:
Multi-Play CD Player → Tape → tuner → OFF

2 Use the Disc Number Search function to select a disc.

Select the desired disc by pressing one of the buttons in Bank ⑥. The number of the disc selected appears at position ⑭ on the display.

- Display ③ indicates whether the magazine is loaded or empty.
- If the number at position ⑭ on the display does not change when you press a button in Bank ⑥, it means that there is no disc loaded in that tray.

3 Adjust volume and tone. (See page 6.)

4 To stop disc play, press button ②.

If you switch to the Multi-Play CD Player mode again, the normal play resumes from about where it stopped.

- If you stopped operating a Multi-Play CD Player CDX-M100 in the middle of music and then restarted, the player resumes playing from the very beginning of the selection with which you stopped.

Note:

- After you press a Button in Bank ⑥, it may take some time before play begins due to the time necessary to load and set the disc in the mechanism.
- The display counts down the number of seconds between tracks if the spacing is rather large (-02, -01).

Error Mode

Should an abnormality occur — for example, Multi-Play CD Player cannot be operated, or the music stops during CD playback — the main unit will indicate an error mode.



While the unit is in error mode, a number will be displayed indicating the cause of the error, so please check the items listed below. If you cannot fix the problem after checking the cause of the error, please contact your dealer or your nearest Pioneer service center.

Note:

When using the Multi-Play CD Player, CDX-M100, CDX-M70, CDX-M50 and CDX-M40, an error will be displayed only in the form of "ERROR-00", without the number which indicated the cause of the error. When this display appears, please check items 11, 12, or 30 listed below.

Display	Cause	Treatment
10	The CD player is not set for CD performance mode.	Contact your dealer or your nearest service station.
11	Dirt or a scratch on the disc stops the laser beam from being able to focus. The disc has been inserted upside down.	Wipe off the dirt. Exchange the disc if it has been scratched. Confirm that the disc has been inserted right side up.
12	Discs (such as CD-ROM) other than audio discs are used.	Please set the disc for audio.
30	Dirt or a scratch on the disc hinders the track number search function.	Wipe the dirt off the disc. Exchange the disc if it is scratched.
A0	CD player power fault.	Contact your dealer or your nearest Pioneer service station.

HEAR indicator

To prevent deterioration in the semi-conductor laser from overheating, playback of a CD will stop when the temperature surrounding the Multi-Play CD Player rise during play. When this occurs, "HEAT" will be indicated on the display. Please wait until the temperature drops.

- This function refers to the Multi-Play CD Player CDX-M100. It does not refer to other Multi-Play CD Players.

Convenient Function for Disc Playback

Track Number Search

The desired track on the disc currently being played can be selected by track (or song) number.

1. Ensure that "MANU" ⑫ is not indicated on the display. If so, turn it off by simultaneously pressing the (+) side and the (-) side of button ①.
2. Use the button ① to select a track. Pressing the (+) side increases the track number ⑬, and pressing the (-) side decreases it. Holding the button down continuously increases or decreases the track number.

Using Highlight Scan

Highlight Scan is designed to enable you to conveniently scan all pieces of music contained in the disc by playing 10 seconds each at your designated point of time after the start of the music. The starting time of play is set at one minute in factory. Therefore, the Highlight Scan begins one minute after the start unless you designate it otherwise.

When you do not want to change the factory-set time:

- When used in conjunction with the old type Multi-Play CD Players [CDX-M70] or [CDX-M100], the place where playback starts in Highlight Scan is fixed as the start of each track. Also, it is not possible to adjust this time setting.
1. Pressing Button ③ turns on the frame of Highlight Scan ⑩.
 2. The contained pieces of music will be played in sequence for 10 seconds each one minute after the beginning.
 3. Press Button ③ again when your selected piece comes, and it will continue to play. At this point, the Highlight Scan discontinues to operate.
- The previous function automatically resumes when a piece of music with which Highlight Scan began returns.

Changing the Starting Time of Highlight Scan

When you want to set the starting time of the Highlight Scan to 30 seconds:

1. Indicate "MANU" ⑫ on the display by simultaneously pressing the (+) side and the (-) side of button ①.
 2. Keep pressing either (+) or (-) side of Button ① until the numerals reaches 30.
 3. Pressing button ③ for two or more seconds, turns on the frame of Highlight Scan ⑩.
Highlight Scan will begin 30 seconds after the start of the next piece of music.
- The starting time of Highlight Scan can be designated at ten or tens of seconds only. A tenth or tenths of seconds can be disregarded.
 - If a piece of music ends before your designated point of time at which Highlight Scan starts, the scanning is performed for its beginning 10 seconds.
 - If a piece of music lasts less than 10 seconds, so does the Highlight Scan.
 - You may wish to change the starting time longer without suspending the function. You may do so, however, only to a relatively long-playing piece of music because, as a matter of course, the time cannot be set so as to come after the end of the music.

Using Disc Repeat, Music Repeat and Random Play

Each press of button ④ causes the mode to change as follows:
 Music Repeat (“RPT” and the frame at ⑩ turn on) → Random Play (“RDM” and the frame at ⑩ turn on) → Normal (the frame at ⑩ turns off)

If button ④ is pressed for 2 or more seconds, the mode changes to Disc Repeat (“D.RPT” and the frame at ⑩ turn on).

Music Repeat

1. To repeat the music you are listening to, select the repeat mode (“RPT” and the frame at ⑩ turn on).
2. To cancel Music Repeat, press button ④ to turn off frame ⑩.
 - When Disc Repeat or Music Repeat are not operational, the compact discs contained in the magazine will play sequentially from beginning to end, and then start from disc 1 again.

Random Play

1. To play music randomly, select the random play mode (“RDM” and the frame at ⑩ turn on). Once the current track has been played, the microprocessor will randomly select the next and subsequent tracks.
2. To cancel random play, press button ④ to turn off frame ⑩.
 - Since selections are played in random order, the same selection may be played twice in succession.
 - When a Multi-Play CD Player CDX-M100 is used, random selection is made from a disc being played.

Disc Repeat

The Disc Repeat function causes the same disc to play repeatedly.

1. Press button ④ for 2 seconds or more while the desired disc is being played. The mode will change to Disc Repeat mode (“D.RPT” and the frame at ⑩ turn on).
2. To cancel Disc Repeat, again, press button ④ for 2 seconds or more and turn off the frame at ⑩.
 - Even during Disc Repeat, the mode will change each time button ④ is pressed, in the following order:
 Music Repeat → Random Play → Normal.
 - When Disc Repeat or Music Repeat are not operational, the compact discs contained in the magazine will play sequentially from beginning to end, and then start from disc 1 again.

Using Fast Forward and Reverse


1. Turn on “MANU” ⑤, by simultaneously pressing the (+) and the (–) sides of button ①.
2. Press the (+) side of button ① for fast forward, and the (–) side for reverse.
 - Sound is output during fast forward and reverse operations.

Using Program Play

This function lets you program the play sequence of all of the tracks contained on the compact discs loaded in the magazine.

- The ITP function will not operate when connected to either the CDX-M70 or CDX-M100.
- Up to 32 selections can be programmed for a single magazine.
- Up to 16 different magazines (max. 32 selections per magazine) can be programmed individually. If you program more than 16 magazines, old programs are automatically replaced by new ones.
- Automatic Magazine Program Selection (AMPS) retrieves the right program from the memory automatically, as soon as a preprogrammed magazine is loaded. Preprogrammed magazines are identified using the CD in the tray 1 of the magazine. Therefore be sure that tray 1 contains a disc.

Programming

1. While a disc is playing, select the desired disc and track you want to program. (See page 22, 24)
2. Press the ITP button  memorize the track being played.



Displays the number of the step being added to the memory.

3. Procedures 1 and 2 above can be repeated until a maximum of 32 steps are programmed.
 - If the 33rd step is selected, the "FULL" display will appear, indicating that no more selections can be programmed.



- When there are already a number of selections in the memory, the new selection will be added to the last step.

Playing back the program

1. If the ITP button ⑤ is pressed for about 2 seconds during normal playback, then program playback will start. (The ITP frame ⑨ will light.)



Displays the step number being played.

2. Press the ITP button ⑤ again to cancel program play.
 - Pressing button ① during programmed play makes it possible search for a specific step number from among the programmed selections.
 - Program play returns to the first step in the programmed sequence when it reaches the end of the program.
 - When playing a magazine that has no program recorded, "EMPTY" will be displayed for approximately 3 seconds.

Erasing the Program

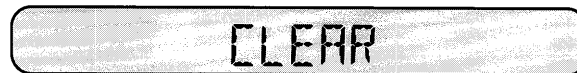
It is possible to erase one or all selections of the program in the magazine being played.

To erase a single selection:

1. Press the (+) or (-) side of button ① during programmed play, and search for the specific step you wish to erase.
2. Press button ⑦ for at least 2 seconds and the selection being played will be erased.
 - After the particular track has been erased, the tracks in the next position move from down up one notch in the order from the previous position.

To erase the entire program:

While a disc is playing, hold down button ⑦ for at least 2 seconds. All the programs in the magazine being played will be erased.



Care and Maintenance

- Do not use tapes longer than C-90-type (90 min.) cassettes. Longer tapes can interfere with tape transport.
- If the playback head becomes dirty, sound quality will suffer. Periodically (once or twice a month) clean the head with a cotton swab soaked with alcohol. (Fig. 1)
- Storing cassettes in areas directly exposed to sunlight or high temperatures can distort them and subsequently interfere with tape transport. (Fig. 2)
- Store unused tapes in a tape case where there is no danger of them becoming loose or being exposed to dust.
- If the car's battery is disconnected for any reason the preset memory will be erased and must be reprogrammed after reconnection of the battery.

- **After Service**

In the event this unit does not function properly, contact your dealer or the nearest authorized PIONEER Service Center.

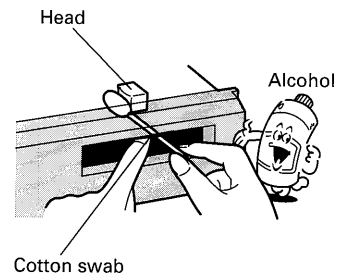


Fig. 1



Fig. 2

Specifications

General

Power source 14.4 V DC (10.8 — 15.6 V allowable)
Grounding system Negative type
Max. current consumption 7.5 A
Dimensions (chassis) 180 (W) × 50 (H) × 150 (D) mm
(front face) 188 (W) × 58 (H) × 20 (D) mm
Weight 1.6 kg

Amplifier

Maximum power output 25 W × 2/15 × 4 (EIAJ)
Continuous power output 11 W × 2 (1% dist. at 1 kHz)
Load impedance 4 Ω (4 — 8 Ω allowable)
Preout output level/output impedance 500 mV/1 kΩ
Tone controls (bass) ±10 dB (100 Hz)
(treble) ±10 dB (10 kHz)
Loudness contour +12 dB (100 Hz), +7 dB (10 kHz)
(Volume: -30 dB)

Tape player

Tape Compact cassette tape (C-30 — C-90)
Tape speed 4.8 cm/sec.
Fast forward/rewind time Approx. 100 sec. for C-60
Wow & flutter 0.13 % (WRMS)
Frequency response Metal: 40 — 17,000 Hz (±3 dB)
Stereo separation 45 dB
Signal-to-noise ratio Metal: Dolby B NR IN: 63 dB (IEC-A network)
Dolby NR OUT: 55 dB (IEC-A network)

FM tuner

Frequency range 87.5 — 108 MHz
Usable sensitivity 11 dBf (1.0 μV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
50 dB quieting sensitivity 16 dBf (1.7 μV/75 Ω, mono)
Signal-to-noise-ratio 70 dB (IEC-A network)
Distortion 0.3 % (at 65 dBf, 1 kHz, stereo)
Frequency response 30 — 15,000 Hz (±3 dB)
Stereo separation 40 dB (at 65 dBf, 1 kHz)

MW tuner

Frequency range 531 — 1,602 kHz
Usable sensitivity 18 μV (25 dB) (S/N: 20 dB)
Selectivity 50 dB (±9 kHz)

LW tuner

Frequency range 153 — 281 kHz
Usable sensitivity 30 μV (30 dB) (S/N: 20 dB)
Selectivity 50 dB (±9 kHz)

Note:

Specifications and the design are subject to possible modification without notice due to improvements.

Caractéristiques


• Tuner électronique

Les gammes de fréquences dépendent de la zone d'utilisation. Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation en Europe Occidentale, Asie, Proche et Moyen-Orient, Afrique, Australie et Océanie. L'utilisation dans d'autres régions risque de donner lieu à une réception AM défectueuse.

La fonction RDS ne pourra pas être utilisée que dans les régions où les services d'émission RDS sont disponibles.

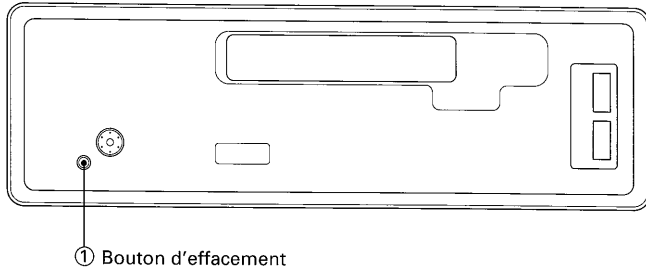
Remarque:

- Le "Pioneer CarStereo Pass" fourni s'utilise seulement en Allemagne.

- Commande de lecture de CD multiple pour une commande totale d'un lecteur de CD chargeur à magasin optionnel.
- Le système RDS fournit une réception de Alternative Frequency (fréquence alternative automatique), l'affichage du nom de la station/Réseau et une réception des informations routières.
- ARC (contrôle automatique de la réception) incorporé, de haute sensibilité s'adaptant à la puissance du signal FM par commande automatique de séparation stéréo, de silencieux et des caractéristiques de fréquence.
- La mémoire des meilleures stations stocke automatiquement les 6 meilleures (les plus fortes) stations dans la mémoire des 6 touches pré-réglées, par ordre d'intensité.
- La fonction Auto-reverse élimine le besoin d'avoir à retourner la cassette et permet une écoute continue.
- Système réducteur de bruit Dolby B, réduit le souffle sur la bande.
- La fonction interception radio/CD permet une réception ininterrompue pendant l'avance rapide/le rebobinage d'une cassette.
- La façade amovible constitue une protection antivol.
- Un atténuateur double réglable avec une borne de sortie de préampli permet de sélectionner un système à 2, 4, ou maximum 6 haut-parleurs.
- Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY et le symbole double-D  sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

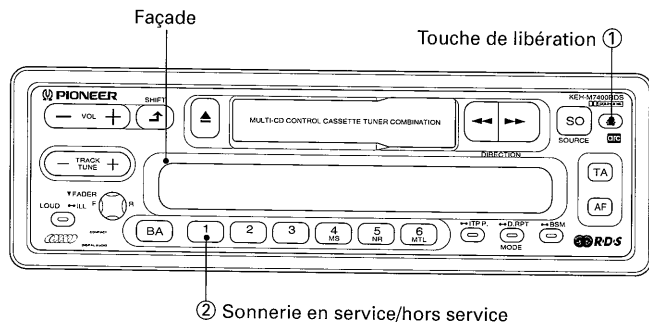
Utilisation du bouton d'effacement

- La touche d'effacement se trouve sur le côté de l'appareil principal quand on retire le panneau avant.
Pour retirer le panneau avant, se reporter à la page 32.

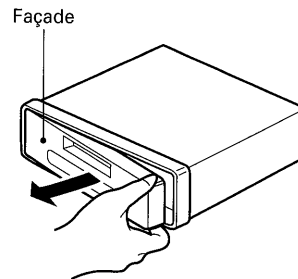


Une fois que tout le câblage est terminé, appuyer sur le bouton ① avec un objet mince et pointu. Bien que cela se produise rarement, le microprocesseur qui commande le fonctionnement de cet appareil peut être affecté par des parasites électriques. Ceci est généralement indiqué par des symptômes tels qu'absence d'alimentation lors de la mise sous tension, mauvais fonctionnement des touches et commandes, ou affichage anormal. Si ceci se produit, appuyer sur le bouton ① avec un objet mince et pointu pour réinitialiser le microprocesseur. Noter que ceci réinitialise aussi toutes les commandes audio, si bien qu'il faudra refaire tous les réglages désirés. Cette opération supprime tous les contenus de mémoire, tels que les fréquences stockées dans la mémoire de pré-réglage. Ce qui vous oblige à effectuer à nouveau tous les réglages souhaités.

Utilisation de la façade amovible



2. Pour déposer la façade, tirer son côté droit vers soi.



La façade de cet appareil être enlevé pour éviter tout vol. De même, pour éviter d'oublier d'enlever le panneau frontal, 5 secondes après que le contact a été coupé, si le panneau frontal est toujours en place, une sonnerie retentit pendant quelques secondes.

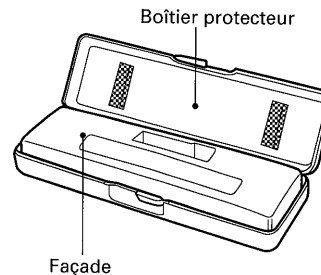
Si vous souhaitez arrêter la sonnerie, veuillez procéder de la manière suivante.

Tenir la touche ② enfoncée et tourner la clé de contact du véhicule de la position OFF à la position ON. En répétant cette procédure, le son du vibreur sera rétabli.

Dépose de la façade

1. Appuyer sur la touche ①, le côté droit de la façade se détache.

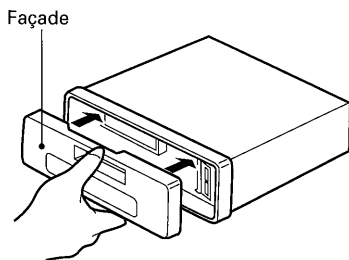
- Faire attention à ne pas appliquer une pression sur l'affichage ou de faire tomber la façade.
3. Après avoir enlevé la façade, la ranger dans le boîtier protecteur fourni.



Remise de la façade

Rentrer la façade à l'intérieur de l'appareil.

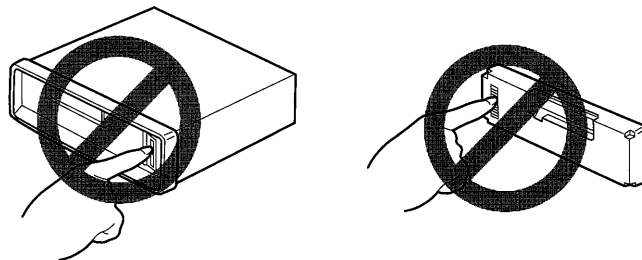
- Lorsque l'on remet la façade en position, ne pas appliquer de pression sur l'affichage ou les touches de commande.



- Veuillez noter que si la façade n'est pas fixé correctement, le fait d'actionner la touche ① risque de ne pas l'ouvrir, et les autres commandes risquent de ne pas fonctionner.

Précautions

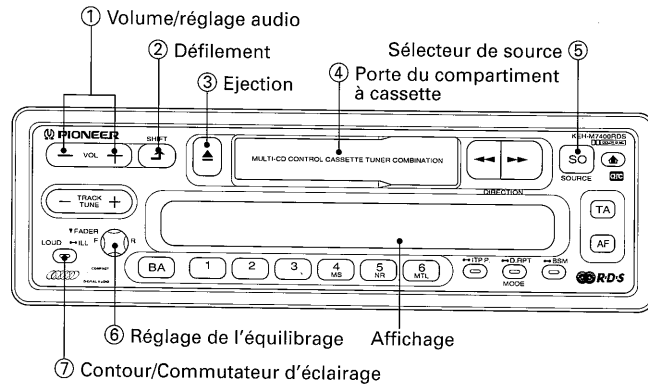
- Ne touchez pas les contacts de la façade ou du le corps de l'appareil, car cela peut créer des mauvais contacts électriques. Si de la saleté ou des corps étrangers se mettent sur les contacts, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.



Précautions à prendre lors de la manipulation de la façade

- Ne pas laisser la façade dans un endroit exposé à des températures élevées ou au soleil.
- Ne pas faire tomber la façade ou la soumettre à tout autre choc violent.
- Aucun produit volatil tel que benzine, diluant ou insecticide ne doit venir en contact avec la façade.
- Ne jamais essayer de démonter la façade.

Réglage du volume et de la tonalité



Comment mettre l'appareil sous tension Radio

Appuyer sur la touche ⑤ pour mettre l'appareil sous tension. Appuyer de nouveau sur cette touche ⑤ pour interrompre le fonctionnement de l'appareil.

Lecteur de cassettes

Introduire la cassette par la porte du compartiment à cassette ④; l'appareil est alors automatiquement mis sous tension et la lecture commence. Pour éjecter la cassette, appuyer sur la touche ③.

- Quand on met le moteur en marche avec une cassette insérée, quelques déclics sont émis par l'appareil. Ces déclics ne sont que le signe de la préparation mécanique de l'appareil et ne signifient donc pas que ce dernier présente un défaut de fonctionnement.

Sélecteur de source

Quand la cassette est introduite, la source change à chaque pression sur la touche ⑤: lecteur de cassettes → radio → arrêt. Quand un lecteur de multi-CD — par exemple CDX-M40, par exemple — est connecté à l'appareil, la source changera dans l'ordre: lecteur de multi-CD → lecteur de cassettes → radio → arrêt.

Réglage audio

Presser la touche ① pour régler le volume. Chaque pression sur la touche ② changera l'affichage et la fonction de la touche ① de la manière suivante:

Volume → Equilibrage avant-arrière → Basse → Aiguës → Balance

Réglage du volume

Une pression sur le côté (+) de la touche ① augmente le volume, tandis que l'appui sur le côté (-) le diminue.



Réglage de l'équilibrage avant-arrière

① et ② et les haut-parleurs ③, qui sont indiquées sur la Figure 1 de la page 36. Appuyer sur le côté (-) de la touche ① pour augmenter le volume des haut-parleurs ① et ② seulement; appuyer sur le côté (+) pour augmenter le volume des haut-parleurs ③ seulement.



Remarque:

L'appareil possède deux équilibreurs: l'équilibreur de préamplificateur électronique et l'équilibreur de puissance commandé par le bouton de réglage d'équilibreur ⑥. L'utilisation des deux équilibreurs dépend de la manière dont les haut-parleurs sont connectés. Pour plus de détails, voir "Utilisation de l'équilibreur avant/arrière", page 36.

Réglage des basses

Une pression sur le côté (+) de la touche ① augmente les basses, tandis qu'une pression sur le côté (-) les diminue.



Réglage des aiguës

Une pression sur le côté (+) de la touche ① augmente les aiguës, tandis qu'une pression sur le côté (-) les diminue.



Réglage de la balance

Une pression sur le côté (-) de la touche ① déporte la balance vers le haut-parleur gauche, tandis qu'une pression sur le côté (+) la déporte vers le haut-parleur droit.



- Lorsque l'on règle l'équilibrage avant-arrière, les basses, les aiguës ou la balance l'indicateur s'arrêtera sur la position centrale de réglage.
L'affichage retourne à sa condition précédente 5 secondes après avoir effectué le réglage.

Utilisation de l'équilibreur avant/arrière

L'appareil est équipé de deux équilibreurs: l'équilibreur de préampli électronique commandé par les touches ① et ②, et l'équilibreur de puissance commandé par le bouton de commande d'équilibreur ⑥.

Les touches ① et ② de l'équilibreur du préampli électronique commandent l'équilibre entre les haut-parleurs ① et ② et les haut-parleurs ③, comme indiqué sur la Figure 1. (Voir "Réglage de l'équilibrage avant-arrière" à la page 35.)

Le bouton ⑥ de l'équilibreur de puissance commande l'équilibre entre les haut-parleurs ① et les haut-parleurs ②, comme indiqué sur la Figure 1.

Appuyer sur le bouton ⑥ et le tourner vers la droite pour augmenter le volume des haut-parleurs ② seulement, ou le tourner vers la gauche pour augmenter le volume des haut-parleurs ① seulement.

- L'utilisation des deux équilibreurs dépend de la manière dont les haut-parleurs sont raccordés. Pour les détails, se reporter à la section suivante, "Raccordement des haut-parleurs et utilisation des deux équilibreurs".

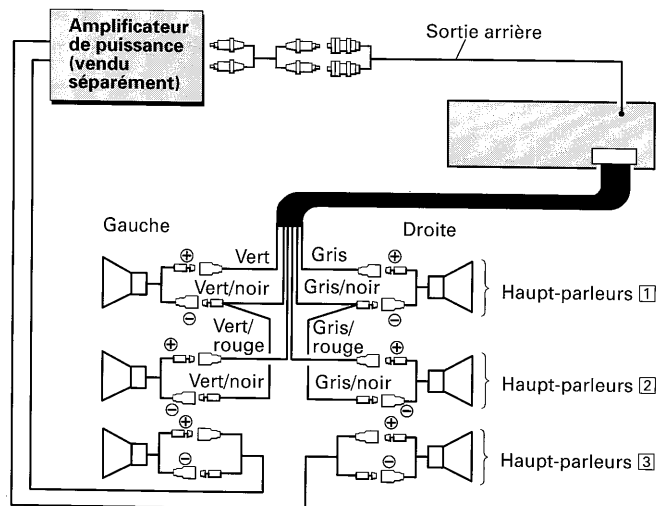


Fig. 1

Raccordement des haut-parleurs et utilisation des deux équilibreurs

Exemple 1: Système à 2/4 haut-parleurs (1)

Système à 2 haut-parleurs

Touches ① et ② de l'équilibreurs de préampli électronique:

Régler sur "FAD 0".

Bouton ⑥ de l'équilibreurs de puissance:

Régler sur la position centrale. (Un déclic se fait sentir lorsque le bouton arrive sur la position centrale.)

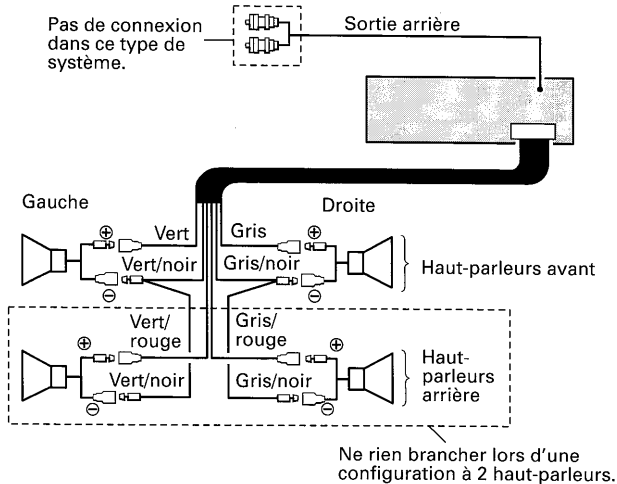
Système à 4 haut-parleurs (1)

Touches ① et ② de l'équilibreurs de préampli électronique:

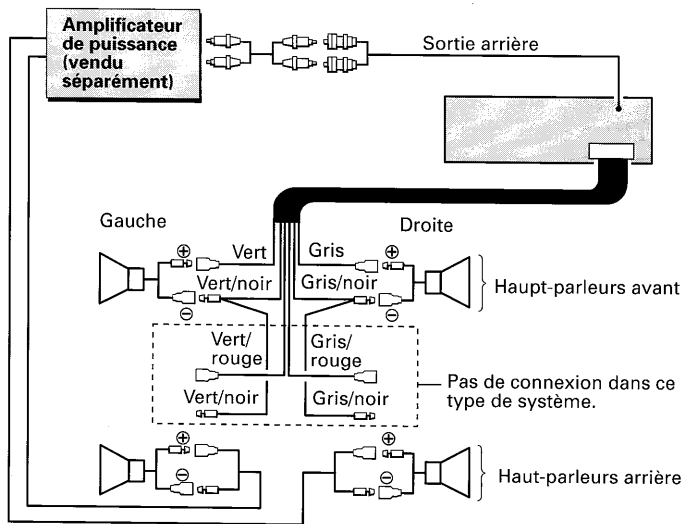
Régler sur "FAD 0".

Bouton ⑥ de l'équilibreurs de puissance:

Commande l'équilibre entre les haut-parleurs avant et arrière.

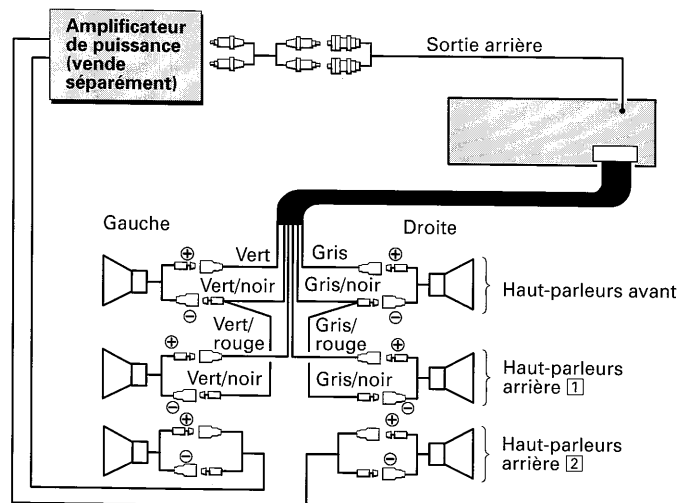


Exemple 2: Système à 4 haut-parleurs (2)



Touches ① et ② de l'équilibreur de préampli électronique:
Commandent l'équilibre entre les haut-parleurs avant et arrière.
Bouton ⑥ de l'équilibreur de puissance:
Réglé sur la position centrale. (Un déclic se fait sentir lorsque le bouton arrive sur la position centrale.)

Exemple 3: Système à 6 haut-parleurs



Touches ① et ② de l'équilibreur de préampli électronique:
Commandent l'équilibre entre les haut-parleurs avant et arrière
① et les haut-parleurs arrière ②.
Bouton ⑥ de l'équilibreur de puissance:
Commande l'équilibre entre les haut-parleurs avant et arrière
①.

Utilisation du correcteur physiologique

Appuyer sur la touche ⑦ et l'indicateur "LOUD" apparaîtra sur l'affichage. Le correcteur physiologique accentue les plages aiguës et graves du son pour donner une plus grande impression même aux faibles volumes.

Changement de la couleur d'éclairage

On peut sélectionner une couleur verte ou ambrée pour l'éclairage. Pour changer la couleur, tenir la touche ⑦ enfoncée pendant deux secondes.

A propos de la sourdine du téléphone cellulaire

Lorsque la borne de sourdine audio d'un téléphone cellulaire PIONEER vendu séparément est raccordée à la borne de sourdine de l'appareil, la fonction suivante s'active.

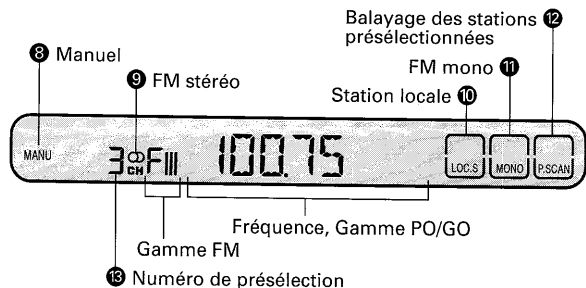
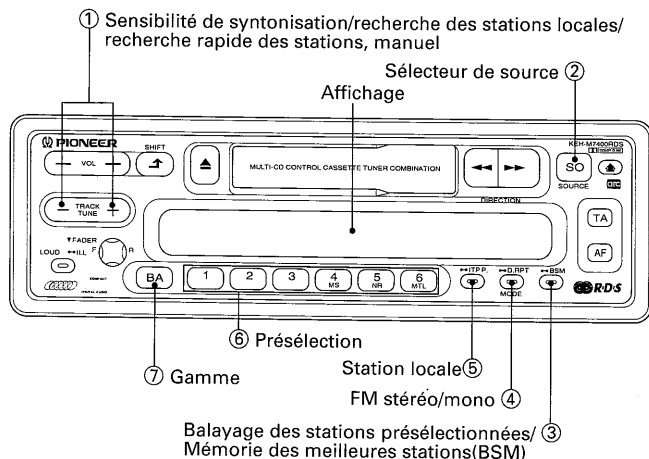
Quand on reçoit ou qu'on effectue un appel sur le téléphone cellulaire, le volume est automatiquement réduit par l'appareil et l'indicateur "CALL" apparaît sur l'afficheur. (L'indication "CALL" clignote pendant la réception d'une annonce routière (TA).)



Lorsque l'appel est terminé, le volume revient au niveau précédent et l'affichage précédent revient.

- Quand le volume est baissé par la fonction atténuation du téléphone cellulaire ("CALL" est affiché), la touche de décalage ② de l'appareil est mise hors service.

Utilisation de la radio



1 Appuyer sur la touche 2 pour mettre la radio en service.

2 Appuyer sur la touche 7 pour sélectionner une gamme.

F I → F II → F III → MW/LW
(FM1) (FM2) (FM3) (PO/GO)

Utiliser la touche 1 pour effectuer une commutation entre PO (53 — 1.602 kHz) et GO (153 — 281 kHz).

3 Utiliser la syntonisation automatique pour accorder l'appareil sur une fréquence.

S'assurer que "MANU" 8 n'est pas indiqué sur l'afficheur. (S'il l'est, le faire disparaître en appuyant simultanément sur les côtés (+) et (-) de la touche 1.)

Appuyer sur le côté (+) ou sur le côté (-) de la touche 1.

Si l'on appuie sur le côté (+), le tuner reçoit automatiquement les hautes fréquences. Si l'on appuie sur le côté (-), il reçoit automatiquement les basses fréquences.

4 Régler le volume et la tonalité (voir page 34).

5 Affecter la fréquence à une des touches du groupe 6 (mémoire de présélection).

Tenir une des touches du groupe 6 enfoncée pendant au moins deux secondes. La fréquence est affectée à cette touche quand le numéro de présélection 13 s'arrête de clignoter sur l'afficheur. Un maximum de 18 fréquences FM (six pour chacune des FM1, FM2 et FM3) et six fréquences PO/GO peuvent être affectées aux touches de la mémoire de présélection du groupe 6.

6 Une fois qu'une fréquence est affectée à une touche du groupe 6, il suffit d'appuyer sur cette touche pour accorder l'appareil sur ladite fréquence.

Ceci fait aussi apparaître le numéro de la touche enfoncée à la position 13 de l'affichage.

Syntonisation par balayage des stations présélectionnées

Cette fonction permet d'effectuer un balayage des fréquences affectées à la mémoire de présélection.

1. Le fait d'appuyer sur la touche ③ allume le cadre du balayage pré-réglé ⑫ et fait clignoter le numéro pré-réglé ⑬.
Chacune des fréquences affectées aux touches du groupe ⑥ est rappelée de façon séquentielle pendant huit secondes.
2. Quand on entend une station que l'on aime, appuyer de nouveau sur la touche ③ pour annuler la syntonisation par balayage des stations pré-réglées et rester sur cette station.

BSM (Mémoire des meilleures stations)

Cette fonction détecte automatiquement les plus fortes stations et affecte automatiquement leurs fréquences aux touches du groupe ⑥, de la plus forte à la plus faible. Elle s'avère très pratique quand on essaie de trouver les stations locales tout en conduisant.

1. Appuyer sur la touche ⑦ et sélectionner une gamme.
2. Tenir la touche ③ enfoncée. Au bout d'environ deux secondes, un "bip" retentit pour signaler que la recherche BSM (Mémoire des meilleures stations) a commencé. A ce moment, "BSM" clignotera sur l'affichage.



3. L'affichage de fréquence réapparaît une fois que la recherche BSM est terminée, et les fréquences sont affectées aux touches 1 à 6 du groupe ⑥.





- A la fin de la recherche BSM, la fréquence affichée est celle affectée à la touche ① du groupe ⑥.
- S'il y a moins de six fortes stations dans la région, certaines des touches du groupe ⑥ ne seront affectées d'aucune fréquence; si bien qu'elles garderont les fréquences qui leur ont été affectées précédemment.
- Dans les régions où il y a peu de stations fortes, la recherche BSM peut prendre jusqu'à 30 secondes.
- On peut annuler la recherche BSM en appuyant de nouveau sur la touche ③.

Syntonisation manuelle

Utiliser la syntonisation manuelle quand les stations sont trop faibles pour être détectées par la syntonisation automatique.

1. Allumer "MANU" ⑧ en appuyant simultanément sur le côté (+) et sur le côté (-) de la touche ①.
2. Chaque pression sur le côté (+) de la touche ① augmente la fréquence par bonds de 50 kHz dans la gamme FM, de 9 kHz dans la gamme GO et 1 kHz dans la gamme PO. Une pression sur le côté (-) de la touche ① diminue la fréquence. Le fait de tenir un côté ou l'autre de la touche ① enfoncé change la fréquence rapidement.



Commutation entre stéréophonie en FM et monophonie

Généralement, il est préférable de laisser la commande automatique de réception (ARC) fonctionner pour obtenir automatiquement les conditions d'écoute optimales.   s'allume pendant la réception d'une émission stéréo. Quand il y a beaucoup de parasites cependant, on peut appuyer sur la touche  pour obtenir une réception plus nette en monophonie (Le cadre de FM mono  s'allume.)

Réglage de la sensibilité de recherche


La fonction de syntonisation automatique de cet appareil permet à l'utilisateur de choisir entre un réglage local pour la réception de stations fortes seulement, et un réglage distant (DX) pour la réception des stations plus faibles. Pour adaptation aux conditions locales, le réglage local possède quatre niveaux de sensibilité de syntonisation automatique pour la FM et deux niveaux pour les PO/GO.

Changement de la sensibilité de recherche locale

1. Utiliser la touche  pour choisir une gamme.
2. Tenir la touche  enfoncée pendant plus de deux secondes, et l'affichage indiquera la sensibilité de recherche locale courante pendant environ cinq secondes.



(Exemple: LOC-2)

3. Pendant que la sensibilité de recherche locale est affichée, appuyer sur le côté (+) de la touche  pour augmenter le niveau de sensibilité, et sur le côté (-) pour le diminuer, comme indiqué ci-dessous.



FM : LOC-1 = LOC-2 = LOC-3 = LOC-4

PO/GO : LOC-1 = LOC-2

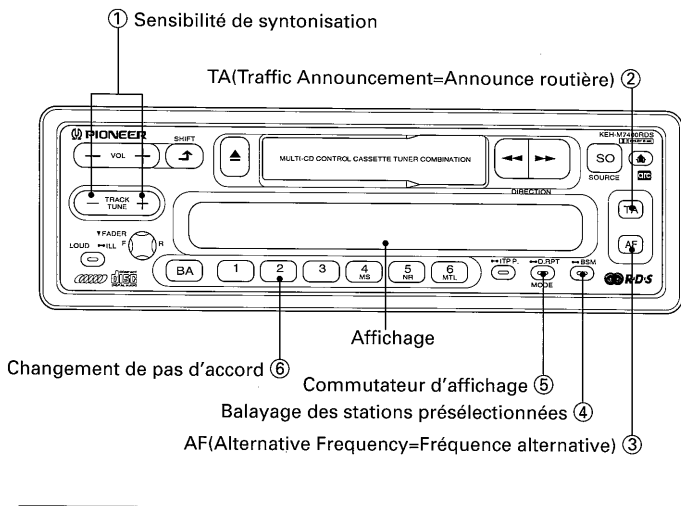
Le réglage LOC-4 permet uniquement la réception des stations les plus fortes, tandis que les réglages inférieurs permettent de recevoir progressivement les stations plus faibles.

- L'affichage de sensibilité de recherche locale repasse à la fréquence cinq secondes après le changement de sensibilité.

Commutation entre local et DX

Appuyer sur la touche  pour effectuer une commutation entre la syntonisation automatique locale et le réglage distant (DX). Lorsque le cadre de recherche locale  est allumé, l'accord par recherche est réalisé avec la sensibilité de recherche locale, la syntonisation par recherche ("seek tuning") sera exécutée avec la sensibilité de recherche locale. Sinon, elle se fera avec la sensibilité de recherche DX.

Utilisation de la fonction RDS



Qu'est-ce que le système RDS?

Le RDS (Radio Data System=Système de Données Radio), conforme à la norme CENELEC EN50067, est un système de transmission de signaux de données, en même temps que le programme normal, par les émetteurs de radiodiffusion FM. Ces signaux de données, qui sont imperceptibles par les auditeurs, sont prévus pour aider ces derniers à accorder leurs récepteurs sur une station désirée. Les récepteurs compatibles RDS peuvent décoder ces signaux de données à des fins d'affichage ou de commande. Le signal numérique RDS comprend diverses données telles que PI, PS, AF, TP et TA.

- PI Code d'identification de programme
- PS Nom de service du programme
- AF Liste des fréquences de substitution
- TP Code d'identification de programme routier (similaire au signal SK du système ARI)
- TA Code d'annonce routière (similaire au signal DK du système ARI)

Fonctions RDS de cet appareil

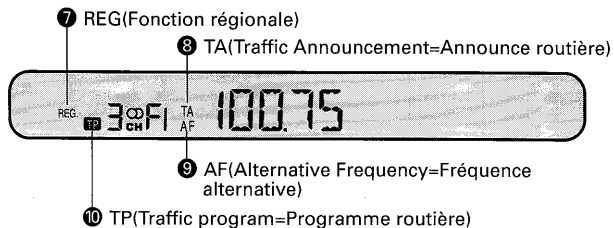
Cet appareil possède les fonctions suivantes pour l'emploi des données RDS.

- PS: le nom de la station actuellement écoutée est affiché.
- Fonction AF (Alternative Frequency=fréquences de substitution). Ceci permet au récepteur de se réaccorder automatiquement sur les fréquences plus facilement recevables émettant le même programme.
- TP/TA: réception, sélectionnable par l'utilisateur, du service d'informations routières offert par le RDS.

Affichage du nom de la station/Réseau

commuter en tuner et sélectionner n'importe laquelle des trois bandes FM. Lorsque l'on syntonise une station RDS en mode manuel ou en mode par recherche, l'affichage de fréquence passera à l'affichage du nom de la station/Réseau après quelques secondes, au moyen du code PS.

- Les fonctions RDS de cet appareil utilise les codes RDS transmis ensemble avec la transmission FM. Elles ne fonctionnent pas avec la bande PO ou GO.



FRANÇAIS

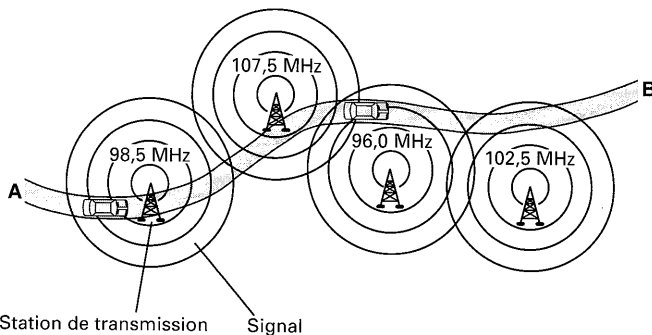
- Les fonctions RDS pourraient ne pas fonctionner correctement dans les localités où la transmission RDS se trouve en phase expérimentale ou avec quelques défauts au système de transmission.
- Maintenir la touche ⑤ enfoncée pendant plus de 2 secondes pour commuter l'affichage du nom de réseau/station sur l'affichage de la fréquence. La fréquence s'affiche tout le temps que la touche est maintenue enfoncée.

Fonction AF (fréquences de substitution)

Ce récepteur se réaccorde automatiquement sur un émetteur plus facilement recevable se trouvant dans la liste des fréquences de substitution (AF), pour permettre à l'automobiliste de continuer à écouter les programmes du même réseau.

Exemple:

Si un automobiliste (après avoir sélectionné la fonction AF) se déplace comme montré ci-dessous, du point A au point B, le récepteur se réaccorde automatiquement sur une fréquence plus facilement recevable émettant le même programme. Ceci est montré par le réaccord automatique de 98,5 MHz à 107,5 MHz, puis à 96,0 MHz, et enfin à 102,5 MHz.



Réception de Alternative Frequency

Pour activer la fonction fréquences de substitution, appuyer sur la touche ③. AF ④ apparaît alors sur l'affichage. Une fois qu'il est accordé sur une station RDS, et tant que l'automobiliste se déplace dans la région desservie par le même réseau, le récepteur, en utilisant le code PI et les données de la liste AF, se réaccorde automatiquement sur une station plus facilement recevable émettant le même programme.



- Si, la fonction AF étant sélectionnée, une station AF convenable ne peut pas être trouvée, "PI SEEK" apparaît sur l'affichage. Dans ce cas, le récepteur atténue le son de la radio et balaye la gamme de fréquences afin de trouver une station possédant le même code PI. Si un code PI convenable ne peut pas être trouvé, le récepteur revient à la fréquence initiale.
- La fonction AF ne fonctionne pas dans les cas suivants:
 - Quand le récepteur est accordé sur une station non-RDS.
 - Quand la station RDS n'émet pas de données de liste AF.
 - Quand le récepteur, pour une raison quelconque, ne peut pas recevoir les données de liste AF.

Dans tous ces cas, si le signal de la station reçue tombe en dessous d'un certain niveau, AF ④ clignote sur l'affichage pour indiquer que la fonction AF est hors service.

- Si on appuie sur la touche ③ avant de sélectionner une station RDS mémorisée, la fonction fréquences de substitution fonctionne quand cette station est rappelée.

- Dans la journée, certaines stations de radiodiffusion peuvent émettre des programmes régionaux différents de ceux émis par les autres stations appartenant au même réseau. Si le récepteur est accordé sur un tel programme régional et si on veut continuer d'écouter ce programme, tenir la touche ③ enfoncée pendant plus de deux secondes pour sélectionner la fonction régionale. REG ⑦ apparaîtra sur l'affichage.
A l'aide de la fonction régionale AF, le récepteur s'accorde automatiquement sur les stations émettant le même programme régional. Toutefois, il y a des cas où certaines stations ne comportent pas les données de liste AF nécessaires pour la mise en service de cette fonction. (Le cas échéant, ceci ne constitue pas un mauvais fonctionnement de l'appareil.)
Pour annuler la fonction régionale, tenir de nouveau la touche ③ enfoncée pendant plus de deux secondes. REG ⑦ disparaîtra de l'affichage.
- Si le récepteur est réglé sur FM avant de passer à l'utilisation du magnétocassette de l'unité principale ou du lecteur de CD à lecture multiple, une pression sur la touche ③ pendant cette utilisation fait apparaître AF ⑨ et permet le fonctionnement de la fonction AF. Toutefois, le son de la radio reste atténué.

Réception des informations routières

Quand une station d'informations routières (station TP ou SK) est sélectionnée, TP ⑩ apparaît sur l'affichage, signifiant ainsi que les annonces routières peuvent être reçues. Quand on appuie sur la touche ②, il y a passage à l'état d'attente d'annonces routières. Quand une annonce routière commence (lors de la réception du code TA ou du signal DK de l'émetteur), l'unité passe du son de la cassette ou du CD à cette annonce.

- Le volume des annonces routières peut être réglé pendant la réception d'une de ces annonces. L'écoute des annonces routières suivantes se fera alors à ce volume. Toutefois, si on essaye de prérégler le volume des annonces routières à une valeur inférieure à celle du volume de la source actuelle, aucune baisse ne se produit et le volume est prérégulé à la même valeur que celui de la source.
- Pendant l'écoute du magnétocassette ou du lecteur de CD à lecture multiple, si la radio est déjà réglée sur la gamme FM, quand on appuie sur la touche ②, la radio est mise sous tension et se met en attente d'annonces routières. Quand une annonce routière commence, le système change la source sonore de la cassette ou du CD à cette annonce.
- Lorsque la touche ② est en service (TA ③ est affiché) et que l'on écoute le magnétocassette ou le lecteur de CD à lecture multiple, si l'émission de la station d'annonces routières faiblit, la radio démarre la fonction BSA (recherche automatique de meilleure station TP ou SK) dix secondes après la disparition de TP ⑩ de l'affichage. Le tuner s'accorde sur la plus forte station TP ou SK et attend un bulletin d'informations routières. La fonction BSA ne fonctionne pas quand la fonction AF est sélectionnée; mettre la touche ③ hors service quand on veut utiliser la fonction BSA.

- Si on appuie sur la touche ② pendant l'écoute d'une cassette ou d'un CD, TA ③ s'allume et l'affichage de la radio apparaît pendant quelques secondes. Si on appuie sur la touche ④ pendant ce mode, l'appareil commence la séquence TIPS (écoute automatique des stations TP ou SK préréglées) et toutes les stations TP ou SK de la gamme qui ont été mémorisées sont balayées et attendent des annonces routières.
- Pendant l'opération TIPS, si les signaux de toutes les stations TP ou SK Préréglées en mémoire deviennent faibles et difficilement audibles pendant trois minutes, la réception BSA commence automatiquement.
- Si on appuie sur la touche ② dans une région ou un pays où il n'y a pas de service d'informations routières, l'accord automatique et l'accord par balayage des stations préréglées ne captent pas de station. Dans ce cas, une alarme retentit environ trente secondes après la mise en service de la touche ②, pour signaler qu'il faut la mettre hors service. Cette alarme retentit pendant environ dix secondes.
- Environ trente secondes après la disparition de TP ⑩ de l'affichage, qui se produit si le signal de la station TP ou SK devient faible, une alarme retentit pendant dix secondes pour signaler qu'il faut passer à une autre station TP ou SK.

Les stations non-RDS telles que celles utilisant le système MBS suédois peuvent être reçues comme stations RDS, mais ceci est dû au fait que les deux systèmes utilisent la même fréquence de sous-porteuse de 57 kHz et n'est donc pas un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Incréments d'accord

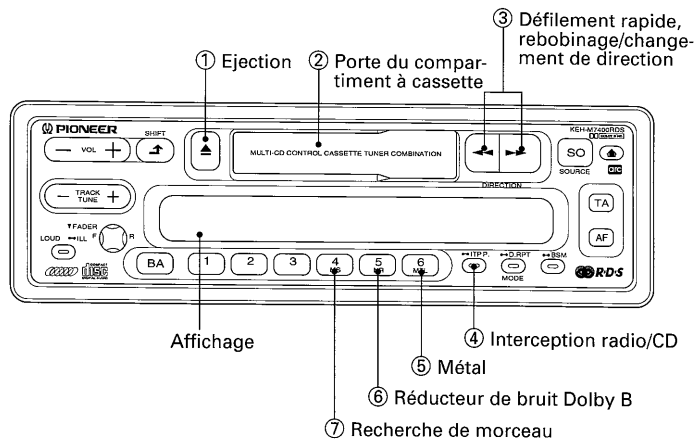
Le pas d'accord est normalement de 50 kHz lors de l'accord automatique sur une gamme FM. Ce pas passe à 100 kHz lors de la réception AF ou lors de la réception d'annonces routières. En tenant la touche ⑥ enfoncée tout en tournant la clé de contact de la position OFF à la position ON, on peut régler le pas d'accord à 50 kHz pour la réception AF ou pour la réception d'annonces routières.

- Pendant l'accord manuel, l'incrément ne change pas: il reste 50 kHz.
- Le palier d'accord revient à 100 kHz si l'on remplace les piles ou si l'on appuie sur la touche d'effacement.
- Quand la fonction réception AF est en service, seules les stations possédant un pas d'accord de 100 kHz peuvent être reçues (CENELEC STANDARD).

Fonctions d'accord pour chaque mode RDS

Mode d'accord	Mode AF	Mode TA & AF plus mode TA
L'accord automatique s'arrête pour trouver	des stations RDS	des stations TP ou SK
Le balayage des stations préréglées sélectionne et balaye la mémoire préréglée avec	des stations RDS	des stations TP ou SK
La fonction BSM sélectionne et mémorise	des stations RDS	des stations TP ou SK

Utilisation du lecteur de cassette



1 Introduire la cassette dans le compartiment ②; l'appareil est alors mis sous tension et la lecture de la cassette commence.

A ce moment et l'indicateur de sens de défilement ⑩ s'allument.

2 Régler le volume et la tonalité (voir page 34).

3 Pour éjecter la cassette, appuyer sur la touche ①.

- Une étiquette de cassette mal collée ou voilée risque de gêner le mécanisme d'éjection de l'appareil ou de provoquer un entortillement de la bande dans l'appareil. Evitez d'utiliser de telles bandes ou retirez l'étiquette de la cassette avant utilisation.
- N'essayez pas d'éjecter la cassette aussitôt après son insertion car il pourrait y avoir mauvais fonctionnement. Attendez quelques secondes.

Changement de programme

Appuyer simultanément sur les touches ③ d'avance rapide et de rebobinage pour commuter d'une face de la cassette sur l'autre (de la face A sur la face B ou vice versa).

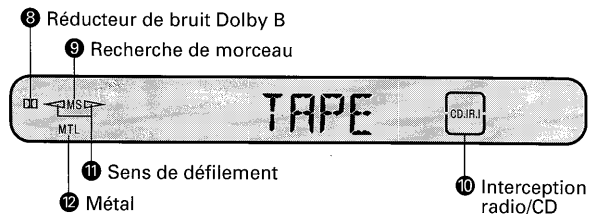
Défilement rapide et rebobinage

Comme le défilement peut se faire dans les deux sens, les touches de défilement rapide gauche et droite peuvent toutes les deux être considérées comme des touches de défilement rapide/rebobinage ③.

Pour une avance rapide, appuyer sur la touche de défilement rapide ③ qui correspond à la direction indiquée par l'indicateur de sens de défilement ⑩. Lorsque la fin de bande est atteinte la lecture débutera automatiquement sur l'autre face de la bande (Auto-reverse).

Pour le rebobinage, appuyer sur la touche ③ qui est l'opposée de celle indiquée par l'indicateur de sens de défilement ⑩. Lorsque la fin de la bande est atteinte la lecture débutera automatiquement sur la même face de la bande (Auto-replay). Le défilement rapide et le rebobinage peuvent être stoppés en appuyant sur l'autre touche de défilement rapide ③.

- L'indicateur ⑩ clignote simultanément pendant le défilement rapide et le rebobinage.



FRANÇAIS

Recherche de programmes

Retour au début de morceau A

Appuyer sur la touche ⑦ ("MS" ⑨ apparaît), puis celle de défilement rapide ③ de direction opposée à celle indiquée par l'indicateur de sens de défilement ⑩. L'écoute débutera automatiquement au début du morceau A.

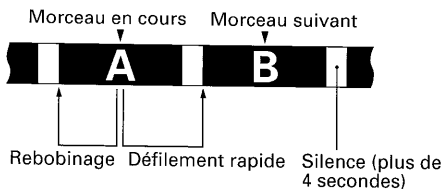
Passage du morceau A au morceau B

Appuyer sur la touche ⑦ ("MS" ⑨ apparaît), puis celle de défilement rapide ③ correspondant à la direction indiquée par l'indicateur de sens de défilement ⑩. L'écoute commencera automatiquement au début du morceau B.

Pour permettre un retour au fonctionnement normal des opérations de défilement rapide et de rebobinage, appuyer une nouvelle fois sur la touche ⑦ ("MS" ⑨ s'éteint), ce qui provoque la mise hors fonction de cette fonction.

Les erreurs suivantes seront la cause d'un mal fonctionnement de la fonction de recherche de morceau, même si l'appareil fonctionne correctement.

- Zones "vierges" non enregistrées entre les morceaux de durée inférieure à 4 secondes — ces zones ne seront pas décelées par l'appareil.
- Moments de silence dans une conversation enregistrée de durée excédant 4 secondes — l'appareil les considère comme des zones vierges séparant des morceaux successifs.
- Des passages de très faible puissance sont enregistrés durant plus de 4 secondes — l'appareil les considère comme des zones vierges séparant des morceaux successifs.



Réducteur de bruit Dolby B

Pour écouter une cassette enregistrée avec un système Dolby, appuyer sur la touche ⑥. ("□□" ⑧ apparaît)

Sélecteur de bande

Lors de l'utilisation de bandes métal ou chrome, appuyer sur la touche ⑤. ("MTL" ⑫ apparaît)

Interception radio

(Si le lecteur CD à lecture multiple en option n'est pas raccordé)

La fonction d'interception radio permet d'écouter la radio pendant l'avance rapide ou le rebobinage.

1. Pour écouter la radio, appuyer sur la touche ④ ("R.I" et le cadre en ⑩ s'allument) avant l'avance rapide ou le rebobinage.
 2. Pour annuler la fonction d'interception radio, appuyer de nouveau sur la touche ④.
- La fonction d'interception radio ne fonctionne pas quand la recherche de morceau sur la cassette est activée.

Utilisation de l'interception de la radio/CD

(Si le lecteur CD à lecture multiple en option est raccordé)

Si l'on raccorde le lecteur CD à lecture multiple en option, on bénéficiera de la fonction d'interception du CD en plus de la fonction d'interception de la radio.


Chaque pression sur la touche ④ change le mode comme suit: interception radio ("R.I" et le cadre en ⑩ s'allument) — interception de CD ("CD.I" et le cadre en ⑩ s'allument) — normal (le cadre en ⑩ s'éteint).

Lorsque le mode d'interception de la radio est activé, la radio est audible pendant l'avance rapide ou le rebobinage. Si le mode d'interception du CD est activé, la lecture du disque sera audible pendant l'avance rapide ou le rebobinage.

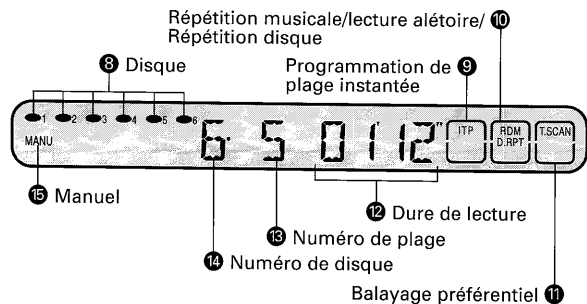
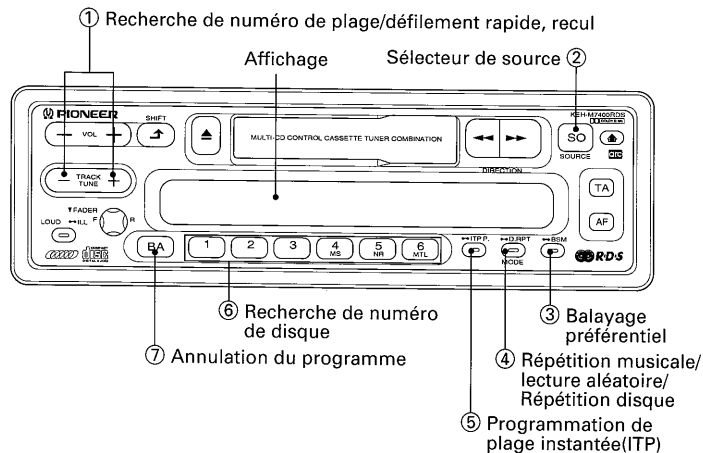
- L'interception de la radio/CD ne fonctionne pas quand la fonction de recherche musicale est activée.

Précaution d'usage relatives aux commandes du lecteur de multi-CD

- Ce modèle peut être utilisé comme commande quand un lecteur de multi-CD (p.e., CDX-M40), optionnel, est incorporé dans le système. La lecture programmée ne fonctionne que lorsque l'appareil est utilisé avec un lecteur de multi-CD CDX-M70 ou CDX-M100.
- Voir pages 50 à 55 pour plus amples détails concernant les procédures d'utilisation.
- Le manuel d'instructions du lecteur de multi-CD ne contient pas d'explication relative aux commandes du lecteur pour cet appareil. Lisez donc ce manuel d'instructions pour obtenir les détails d'une exploitation correcte et gardez-le sous la main pour vous y référer plus tard.
- Immédiatement après que le lecteur de multi-CD a été connecté au système, il risque de ne pas fonctionner correctement (c.-à-d. que le système, n'entrera pas en mode lecteur de CD lorsque vous appuyez sur le sélecteur de source). Dans ce cas, appuyez sur la touche d'effacement de l'appareil principal et sur la touche d'effacement du lecteur et essayez à nouveau.

Les lecteurs de multi-CD de type à chargeur portant la marque  et les chargeurs portant la même marque sont compatibles pour les disques de 12 centimètres.

Lecture de disques compacts



1 Appuyer sur la touche 2 pour faire passer l'affichage au mode lecteur de multi-CD et pour commencer la lecture de CD.

Le numéro du disque 14, le numéro de plage 13 et la durée de la lecture 12 s'allument.

Chaque pression sur la touche 2 change le mode comme suit:
Lecteur de multi-CD → Lecteur de cassettes → Radio → Arrêt

2 Utiliser la fonction recherche de numéro de disque pour sélectionner un CD.

Sélectionner le CD désiré en appuyant sur une des touches du groupe 6. Le numéro du disque sélectionné apparaît à la position 14 de l'affichage.

- L'affichage 8 indique l'état du chargeur.
- Si le numéro situé à la position 14 de l'affichage ne change pas quand on appuie sur une touche du groupe 6, cela signifie qu'il n'y a pas de CD en place dans ce plateau.

3 Régler le volume et la tonalité (Voir page 34).

4 Pour arrêter la lecture de CD, appuyer sur la touche 2.

Si l'on repasse au mode lecteur de CD à lecture multiple, la lecture normale est reprise approximativement à l'endroit où elle a été interrompue.

- Si on interrompt le fonctionnement d'un lecteur de multi-CD CDX-M100 en cours de lecture, la lecture reprendra exactement du début de la plage où elle a été arrêtée.

Remarque:

- Une fois que l'on a appuyé sur une touche du groupe 6, le lecteur de CD doit d'abord positionner le CD, si bien qu'il peut s'écouler un certain temps avant que la lecture commence.
- L'affichage indique le décompte du nombre de secondes entre les plages si l'espacement est relativement grand (-02, -01).

Mode d'erreur

Si une anomalie se produit — par exemple, impossibilité d'utilisation du lecteur de CD à lecture multiple ou arrêt de la musique pendant la lecture de CD — l'unité principale indique un mode d'erreur.



ERROR-- 10

Lorsque l'appareil est en mode d'erreur, un chiffre s'affiche pour indiquer la cause de l'erreur; vérifier les points ci-dessous en fonction de ce chiffre. Si l'on ne parvient pas à corriger le problème après en avoir repéré la cause, contacter son magasin ou le service après-vente Pioneer le plus proche de son domicile.

Remarque:

Lorsqu'on utilise le lecteur CD multi-lectures CDX-M100, CDX-M70, CDX-M50 ou CDX-M40, l'erreur n'est affichée que sous la forme "ERROR--00", sans chiffre indiquant la cause de l'erreur. Quand cet indicateur s'affiche, vérifier les points 11, 12, ou 30 ci-dessous.

Affichage	Cause	Correction
10	Le lecteur CD n'est pas réglé pour le mode de fonctionnement CD.	Contacter son magasin ou le service après-vente Pioneer le plus proche de son domicile.
11	De la poussière ou des rayures sur le disque empêchent la tête de lecture à laser de se focaliser. Le disque a été inséré à l'envers.	Essuyer la saleté. Utiliser un autre disque s'il est rayé. Vérifier que le disque est bien inséré la face supérieure tournée vers le haut.
12	Le disque utilisé n'est pas un disque audio (par exemple un disque CD-ROM).	Utiliser un disque audio.
30	De la poussière ou des rayures sur le disque empêchent le bon fonctionnement de la fonction de recherche du numéro de page.	Essuyer la saleté du disque. Utiliser un autre disque s'il est rayé.
A0	Défaut d'alimentation du lecteur CD.	Contacter son magasin ou le service après-vente Pioneer le plus proche de son domicile.

Indicateur HEAT

Pour éviter toute détérioration du laser à semi-conducteur due à une surchauffe, la lecture du CD s'arrêtera lorsque la température autour du lecteur CD multi-lectures s'élèvera pendant la lecture. Dans ce cas, "HEAT" apparaît sur l'afficheur. Attendre que la température refroidisse.

- Cette fonction se rapporte au lecteur de CD à lecture multiple CDX-M100. Elle ne se rapporte pas aux autres lecteurs de CD à lecture multiple.

Fonctions pratiques pour la lecture de disque

Recherche de numéro de plage

Vous pouvez sélectionner une plage sur le disque en cours de lecture par le numéro de la plage (ou du morceau).

1. S'assurer que **"MANU"** ⑤ n'est pas indiqué sur l'afficheur. (S'il l'est, le faire disparaître en appuyant simultanément sur les côtés (+) et (-) de la touche ①.)
2. Utilisez la touche ① pour sélectionner une plage. Appuyez sur le côté (+) pour augmenter le numéro de plage ⑬, et sur le côté (-) pour le diminuer. Si vous tenez la touche enfoncée, le numéro de plage augmente ou diminue en continu.

Utilisation du balayage préférentiel

Le balayage préférentiel permet de balayer toutes les plages d'un disque par lecture de 10 secondes de chacune d'elles au moment désigné après le début. A la fabrique, le point de départ de cette fonction est réglé à une minute. Par conséquent, le balayage préférentiel commence une minute après le début, à moins que l'on ne le spécifie autrement. Quand on ne veut pas changer le point de départ réglé à la fabrique:

- Lors de l'utilisation de l'appareil avec des anciens modèles de lecteurs CD multiples [CDX-M70] ou [CDX-M100], l'endroit où la lecture commence dans le balayage des intros est fix au début de chaque plage. Il n'est pas non plus possible d'ajuster ce réglage de temps.
1. Le fait d'appuyer sur la touche ③ allume le cadre de Highlight Scan ⑪.
 2. Les plages du disque sont lues dans l'ordre pendant 10 secondes chacune, une minute après le début.
 3. Appuyer de nouveau sur la touche ③ si l'on veut continuer la lecture d'une plage. Le balayage préférentiel est alors abandonné.
- La fonction précédente est reprise automatiquement lorsque la lecture arrive à la plage où le balayage préférentiel a commencé.

Changement du point de départ du balayage préférentiel

Si l'on veut régler le point de départ du balayage préférentiel à 30 secondes:

1. Allumer **"MANU"** ⑤ sur l'afficheur en appuyant simultanément sur le côté (+) et sur le côté (-) de la touche ①.
 2. Tenir le côté (+) ou (-) de la touche ① enfoncé jusqu'à ce que la valeur numérique "30" soit affichée.
 3. Si l'on appuie sur la touche ③ pendant plus de deux secondes, le cadre de Highlight Scan ⑪ s'éteint. Le highlight Scan commence 30 secondes après le début du prochain morceau de musique.
- Le point de départ du balayage préférentiel ne peut être désigné que par dizaines de secondes. Les unités sont ignorées.
 - Si une plage se termine avant le point de départ désigné, le balayage préférentiel est effectué pour les 10 premières secondes de cette plage.
 - Si une plage dure moins de 10 secondes, il en est de même du balayage préférentiel.
 - Comme la modification du réglage pour le balayage des intros est réalisée en mode de lecture, il n'est pas possible de régler un temps plus long que celui d'un morceau. Si vous réglez une longue durée, veuillez le faire pour un morceau de longue durée.

Utilisation de la répétition d'un disque, de la répétition musicale et de la lecture aléatoire

Chaque pression sur la touche ④ change le mode comme suit:
Lecture répétitive ("RPT" et le cadre en ⑩ s'allument) — lecture aléatoire ("RDM" et le cadre en ⑩ s'allument) — normal (le cadre en ⑩ s'éteint).

Si la touche ④ est enfoncée pendant deux secondes ou plus, le mode passe à la répétition de disque ("D.RPT" et le cadre en ⑩ s'allument).

Répétition musicale

1. Pour répéter l'écoute de la plage en cours de lecture, sélectionner le mode répétitive, ("RPT" et le cadre en ⑩ s'allument).
 2. Pour annuler la lecture répétitive, appuyer sur la touche ④ pour éteindre le cadre ⑩.
- Lorsque la répétition d'un disque et la répétition d'une plage ne sont pas activées, les disques compacts du magasin sont lus dans l'ordre, du début à la fin, puis la lecture recommence à partir du disque 1.

Lecture aléatoire

1. Pour lire les plages aléatoirement, sélectionner le mode lecture aléatoire ("RDM" et le cadre en ⑩ s'allument). Après la fin de la lecture de la plage courante, le microprocesseur sélectionnera les plages suivantes au hasard.
 2. Pour annuler la lecture aléatoire, appuyer sur la touche ④ pour éteindre le cadre ⑩.
- Comme les sélections sont lues dans un ordre aléatoire il peut arriver qu'une sélection soit lue deux fois de suite.
 - Quand un lecteur de multi-CD CDX-M100 est utilisé, la sélection aléatoire est faite sur un seul disque.

Répétition d'un disque

La fonction de répétition d'un disque déclenche la lecture répétée d'un même disque.

1. Appuyer sur la touche ④ pendant 2 secondes ou plus pendant que le disque désiré est lu. Le mode passe à la répétition de disque ("D.RPT" et le cadre en ⑩ s'allument).
 2. Pour annuler la répétition de disque, appuyer de nouveau sur la touche ④ pendant deux secondes ou plus pour éteindre le cadre en ⑩.
- Pendant la répétition d'un disque, le mode change chaque fois que l'on appuie sur la touche ④, dans l'ordre suivant: Répétition musicale — Lecture aléatoire — Lecture normale.
 - Lorsque la répétition d'un disque et la répétition d'une plage ne sont pas activées, les disques compacts du magasin sont lus dans l'ordre, du début à la fin, puis la lecture recommence à partir du disque 1.

Utilisation de l'avance rapide et du recul


1. Allumer "MANU" ⑮ en appuyant simultanément sur le côté (+) et sur le côté (-) de la touche ①.
 2. Appuyer sur le côté (+) de la touche ① pour obtenir l'avance rapide, et sur le côté (-) pour le recul.
- Pendant les opérations d'avance rapide et du recul, le son est sorti.

Lecture de programme

Cette fonction permet de programmer l'ordre de lecture de la totalité des plages des disques compacts situés dans le chargeur.

- La fonction ITP est inopérante quand l'appareil est connecté au CDX-M70 ou CDX-M100.
- Jusqu'à 32 sélections peuvent être programmées pour un seul chargeur.
- Jusqu'à 16 chargeurs différents (max. 32 plages par chargeur) peuvent être programmés individuellement. Si on programme plus de 16 chargeurs, les anciens programmes sont automatiquement remplacés par les nouveaux.
- Dès qu'un chargeur préprogrammé est mis en place, la sélection automatique de programme de chargeur (AMPS) retrouve automatiquement le programme correspondant dans la mémoire. Chaque chargeur préprogrammé est identifié à l'aide du CD situé dans le plateau 1. Par conséquent, s'assurer que ce plateau contient un disque.

Programmation

1. Pendant la lecture d'un disque, sélectionner le disque et la plage que l'on veut programmer (voir page 50, 52).
2. Appuyer sur la touche ITP  pour mémoriser la plage en cours de lecture.



Affiche le numéro de l'étape ajoutée à la mémoire.

3. Les procédures 1 et 2 ci-dessus peuvent être répétées jusqu'à ce que 32 étapes soient programmées.
- Si une 33ème étape est sélectionnée, l'affichage "FULL" apparaît, signifiant qu'aucune autre sélection ne peut être programmée.



- Lorsqu'il y a déjà un certain nombre de sélections dans la mémoire, la nouvelle sélection est ajoutée à la dernière étape.

Lecture du programme

1. Si vous tenez la touche ITP ⑤ enfoncée pendant environ 2 secondes en cours de lecture normale, la lecture programmée commence. (Le cadre ITP ⑤ s'allume.)



Affiche le numéro de d'étape en cours de lecture.

2. Pour annuler la lecture de programme, appuyer de nouveau sur la touche ITP ⑤.
 - L'appui sur la touche ① pendant la lecture programmée permet de rechercher un numero d'étape particulier parmi les sélections programmées.
 - Une fois que la fin du programme est atteinte, la lecture programmée repasse à la première étape de l'ordre programmé.
 - A la lecture d'un magasin qui ne possède pas de plage enregistrée, l'indication "EMPTY" ("vide") s'affiche pendant environ 3 secondes.

Effacement du programmé

Il est possible d'effacer une sélection particulière ou la totalité du programmé du chargeur en cours de lecture.

Pour effacer une seule sélection:

1. Appuyer sur les cotes (+) et (-) de la touche ① pendant la lecture de programme, et rechercher l'étape que l'on désire effacer.
2. Appuyer sur la touche ⑦ pendant au moins deux secondes; la sélection en cours de lecture est alors effacée.
 - Une fois que la plage désiré a été effacée, les plages suivantes sont décalées dans l'ordre pour combler l'espace ainsi dégagé.

Pour effacer la totalité du programme:

Pendant la lecture d'un disque, tenir la touche ⑦ enfoncée pendant au moins deux secondes. La totalité du programme du chargeur en cours de lecture est alors effacée.



Précautions et entretien

- Ne pas utiliser des bandes de longueur supérieure à celle des C-90 (de durée 90 minutes). Des cassettes plus longues risquent d'entraver le mécanisme d'entraînement.
- Une tête de lecture sale donne des résultats de moins bonne qualité. Nettoyer la tête régulièrement (une à deux fois par mois) avec un tampon d'ouate imbibé d'alcool. (Fig. 1)
- Le rangement des cassettes dans un endroit exposé au soleil ou soumis à des températures élevées risque de déformer les bandes, ce qui risque d'entraver le mécanisme d'entraînement lors de leur utilisation. (Fig. 2)
- Les cassettes inutilisées gagnent à être conservées dans une boîte à cassettes qui les protège du risque de se détendre ou de recevoir de la poussière.
- Si la batterie de la voiture se trouve débranchée pour quelque raison que ce soit, la mémoire de présélection sera effacée et la présélection devra être refaite après que la batterie ait été rebranchée.

• Service après-vente

Au cas où cet appareil présenterait des vices de fonctionnement, prendre contact avec le concessionnaire ou avec le centre de service agréé PIONEER le plus proche.

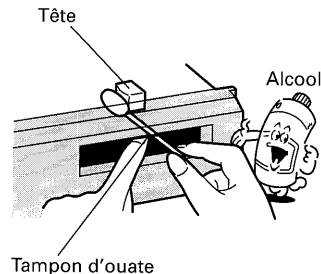


Fig. 1

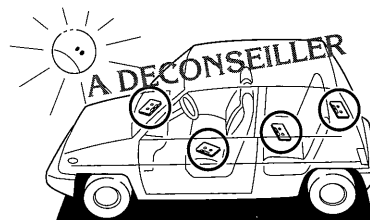


Fig. 2

Spécifications

Généralités

Alimentation	14,4 V CC (10,8 — 15,6 V admissible)
Mise à la masse	Type négatif
Consommation de courant max	7,5 A
Dimensions (châssis)	180 (L) × 50 (H) × 150 (P) mm
(face avant)	188 (L) × 58 (H) × 20 (P) mm
Poids	1,6 kg

Amplificateur

Puissance de sortie maximale	25 W × 2/15W × 4 (EIAJ)
Puissance de sortie continue	11 W × 2 (1% de dist. à 1 kHz)
Impédance de charge	4 Ω (4 — 8 Ω admissible)
Niveau de sortie préamplificateur/Impédance de sortie	500 mV/1 kΩ
Réglages de tonalité (basses)	±10 dB (100 Hz)
(aiguës)	±10 dB (10 kHz)
Correcteur physiologique	+ 12 dB (100 Hz), + 7 dB (10 kHz)
	(Volume: -30 dB)

Lecteur de cassettes

Bande magnétique	Cassette (C-30 — C-90)
Vitesse de défilement	4,8 cm/s
Temps d'avance et de retour rapide	Approx. 100s. pour C-60
Pleurage et scintillement	0,13% (WRMS)
Bande passante	Métal: 40 — 17.000 Hz (±3 dB)
Diaphonie	45 dB
Rapport signal/bruit	
	Métal: Avec Dolby NR B: 63 dB (réseau IEC-A)
	Sans Dolby NR: 55 dB (réseau IEC-A)

Tuner FM

Gamme de fréquence	87,5 MHz — 108 MHz
Sensibilité utile	11 dBf (1,0 μV/75Ω, mono, S/B: 30 dB)
Sensibilité à 50 dB	16 dBf (1,7 μV/75Ω, mono)
Rapport signal/bruit	70 dB (réseau IEC-A)
Distorsion	0,3% (à 65 dBf, 1 kHz, stéréo)
Bande passante	30 — 15.000 Hz (± 3 dB)
Diaphonie	40 dB (à 65 dBf, 1 kHz)

Tuner PO

Gamme de fréquence	531 — 1.602 kHz
Sensibilité utile	18 μV (25 dB) (S/B: 20 dB)
Sélectivité	50 dB (± 9 kHz)

Tuner GO

Gamme de fréquence	153 — 281 kHz
Sensibilité utile	30 μV (30 dB) (S/B: 20 dB)
Sélectivité	50 dB (± 9 kHz)

Remarque:

Suite aux améliorations apportées à ces équipements, leurs caractéristiques et leur conception sont sujettes à modification sans préavis.

Merkmale

Wichtig

Bitte tragen Sie sofort die 14-stellige eingravierte Serien-Nummer und das Kaufdatum (Rechnungsdatum) in den beiliegenden Pioneer CarStereo-Pass ein, Stempel des Händlers nicht vergessen. Der Ausgefüllte Pioneer CarStereo-Pass ist für den Fall des Diebstahls ein wichtiges Dokument des Eigentumsnachweises. Bewahren Sie ihn daher an einem sicheren Ort auf, keinesfalls im Kraftfahrzeug.


Im Entwendungsfall geben Sie die Polizei die eingetragene, eingravierte Serien-Nummer und das Kaufdatum durch Vorlage des Passes bekannt.

- Auf die Unterseite des Geräts wurde eine 14-stellige Serien-Nummer eingraviert.

• Elektronischer Tuner

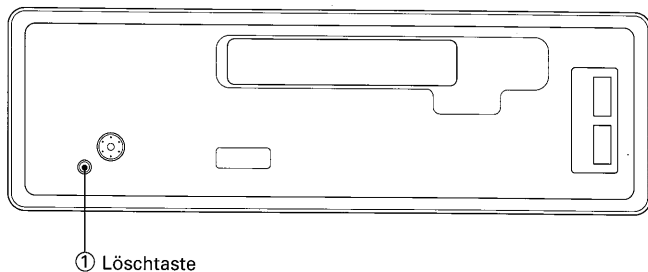
Die Frequenzuteilung sind von Gebiet zu Gebiet verschieden. Dieses Gerät ist für die Frequenzuteilungen in Westeuropa, Asien, dem Mittleren und Nahen Osten, sowie Afrika, Australien und Ozeanien ausgelegt. Verwendung des Geräts in anderen Gebieten der Erde kann unzulänglichen MW-Radioempfang zur Folge haben.

Das RDS-System funktioniert nur in Gebieten wo RDS-Sendungen ausgestrahlt werden.

- Multi CD-Steuerung für vollständige Bedienbarkeit eines zusätzlich erhältlichen Multi-Play CD-Spieler.
- Das RDS-System bietet automatisch Alternativ-Frequenz, Sender/ Stationsname im Display und Empfang von Verkehrsmeldungen.
- Eingebaute, hochempfindliche "automatische Empfangsregelung" (ARC = Automatic Reception Control) für Regelung von Stereotrennung, Stummschaltung und Frequenzgang entsprechend der Feldstärke des UKW-Signals.
- Der Senderspeicher registriert automatisch die sechs besten (stärksten) Sender in den sechs verschiedenen Voreinstellertasten. Die Reihenfolge entspricht dem Stärkeverhältnis der Sender.
- Automatische Bandumkehr macht Umdrehen der Cassette von Hand unnötig und ermöglicht ununterbrochene Wiedergabe.
- Eingebautes Dolby B Rauschunterdrückungssystem zur Verminderung von Bandrauschen.
- Radio/CD-Intercept erlaubt einen ununterbrochenen Empfang während des Schnellvorlaufs und Rücklaufs des Bandes.
- Abnehmbare Frontplatte schützt gegen Diebstahl.
- Ein umschaltbarer doppelter Fader mit einem Vorverstärkeranschluß erlaubt die Wahl zwischen einem 2-, 4- und maximal 6-Lautsprechersystem.
- Dolby Rauschunterdrückung ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY und das Doppel-D Symbol  sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

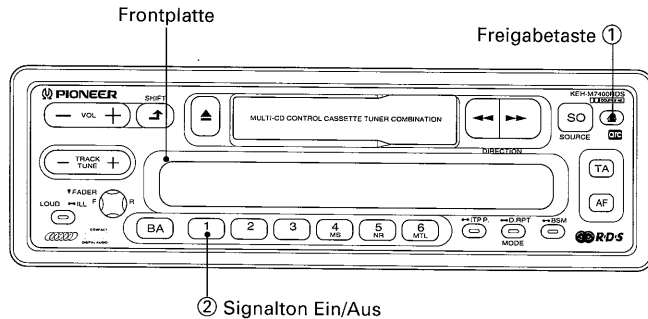
Über die Löschtaste

- Die Löschtaste befindet sich an der Seite des Hauptgerätes, wenn die Frontplatte entfernt ist.
Zum Entfernen der Frontplatte siehe Seite 60.

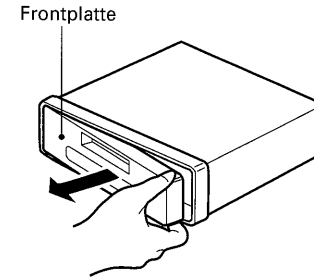


Haben Sie alle Anschlüsse vorgenommen, so drücken Sie die Taste ① mit einem dünnen, spitzen Objekt. Wenn das Gerät nicht befriedigend arbeitet, kann es sein, daß die Funktion des Mikroprozessors, der das Gerät steuert, durch elektrostatische Störungen beeinträchtigt wird. Dies ist normalerweise der Fall, wenn, trotzdem Sie das Gerät eingeschaltet haben, kein Strom zugeführt wird, oder wenn die Tasten und Bedienungselemente nicht richtig arbeiten, oder wenn auf dem Display falsche Anzeigen erscheinen. Wenn dies passiert, so drücken Sie die Taste ① mit einem dünnen, spitzen Objekt, um den Mikroprozessor in seine Ausgangslage zurückzustellen. Beachten Sie dabei aber, daß dabei alle Klangeinstellungen gelöscht werden, und Sie Ihre gewünschten Einstellungen erneut vornehmen müssen. Durch das Betätigen dieser Taste werden auch alle Speicherinhalte gelöscht, wie z.B. die im Speicher eingegebenen Frequenzen, so daß alle gewünschten Einstellungen erneut vorgenommen werden müssen.

Benutzung der abnehmbaren Frontplatte



2. Zum entfernen der Frontplatte an der rechten Seite abziehen.



- Geben Sie acht, keinen Druck auf das Display auszuüben oder die Frontplatte fallenzulassen.
3. Zum sicheren Aufbewahren die entfernten Frontplatte in der mitgelieferten Schutzhülle aufbewahren.

Zur Vorbeugung von Diebstahl kann die Frontplatte dieses Geräts abgenommen werden.

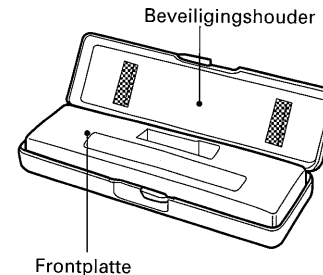
Ein akustisches Signal ertönt für einige Sekunden, wenn die Frontplatte fünf Sekunden nach dem Abschalten der Zündung noch angebracht ist, um daran zu erinnern, daß die Frontplatte entfernt werden soll.

Falls Sie den Signalton ausschalten möchten, gehen Sie wie folgt vor.

Die Taste ② gedrückt halten und den Zündschlüssel des Fahrzeuges aus der Position OFF auf ON drehen. Durch das wiederholen dieses Vorganges kann der akustische Signalton wiederhergestellt werden.

Ausbau der Frontplatte

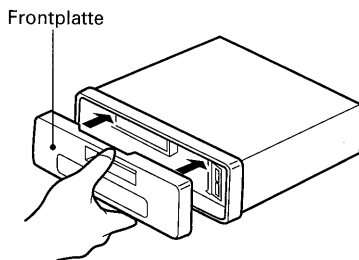
1. Die Taste ① drücken, die rechte Seite der Platte wird ausgeworfen.



Wiedereinbau der Frontplatte

Schieben Sie die Frontplatte in das Gerät ein.

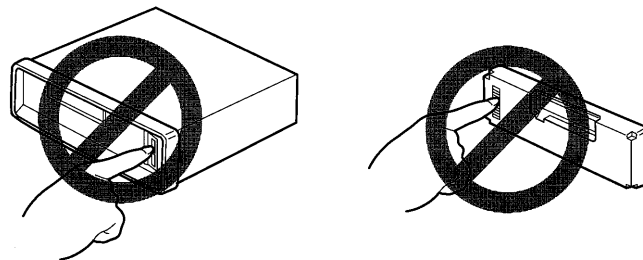
- Üben Sie beim Wiedereinbauen der Frontplatte keinen Druck auf das Display oder die Regeltasten aus.



- Bitte beachten, daß bei falscher Befestigung der Frontplatte das Drücken der Taste ① keine Freigabe der Platte zur Folge hat und es vorkommen kann, daß auch andere Regler und Tasten nicht funktionieren.

Vorsichtsmaßnahmen

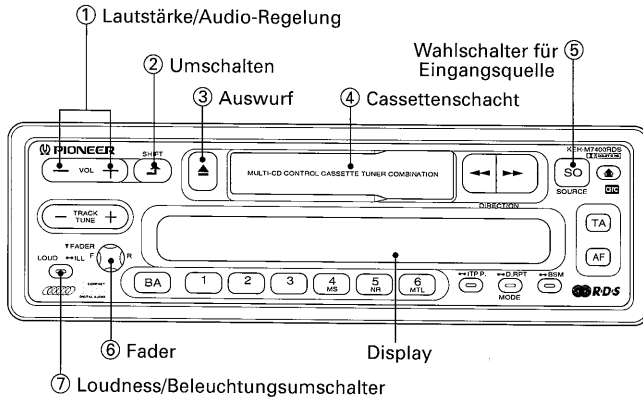
- Nicht die Kontakte auf der Frontplatte oder auf dem Gerät berühren, da dies schlechten elektrischen Kontakt zur Folge haben kann. Wenn die Kontakte verschmutzt sind, sollten sie mit einem sauberen, trockenen Tuch gereinigt werden.



Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung der Frontplatte

- Setzen Sie die Frontplatte niemals hohen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht aus.
- Lassen Sie die Frontplatte nie fallen und vermeiden heftige Stöße.
- Das Äußere der Frontplatte darf nicht in Kontakt mit flüchtigen Mitteln kommen, wie Benzin, Verdüner oder Insektizide.
- Versuchen Sie nie, die Frontplatte auseinanderzunehmen.

Regler für Lautstärke und Klang



Einschalten

Radiobetrieb

Mit Taste ⑤ wird die Stromversorgung des Tuners eingeschaltet. Durch erneutes Drücken der Taste ⑤ wird er wieder ausgeschaltet.

Cassettenbetrieb

Legen Sie eine Cassette in den Cassettenschacht ④. Das Gerät schaltet sich ein und die Cassette wird wiedergegeben. Zum Auswerfen die Taste ③ drücken.

- Ein mehrmaliges Klicken kann vom Gerät gehört werden, wenn der Motor bei eingelegter Cassette angelassen wird. Diese Geräusche sind nur ein Zeichen, daß das Gerät mechanisch eingestellt wird und zeigen keine Fehlfunktion an.

Wechsel der Eingangsquelle

Bei eingelegter Cassette ändert sich die Eingangsquelle bei jedem Druck auf Taste ⑤: Cassette → Tuner → AUS.

Bei Anschluß eines Multi-Play CD-Spielers — zusätzlich erhältlich, z.B. CDX-M40 —, ändert sich die Eingangsquelle folgendermaßen: Multi-Play CD-Spieler → Cassette → Tuner → AUS.

Audio-Regelung

Drücken Sie Taste ①, um die Lautstärke einzustellen. Bei jedem Drücken auf Taste ② ändern sich die Display-Anzeige und die Funktion von Taste ① folgendermaßen:

Lautstärke → Fader → Tiefen → Höhen → Balance

Einstellen der Lautstärke

Druck auf die (+) Seite der Taste ① erhöht die Lautstärke, während die Lautstärke bei Druck auf die (-) Seite vermindert wird.



Einstellung des Faders

Dieser Fader regelt die Balance zwischen den Lautsprechern ① und ② sowie den Lautsprechern ③, wie in Abbildung 1 auf Seite 64 gezeigt. Die (-) Seite der Taste ① zum Erhöhen der Lautstärke der Lautsprecher ① und ② drücken; die (+) Seite zum Erhöhen nur der Lautstärke der Lautsprecher ③ drücken.



Hinweis:

- Das Gerät ist mit zwei Fadern ausgestattet: dem elektronischen Fader des Vorverstärkers und dem Fader der Leistungsverstärkers, der durch den Faderregler ⑥ eingestellt wird. Die Verwendung beider Fader hängt von der Verbindung der Lautsprecher ab. Siehe "Verwendung des Faders" auf Seite 64 für weitere Hinweise.

Einstellung der Tiefen

Druck auf die (+) Seite der Taste ① verstärkt die Tiefen, während Druck auf die (-) Seite die Tiefen vermindert.



Einstellung der Höhen

Druck auf die (+) Seite der Taste ① verstärkt die Höhen, während Druck auf die (-) Seite die Höhen vermindert.



Einstellen der Balance

Druck auf die (-) Seite der Taste ① ändert die Balance so, daß die Lautstärke des linken Lautsprechers verstärkt wird, während Druck auf die (+) Seite die Lautstärke im rechten Lautsprecher erhöht.



- Beim Einstellung von Fader, Tiefen, Höhen oder Balance bleibt die Anzeige in Mittelstellung. Etwa 5 Sekunden nach erfolgter Einstellung kehrt das Display zum vorherigen Zustand zurück.

Verwendung des Faders

Das Gerät ist mit zwei Fadern ausgestattet; der elektronische Fader des Vorverstärkers wird durch die Tasten ① und ② und der Fader des Leistungsverstärkers durch den Faderregler ⑥ gesteuert. Die Fadertasten des elektronischen Vorverstärkers ① und ② regeln die Balance zwischen den Lautsprechern ① und ② sowie Lautsprechern ③, wie in Abbildung 1 gezeigt. (Siehe "Einstellung des Faders" auf Seite 63.)

Der Faderregler des Leistungsverstärkers ⑥ regelt die Balance zwischen den Lautsprechern ① und ②, wie in Abbildung 1 gezeigt. Durch Eindrücken des Knopfes ⑥ und Drehen nach rechts wird nur die Lautstärke der Lautsprecher ② erhöht; durch Eindrücken des Knopfes ⑥ und Drehen nach links wird nur die Lautstärke der Lautsprecher ① erhöht.

- Die Verwendung beider Fader hängt von der Art der Verbindung der Lautsprecher ab. Für Hinweise siehe den nächsten Abschnitt "Lautsprecherverbindungen und Verwendung beider Fader".

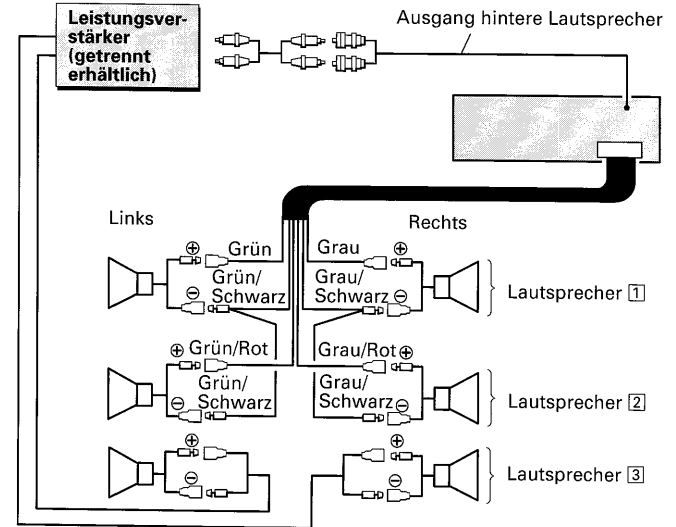
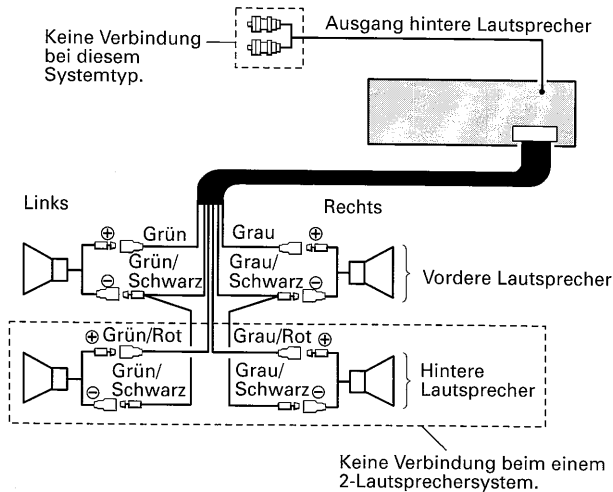


Abb.1

Lautsprecherverbindungen und Verwendung beider Fader

Beispiel 1: 2/4-Lautsprechersystem (1)



2-Lautsprechersystem

Elektronischer Fader des Vorverstärkers ①, ②:

Einstellung auf "FAD 0".

Fader des Leistungsverstärkers ③:

Einstellung auf die mittlere Position. (Beim Erreichen der mittleren Position wird ein Einrasten gespürt.)

4-Lautsprechersystem (1)

Elektronischer Fader des Vorverstärkers ①, ②:

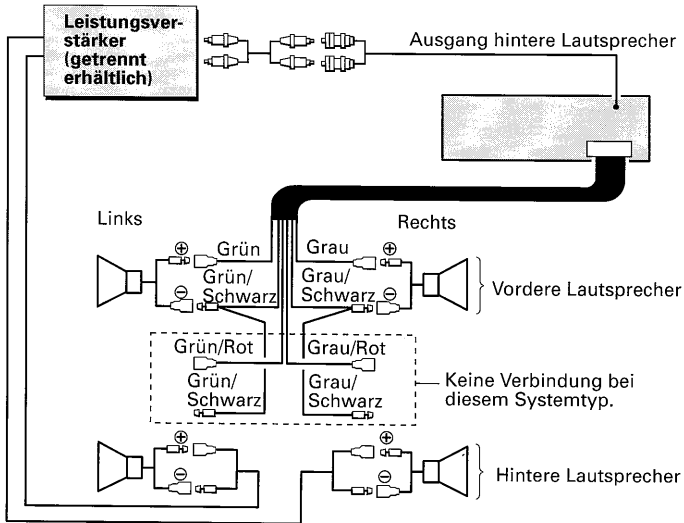
Einstellung auf "FAD 0".

Fader des Leistungsverstärkers ③:

Regelung der Balance zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern.

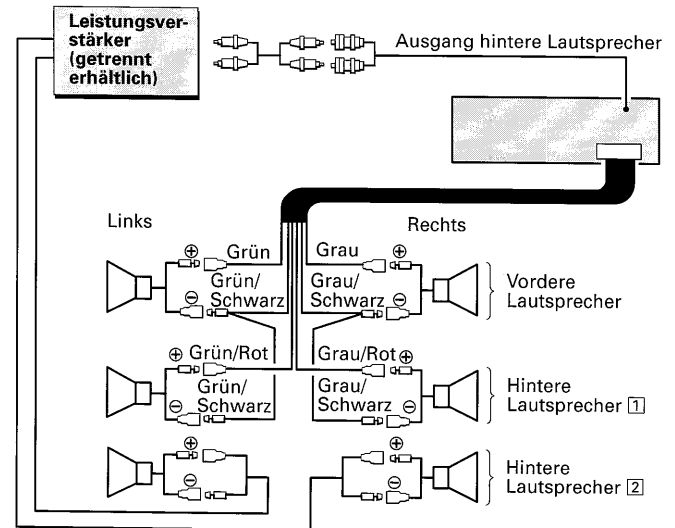
DEUTSCH

Beispiel 2: 4-Lautsprechersystem (2)



- Elektronischer Fader des Vorverstärkers ①, ②:
Regelung der Balance zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern.
- Fader des Leistungsverstärkers ⑥:
Einstellung auf die mittlere Position. (Beim Erreichen der mittleren Position wird ein Einrasten gespürt.)

Beispiel 3: 6-Lautsprechersystem



- Elektronischer Fader des Vorverstärkers ①, ②:
Regelung der Balance zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern ① und den hinteren Lautsprechern ②.
- Fader des Leistungsverstärkers ⑥:
Regelung der Balance zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern ①.

Über die Loudness-Funktion

Wenn Sie die Taste ⑦ drücken, erscheint im Display die Anzeige **“LOUD”**. Diese **“Loudness”**-Funktion verstärkt die Klangbereiche der Höhen und Tiefen, um bei geringer Lautstärkeneinstellung ein Mehr an Leistung abzugeben.

Wechseln der Beleuchtungsfarbe

Als Schalter-Beleuchtungsfarbe kann entweder Grün oder Orange gewählt werden. Zum Ändern der Farbe die Taste ⑦ für zwei Sekunden niederdrücken.

Hinweis zur Stummschaltung durch das Zelltelefon

Wenn der Audio-Stummschaltungsanschluß eines getrennt erhältlichen Zelltelefons von PIONEER mit dem Stummschaltungsanschluß des Gerätes verbunden wird, werden die folgenden Funktionen aktiviert.

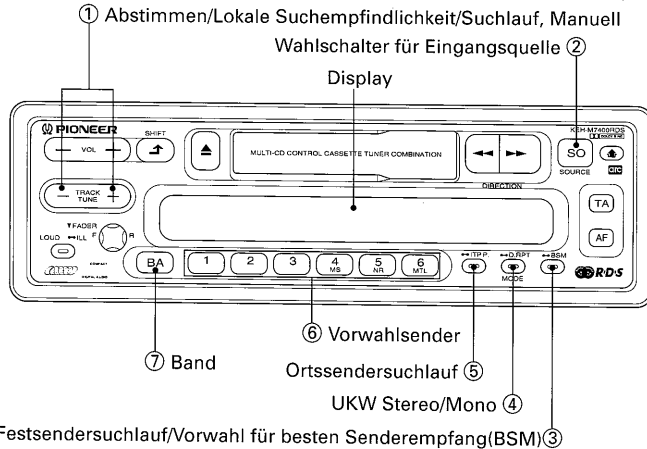
Wenn ein Telefonanruf mit dem Zelltelefon empfangen oder gemacht wird, wird die Lautstärke des Gerätes automatisch verringert und **“CALL”** auf dem Display angezeigt. (Die Anzeige **“CALL”** blinkt bei Empfang einer Verkehrsdurchsage (TA).)



Nach Beendigung eines Gesprächs geht die Lautstärke auf ihren vorher eingestellten Pegel zurück und das vorherige Display wird wieder angezeigt.

- Wenn die Lautstärke durch den Betrieb der Stummschaltungsfunktion des Zelltelefons verringert wird (**“CALL”** wird auf dem Display angezeigt), ist die Taste ② des Gerätes deaktiviert.

Radiobetrieb



1 Mit Taste **2** die Stromversorgung des Rundfunkeils einschalten.

2 Zur Einstellung des Bandes drücken Sie die Taste **7**.

F I → F II → F III → MW/LW
 (UKW1) (UKW2) (UKW3) (MW/LW)

Soll zwischen MW (531—1.602 kHz) und LW (153-281 kHz) geschaltet werden, benutzen Sie die Taste **1**.

3 Mit dem Suchlauf stellen Sie eine Frequenz ein.

Sicherstellen, daß "MANU" **8** nicht auf dem Display angezeigt ist. (Falls es angezeigt wird, muß es durch gleichzeitiges Drücken der (+) und (-)-Seite der Taste **1** gelöscht werden.)

Die (+)-Seite oder die (-)-Seite der Taste **1** drücken. Beim Drücken der (+)-Seite empfängt der Tuner automatisch hohe Frequenzen. Beim Drücken der (-)-Seite empfängt er automatisch tiefe Frequenzen.

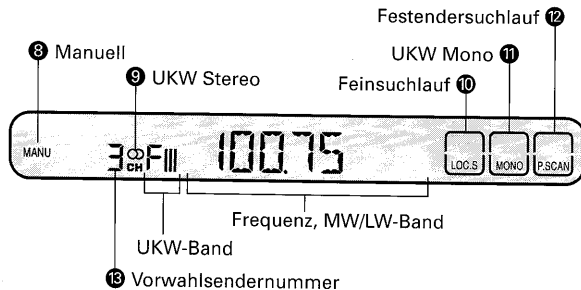
4 Stellen Sie Lautstärke sowie Höhen und Tiefen ein (siehe dazu S. 62).

5 Weisen Sie die eingestellte Frequenz einer der Tasten in Block **6** (Festsenderspeicher) zu.

Drücken Sie eine der Tasten in Block **6** mindestens 2 Sekunden. Die Frequenz wird der gewählten Taste zugewiesen, wenn die Vorwahlsendernummer **13** im Display zu blinken aufhört. Bis zu 18 UKW Frequenzen (je 6 für UKW1, UKW2 und UKW3) und 6 MW/LW Frequenzen können den Einstellungstasten in **6** zugewiesen werden.

6 Wurde eine Frequenz einer Taste in Block **6** zugewiesen, so brauchen Sie nur diese Taste zu betätigen, wenn Sie den Sender hören möchten.

Dabei erscheint gleichzeitig die Ziffer der gedrückten Taste an der Position **13** im Display.



Festsendersuchlauf

Mit dieser Funktion können Sie die im Speicher eingegebenen Frequenzen abrufen.

1. Beim Drücken der Taste ③ leuchtet die Anzeige für voreingestellte Abstimmung ⑫ auf; die voreingestellte Nummer ⑬ blinkt. Alle Frequenzen, die den Tasten ⑥ zugeordnet wurden, werden für 8 Sekunden der Reihe nach abgerufen.
2. Wenn Sie einen Sender hören, der Ihnen gefällt, so drücken Sie die Taste ③ erneut, um den Festsendersuchlauf zu beenden.

BSM-Speicher

Diese Funktion findet automatisch die stärksten Sender und speichert ihre Frequenzen nach Feldstärke sortiert im Vorwahlsenderspeicher ⑥ ab. Dies ist besonders bequem zum Auffinden eines lokalen Senders beim Fahren.

1. Drücken Sie die Taste ⑦ und stellen Sie das Band ein.
2. Halten Sie die Taste ③ heruntergedrückt. Nach ca. 2 Sekunden ist ein Piepton zu hören, der angibt, daß die BSM-Suche begonnen hat. Gleichzeitig blinkt **BSM** im Display.



3. Sobald die BSM-Suche abgeschlossen ist, erscheint wieder das Frequenzdisplay und die Frequenzen sind den Vorwahlsendertasten ⑥ 1 bis 6 zugeordnet.

- Nach beendeter BSM-Suche ist die angezeigte Frequenz die, die der Taste ① der Vorwahlsendertaste ⑥ zugewiesen wurde.
- Sind weniger als sechs starke Sender in der Gegend verfügbar, werden einigen Tasten ⑥ keine Frequenzen zugewiesen. Sie behalten also andere, ihnen früher zugewiesene Frequenzen.
- In Gegenden mit wenigen starken Sendern kann die BSM-Suche bis zu 30 Sekunden dauern.
- Die BSM-Suche können Sie durch Druck auf die Taste ③ abbrechen.

Manuelles Abstimmen

Wenn die Sender für einen Sendersuchlauf zu schwach sind, nehmen Sie die Abstimmung manuell vor.

1. Durch gleichzeitiges Drücken der (+) und (-)-Seite der Taste ① **MANU** ⑧ zur Anzeige bringen.
2. Jeder Druck auf die (+) Seite der Taste ① erhöht die Frequenz in Schritten von 50 kHz auf UKW, in Schritten von 9 kHz auf MW und in Schritten von 1 kHz auf LW. Druck auf die (-) Seite der Taste ① vermindert die Frequenzen dementsprechend. Wird eine der beiden Seiten der Taste ① heruntergedrückt gehalten, so ändern sich die Frequenzen schnell.

Schaltung zwischen UKW Stereo und Mono

Im allgemeinen ist es am besten, ARC (Automatische Empfangseinstellung) automatisch die beste Empfangsbedingung einstellen zu lassen. \odot ⑨ wird bei Empfang einer Stereosendung eingeschaltet. Bei hoher statischer Aufladung drücken Sie für besseren Empfang die Mono- Taste ④ (UKW-Mono ⑩ wird eingeschaltet.)

Einstellen der Suchlaufempfindlichkeit

Der Sendersuchlauf dieses Tuners erlaubt Ihnen die Wahl zum Empfang von Ortssendern und entfernteren schwachen stationen. Die Ortssendersuche hat zur Anpassung an die lokalen Gegebenheiten 4 Empfindlichkeitsstufen für UKW und 2 für MW/LW.

Ändern der Suchlaufempfindlichkeit

1. Mit der Taste ⑦ stellen Sie das Band ein.
2. Die Taste ⑤ länger als 2 Sekunden gedrückt halten. Auf dem Display wird die gerade eingestellte Suchlaufempfindlichkeit für etwa 5 Sekunden angezeigt.



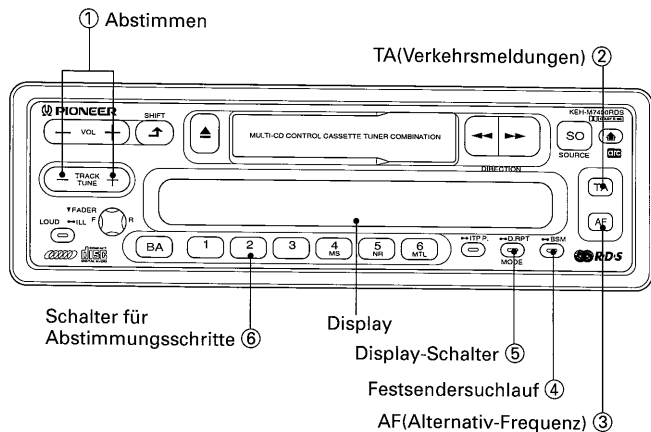
(Beispiel: LOC-2)

3. Während die Suchlaufempfindlichkeit auf dem Display dargestellt wird, drücken Sie zur Erhöhung des Empfindlichkeitspegels die (+) Seite der Taste ①, bzw. zum Senken des Empfindlichkeitspegels die (-) Seite, wie im folgenden gezeigt:
UKW : LOC-1 \rightleftharpoons LOC-2 \rightleftharpoons LOC-3 \rightleftharpoons LOC-4
MW/LW : LOC-1 \rightleftharpoons LOC-2
Mit der Einstellung LOC-4 ist lediglich der Empfang der stärksten Sender möglich. Geringere Einstellungen dagegen lassen Sie zunehmend schwächere Sender empfangen.
- Etwa 5 Sekunden nach der letzten Änderung der Empfindlichkeit zeigt das Display der Suchlaufempfindlichkeit wieder die Frequenz an.

Schaltung zwischen lokaler und DX (entlegenen) Sendersuche

Zum Schalten zwischen lokaler und DX (entlegenen) Sendersuche drücken Sie die Taste ⑤. Beim Aufleuchten der Anzeige für Sendersuchlauf ⑩ wird der Suchlauf mit lokaler Empfindlichkeit durchgeführt, beginnt der programmierte Suchlauf mit der lokalen Suchempfindlichkeit. Andernfalls erfolgt die Sendersuche mit der Empfindlichkeit für die DX-Einstellung.

Verwendung der RDS Funktion



Was bedeutet RDS?

RDS (Radio Daten System) ist nach einer Definition von CENELEC EN50067 ein System zur Übertragung von Datensignalen von UKW-Sendern zusammen mit dem normalen Senderprogrammen. Diese Datensignale, die vom Hörer nicht wahrgenommen werden, sollen den Radiohörer beim Abstimmen des Empfängers auf einen gewünschten Sender unterstützen. RDS-Empfänger können diese Signale zur Anzeige oder für Steuerungsfunktionen decodieren.

Digitale RDS-Signale schließen verschiedene Daten ein, z.B. PI, PS, AF, TP und TA.

- PI Programm-Identifizierungscode
- PS Name des empfangenen Senders
- AF Liste von alternativen Frequenzen
- TP Identifikationscode für Verkehrssendungen (Ähnlich wie die SK-Signale des ARI-Systems)
- TA Verkehrsdurchsagen-Code (Ähnlich wie das DK-Signal des ARI-Systems)

Die RDS-Funktion dieses Gerätes

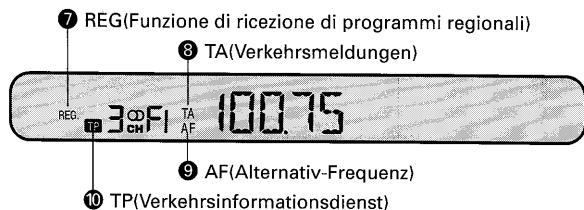
Dieses Gerät ist mit den folgenden Funktionen für die Nutzung von RDS-Daten ausgestattet.

- PS; der Name des gegenwärtig empfangenen Senders wird angezeigt.
- AF-Empfang (Alternative Frequenz). Dadurch wird das Radio automatisch auf eine bessere Übertragung des gleichen Programms abgestimmt.
- TP/TA; durch RDS angebotener und vom Benutzer wählbarer Empfang von Verkehrsinformationen.

Stations/Sendernamen-Display

Schalten Sie den Tuner ein und wählen Sie eins der drei UKW-Bänder. Stimmen Sie mittels Manuell/Suchlauf-Funktion auf einen RDS-Sender ab, erscheint auf dem Display durch den PS-Code nach einigen Sekunden der Name der Station bzw. des Senders.

- Die RDS-Funktionen dieses Geräts verwenden RDS-Codierungen die zusammen mit UKW-Sendungen ausgestrahlt werden. RDS funktioniert nicht auf MW oder LW.



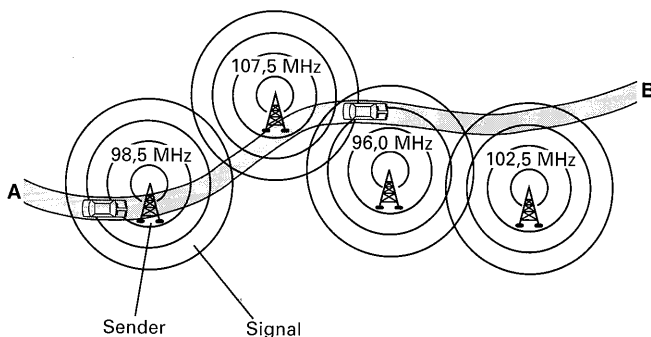
- Es kann vorkommen, daß RDS in Gebieten wo RDS-Sendungen noch in der Experimentierphase sind oder dort wo es bei der Ausstrahlung Störungen gibt, nicht richtig funktioniert.
- Die Taste ⑤ länger als zwei Sekunden zum Ändern der Anzeige des Stations- bzw. Sendernamens auf die Frequenzanzeige drücken. Die Frequenz wird angezeigt, solange die Taste gedrückt wird.

AF-Funktion (Alternative Frequenz)

Dieses Radio stimmt automatisch auf einen besser zu empfangenen Sender ab, der in der Liste für alternative Frequenzen (AF) enthalten ist. Dadurch kann der Fahrer weiterhin die Programme des gleichen Senders empfangen.

Beispiel:

Wenn ein Fahrzeug wie nachfolgend gezeigt von Punkt A nach Punkt B fährt (und dabei die AF-Funktion eingestellt ist), wird das Radio automatisch auf eine bessere Übertragung der Frequenz des gleichen Programms abgestimmt. Dies wird durch die automatische Abstimmung von 98,5 MHz auf 107,5 MHz auf 96,0 MHz auf 102,5 MHz angezeigt.



AF-Empfang

Zum Aktivieren der Funktion für alternative Frequenzen die Taste ③ drücken; AF ⑨ wird auf dem Display angezeigt. Wenn ein RDS-Sender abgestimmt ist, stimmt das Gerät automatisch beim Fahren innerhalb des Bereichs dieser Station auf eine bessere Übertragung des gleichen Programms durch die Verwendung der PI- und AF-Daten ab.



- **“PI SEEK”** wird angezeigt, wenn bei Verwendung der AF-Funktion kein besserer AF-Sender gefunden werden kann. In diesem Fall wird der Ton stummgeschaltet und das Radio sucht das Frequenzband ab, um einen Sender mit dem gleichen PI-Code aufzufinden. Das Radio geht auf die Original-Frequenz zurück, wenn kein entsprechender PI-Code aufgefunden werden kann.
- **Die AF-Funktion arbeitet in den folgenden Fällen nicht:**
 - Wenn das Radio auf einen Sender ohne RDS-Funktion abgestimmt ist.
 - Wenn der RDS-Sender keine Daten der AF-Liste überträgt.
 - Wenn das Radio aus irgend einem Grund keine Daten der AF-Liste empfangen kann.

In diesen Fällen blinkt AF ⑨ auf dem Display und zeigt an, daß die AF-Funktion deaktiviert ist, wenn das Sendersignal des abgestimmten Senders unter einen bestimmten Pegel fällt.

- Beim Drücken der Taste ③ vor der Wahl eines im Speicher voreingestellten RDS-Senders wird die Funktion für alternative Frequenzen aktiviert, wenn der voreingestellte Sender wieder aufgerufen wird.

- Tagsüber senden einige Sender Regionalprogramme, die sich von anderen Sendungen der gleichen Station unterscheiden. Die Taste ③ zur Wahl der Regionalfunktion für länger als zwei Sekunden drücken, wenn das Radio ein Regionalprogramm empfängt und dieses weiterhin empfangen werden soll. Auf dem Display wird REG ⑦ angezeigt.
Mit der AF-Regionalfunktion stimmt das Radio automatisch auf die Sender ab, die das gleiche Regionalprogramm senden. Einige Sender haben jedoch nicht die notwendigen Daten der AF-Liste zur Verwendung dieser Funktion. (Dies ist keine Fehlfunktion dieses Gerätes).
Die Taste ③ wieder für länger als zwei Sekunden zum Löschen der Regionalfunktion drücken. REG ⑦ erlischt.
- Wenn die Taste ③ bei laufender Wiedergabe des eingebauten Cassettendecks oder des Multiplay-CD-Spielers gedrückt wird, während das Radio auf UKW eingestellt ist, leuchtet die Anzeige AF ⑨ auf, und die AF-Funktion wird eingeschaltet. Der Radioton bleibt jedoch weiterhin stummgeschaltet.

Empfang von Verkehrsmeldungen

Durch Einstellen eines Verkehrsinformations-Senders (TP- oder SK-Sender) können Verkehrsdurchsagen empfangen werden, wobei im Display gleichzeitig die Anzeige TP ⑩ aufleuchtet. Durch Drücken der Taste ② wird das Radio auf Empfangsbereitschaft für Verkehrsdurchsagen geschaltet. Bei Beginn einer Verkehrsdurchsage (bei Empfang des TA-Codes oder des DK-Signals vom Sender) schaltet das Gerät automatisch von Cassetten- oder CD-Wiedergabe auf Radioempfang.

- Die Lautstärke der Verkehrsmeldung kann während des Empfangs eingestellt werden. Beim Empfang der nächsten Verkehrsmeldung wird die Lautstärke auf die voreingestellte Lautstärke eingestellt. Wenn jedoch die voreingestellte Lautstärke der Verkehrsmeldung niedriger als die gegenwärtige Quelle ist, wird die Lautstärke der Verkehrsmeldung nicht verringert und die voreingestellte Lautstärke der Verkehrsmeldungen auf die der Quelle eingestellt.
- Wenn das Radio auf UKW-Empfang eingestellt ist, wird das Radio durch Drücken der Taste ②, auch bei laufender Cassetten- oder CD-Wiedergabe, auf Empfangsbereitschaft für eventuelle eingehende Verkehrsdurchsagen gestellt. Bei Beginn einer Verkehrsdurchsage schaltet das Gerät automatisch vom Cassetten- bzw. Multiplay-CD-Spieler auf Radioempfang um.
- Sollte sich die Empfangsqualität des Radiosenders verschlechtern, nachdem die Taste ② gedrückt wurde (im Display leuchtet die Anzeige TA ⑧), startet das Radio 10 Sekunden nach Erlöschen der Anzeige TP ⑩ den BSA-Suchlauf (automatischer Suchlauf nach dem besten TP- oder SK-Sender), während die Wiedergabe des Cassetten- bzw. Multiplay-CD-Spielers weiterhin läuft. Das Radio stellt automatisch den stärksten TP- oder SK-Sender ein und schaltet auf Verkehrsdurchsagen-Empfangsbereitschaft. Der BSA-Suchlauf funktioniert nicht bei eingeschalteter AF-Funktion. Bei Verwendung der BSA-Funktion sollte die Taste ③ deshalb nicht gedrückt sein.

- Durch Drücken der Taste ② bei laufender Cassetten- oder CD-Wiedergabe leuchtet die Anzeige TA ③ auf, und die Radioanzeige erscheint für mehrere Sekunden im Display. Wird in dieser Betriebsart die Taste ④ gedrückt, schaltet das Gerät die TIPS-Funktion (automatischer Überwachung verschiedener TP- oder SK-Sender) ein, und alle TP- oder SK-Sender die unter der betreffenden Empfangswelle gespeichert wurden stehen zum Empfang von Verkehrsdurchsagen bereit.
- Sind während des TIPS-Betriebs innerhalb von 3 Minuten alle gespeicherten TP- oder SK-Sender empfangsschwach oder schwierig einzustellen, startet der BSA-Empfang automatisch.
- Wenn die Taste ② in einem Bereich oder Land gedrückt wird, in dem keine Verkehrsmeldungen gesendet werden, werden von der Suchabstimmung oder der voreingestellten Abtastabstimmung keine Sender aufgenommen. In diesem Fall ertönt etwa 30 Sekunden nach dem Drücken der Taste ② ein Alarm und weist den Fahrer auf das Ausschalten des Gerätes hin. Der Alarm ertönt für ca. 10 Sekunden.
- Etwa 30 Sekunden nach dem Erlöschen von TP ⑩ vom Display, wenn die Signale der TP- oder SK-Sendern schwach werden, ertönt für 10 Sekunden ein Alarm und zeigt an, daß ein anderer TP- oder SK-Sender abgestimmt werden sollte.

Abstimmungsfunktionen der einzelnen RDS-Betriebsarten

Abstimmungs-Betriebsart	AF-Betriebsart	TA-Betriebsart & AF und TA-Betriebsart
Suchabstimmung stoppt zum Auffinden von	RDS-Sendern	TP- und SK-Sender
PI-Abtastung wählt und tastet den voreingestellten Speicher ab auf	RDS-Sendern	TP- und SK-Sender
BSM wählt und speichert im voreingestellten Speicher	RDS-Sendern	TP- und SK-Sender

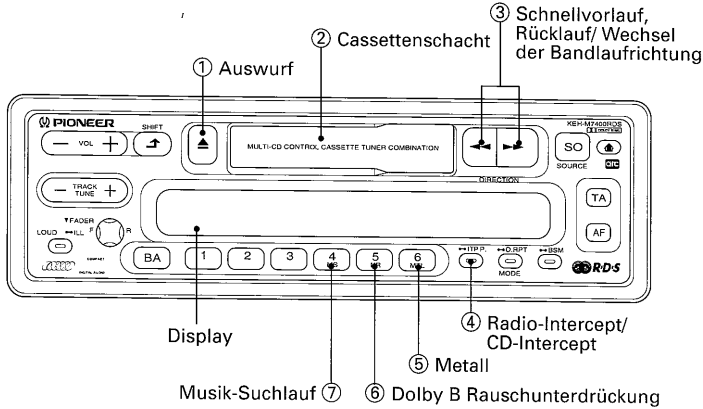
Nicht-RDS-Sender, z.B. solche, die das schwedische MBS-System verwenden, können als RDS-Sender abgestimmt werden. Da beide Systeme die 57-kHz Hilfsträger-Frequenz verwenden, ist dies keine Fehlfunktion des Gerätes.

Abstimmungsschritte

Die Abstimmungsschritte sind normalerweise 50 kHz während des Suchlaufs in einem UKW-Bereich. Dieser Abstimmungsschritt wird auf 100 kHz während des AF-Empfangs oder des Empfangs von Verkehrsmeldungen geändert. Wenn gewünscht, kann ein Abstimmungsschritt von 50 kHz für den AF-Empfang oder den Empfang von Verkehrsmeldungen durch das Niederdrücken der Taste ⑥ bei Drehen des Zündschlüssels von der Position OFF auf ON gewählt werden.

- Bei der manuellen Abstimmung ändert sich der Abstimmungsschritt nicht und verbleibt bei 50 kHz.
- Beim Austauschen der Batterien oder Drücken der Löschtaste wird der Abstimmungsschritt auf 100 kHz zurückgesetzt.
- Wenn die AF-Empfangsfunktion eingestellt ist, werden nur die Sender, die in 100-kHz-schritten empfangen werden, mit AF empfangen (CENELEC STANDARD).

Gebrauch des Cassettendecks



1 Legen Sie eine Cassette in den Cassettenschacht ②. Das Gerät schaltet sich ein und die Cassette wird wiedergegeben. Gleichzeitig erleuchten und die Bandlaufrichtungsanzeige ⑩.

2 Stellen Sie Lautstärke sowie Höhen und Tiefen ein (siehe dazu S. 62).

3 Zum Auswerfen der Cassette die Taste ① drücken.

- Ein loses oder verknittertes Etikett auf Cassetten kann den Auswurfmechanismus stören oder zu einem Klemmen der Cassette im Schacht führen. Die Verwendung solcher Cassetten vermeiden oder deren Etikett von dem Einführen vollständig entfernen.
- Nicht versuchen, die Cassette sofort nach dem Einlegen wieder zu entnehmen, da dies eine Fehlfunktion zur Folge hat. Zum Entnehmen einige Sekunden warten.

Änderung des Programms

Die Vorspul- und Rückspul-Tasten ③ zusammen drücken, um von einer Seite des Bandes auf die andere umzuschalten (von Seite A auf Seite B oder umgekehrt).

Schnellvorlauf und Rücklauf

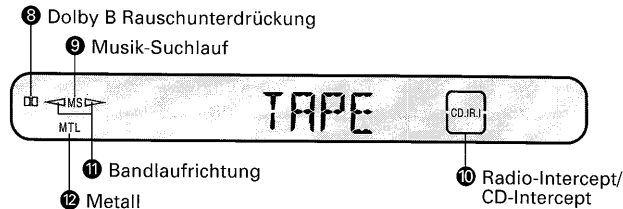
Da der Bandlauf bei der Wiedergabe in beiden Richtungen erfolgen kann, dienen beide Tasten ③ jeweils sowohl für Schnellvorlauf als auch für Rücklauf.

Für Schnellvorlauf ist die Taste ③ zu drücken, die der auf der Anzeige angegebenen Bandlaufrichtung ⑩ entspricht. Am Bandende wird automatisch auf Wiedergabe der anderen Cassetteseite umgeschaltet.

Für Rücklauf ist die Taste ③ zu drücken, deren Markierung in die der angezeigten Bandlaufrichtung ⑩ entgegengesetzte Richtung weist. Am Bandanfang wird automatisch auf Wiedergabe der Cassette geschaltet.

Schnellvorlauf bzw. Rücklauf können durch Drücken der gegenüberliegenden Schnellvorlauf/Rücklauftaste ③ beendet werden.

- Die Anzeige ⑩ blinkt während des Schnellvor- und Rücklaufs.



Musik-Suchlauf

Erneute Wiedergabe des Titels A

Die Taste ⑦ ("MS" ⑨ erscheint) und danach die Taste ③ für Rücklauf (entgegen der angezeigten Bandlaufrichtung ⑩) drücken. Die Wiedergabe setzt automatisch am Beginn des Titels A ein.

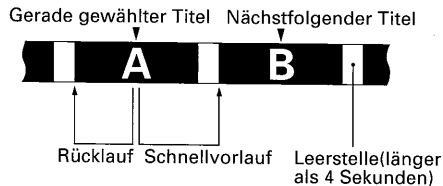
Vorgehen von Titel A zu Titel B

Die Taste ⑦ ("MS" ⑨ erscheint) und danach die Taste ③ für Vorlauf (entsprechend der angezeigten Bandlaufrichtung ⑩) drücken. Die Wiedergabe setzt automatisch am Beginn des Titels B ein.

Um wieder den normalen Schnellvorlauf/Rücklauf-Betrieb zu ermöglichen, muß die Taste ⑦ ("MS" ⑨ erlöscht) erneut gedrückt werden, um die Funktion aufzuheben.

Folgende Ursachen werden ein nicht ordnungsgemäßes Funktionieren des Musik-Suchlaufs zur Folge haben, obwohl das Gerät selbst keinen Mangel aufweist.

- Die Leerstellen zwischen den einzelnen Musiktiteln sind kürzer als 4 Sekunden → Die Leerstelle kann nicht vom Gerät erfaßt werden.
- Gesprächsaufzeichnungen mit Pausen von mehr als 4 Sekunden → Diese Pausen werden als Leerstellen angesehen.
- Teile der Aufzeichnung mit äußerst geringer Lautstärke → Diese Teile werden als Leerstellen angesehen.



Dolby B Rauschunterdrückung

Um eine Bandaufnahme mit dem Dolby Rauschunterdrückungssystem zu hören, wird die Taste ⑥ gedrückt ("□□" ⑧ erscheint).

Bandsortenwähler

Wenn Reineisen- oder Chrombänder verwendet werden sollen, die Taste ⑤ drücken ("MTL" ⑫ erscheint).

Radioempfang

(Wenn der optionale Multiplay-CD-Spieler nicht angeschlossen ist)

Mit der Radioempfangs-Funktion kann Radio gehört werden, während ein Band vor- oder zurückgespult wird.

1. Die Taste ④ ("R.I" und der Rahmen bei ⑩ werden angezeigt) zur Wiedergabe des Radios vor dem Vor- oder Zurückspulen drücken.
 2. Zum Beenden der Radioempfangs-Funktion die Taste ④ erneut drücken.
- Die Radioempfangs-Funktion arbeitet nicht, wenn ein Musiksuchlauf ausgeführt wird.

Verwendung der Funktion Radio-/CD-Intercept

(Wenn der optionale Multiplay-CD-Spieler angeschlossen ist)

Durch den Anschluß eines optionalen Multiplay-CD-Spielers kann die Funktion CD-Intercept zusammen mit der Funktion Radio-Intercept verwendet werden.


Durch jedes Drücken der Taste ④ wird die Betriebsart wie folgt geändert: Radio-Intercept ("R.I" und der Rahmen bei ⑩ werden angezeigt) → CD-Intercept ("CD.I" und der Rahmen bei ⑩ werden angezeigt) → Normal (der Rahmen bei ⑩ erlöscht).

Bei eingeschalteter Radio-Intercept-Betriebsart kann das Radio während dem Vorspulen oder Zurückspulen gehört werden. Bei eingeschalteter CD-Intercept-Betriebsart kann die Disk-Wiedergabe während dem Vorspulen oder Zurückspulen gehört werden.

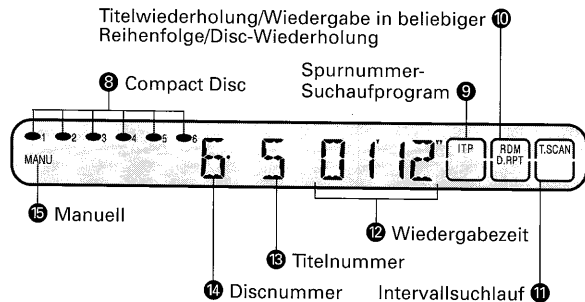
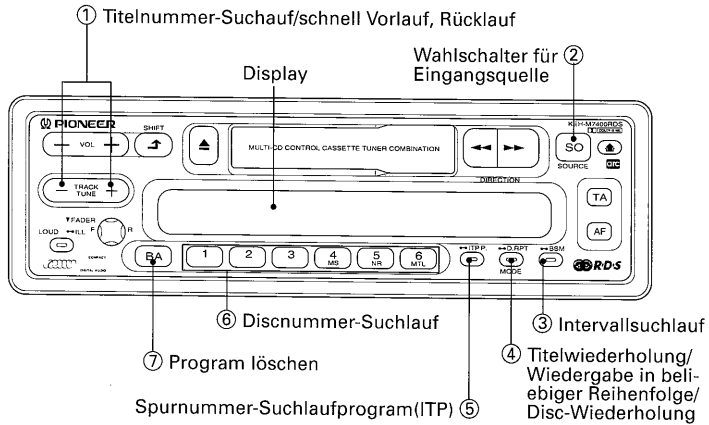
- Die Funktion Radio-/CD-Intercept kann nicht bei eingeschalteter Musiksuchlauf-Funktion verwendet werden.

Vorkehrungen bei der Benutzung der Regler für den Multi-Play CD-Spieler

- Die Regler des Multi-Play CD Spielers können benutzt werden, wenn ein getrennt erhältlicher Multi-Play CD Spieler (z.B. CDX-M40) an das System angeschlossen wird. Diese programmiert Wiedergabe Funktion läßt sich bei Verwendung des CDX-M70 oder CDX-M100 nicht benutzen.
- Siehe Seite 78 bis 83 für nähere Angaben zu dem Betriebsvorgang.
- Die Bedienungsanleitung für den Multi-Play CD-Spieler beinhaltet keine Erläuterung der CD-Regler für dieses Gerät. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung für nähere Angaben zur richtigen Bedienung des Gerätes durch und heben Sie sie zum Nachschlagen auf.
- Sofort nachdem der Multi-Play CD-Spieler an das System angeschlossen worden ist, kann es vorkommen, daß es nicht richtig funktioniert (z.B. das System wird nicht auf den Multi-Play CD-Spielermodus gestellt, wenn der Wahlschalter für die Eingangsquelle gedrückt wird). In diesem Falle drücken Sie die Löschtaste des Hauptgerätes und die Löschtaste des Multi-Play CD-Spielers und versuchen Sie es nochmals.

Die Magazintyp Multi-Play CD-Spieler mit  Markierung und die Magazine, die gleiche Markierung tragen, sind für 12 cm Platten passend.

Abspielen von CD-Platten



1 Um das Display auf Multi-Play CD-Betrieb zu bringen, drücken Sie die Taste 2.

Die CD-Nummer 14, die Titelnummer 13 und die wiedergabezeit 12 werden im Display angezeigt.

Jeder Druck auf die Taste 2 ändert den Betrieb wie folgt: Multi-Play CD-Spieler → Cassette → Tuner → OFF

2 Eine CD wählen Sie mit der Funktion für die Disc-suche.

Wählen Sie die gewünschte CD durch Betätigen einer der Tasten 6. Die Nummer der gewählten CD erscheint auf Position 14 im Display.

- Die Anzeige 8 zeigt, ob das Magazin geladen ist oder nicht.
- Wenn sich die Nummer auf Position 14 im Display auf Druck einer Taste 6 nicht ändert, bedeutet das, daß in dieser Lade keine CD einliegt.

3 Stellen Sie Lautstärke sowie Höhen und Tiefen ein (siehe: dazu S. 62).

4 Zum Stoppen der CD-Wiedergabe drücken Sie die Taste 2.

Wenn wieder auf den Betrieb des Multiplay-CD-Spieler umgeschaltet wird, wird die normale Wiedergabe wieder dort aufgenommen, wo sie unterbrochen wurde.

- Wenn den Betrieb des Multi-Play CD-Wechslers CDX-M100 mitten in einem Titel unterbrochen wurde und dann erneut eingeschaltet wird, beginnt das Gerät mit der Wiedergabe vom jenes Titels, bei dem unterbrochen wurde.

Hinweis:

- Nachdem Sie eine Taste aus Block 6 betätigt haben, muß der CD-Wechsler zuerst die CD suchen, so daß es eine Weile dauern kann, bevor die Wiedergabe beginnt.
- Im Display wird die Anzahl der Sekunden zwischen den Titeln rückwärts gezählt, wenn der Zwischenraum ziemlich groß ist (-02, -01).

Fehler-Betrieb

Sollte eine Fehlfunktion auftreten — z.B. kann der Multiplay-CD-Spieler nicht betreiben werden oder die Musik wird während der CD-Wiedergabe unterbrochen — wird auf dem Hauptgerät eine Fehler-Betriebsart angezeigt.



Beim Auftreten einer Fehlfunktion wird eine Nummer auf dem Display angezeigt, die die Ursache des Fehlers anzeigt. Bitte die in der folgenden Liste aufgeführten Punkte überprüfen. Falls das Problem nach dem Überprüfen der Ursache nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an den Händler oder den nächsten Pioneer-Kundendienst.

Hinweis:

Bei Verwendung des Multiplay-CD-Spielers CDX-M100, CDX-M70, CDX-M50 und CDX-M40 wird eine Fehlfunktion nur durch "ERROR-00" angezeigt, ohne daß eine Nummer entsprechend der Ursache dargestellt wird. Bei dieser Anzeige sollten die in der folgenden Liste aufgeführten Punkte 11, 12 bzw. 30 überprüft werden.

Display	Ursache	Behebung
10	Der CD-Spieler ist nicht auf CD-Betriebsart eingestellt.	Wenden Sie sich bitte an den Händler oder den nächsten Pioneer-Kundendienst.
11	Schmutz oder Kratzer auf der CD verhindern das Fokussieren des Laserstrahls. Die CD wurde falsch herum eingelegt.	Den Schmutz abwischen. Die CD auswechseln, falls sie verkratzt ist. Sicherstellen, daß die CD richtig herum eingelegt ist.
12	Andere CDs (z.B. CD-ROM) als Audio-CDs werden verwendet.	Die Audio-Betriebsart für CDs einstellen.
30	Durch Schmutz oder Kratzer auf der CD kann die Suchfunktion für die Spurnummer nicht verwendet werden.	Den Schmutz von der CD abwischen. Die CD auswechseln, falls sie verkratzt ist.
A0	Fehlfunktion bei der Stromversorgung des CD-Spielers.	Wenden Sie sich bitte an den Händler oder den nächsten Pioneer-Kundendienst.

HEAT-Anzeige

Um Beschädigungen des Halbleiter-Lasers durch Überhitzen zu verhindern, wird die Wiedergabe einer CD beim Anstieg der Umgebungstemperatur des Multiplay-CD-Spielers während der Wiedergabe unterbrochen. In diesem Fall wird "HEAT" auf dem Display angezeigt. Bitte warten, bis die Temperatur gesunken ist.

- Diese Funktion betrifft den Multiplay-CD-Spieler CDX-M100. Andere Multiplay-CD-Spieler sind nicht betroffen.

Nützliche Funktionen für die CD-Wiedergabe

Spurnummer-Suchlauf

Die gewünschte Spur auf der gegenwärtig wiedergegeben CD kann durch die Spurnummer (oder die Titelnummer) gewählt werden.

1. Sicherstellen, daß **"MANU"** ⑤ nicht auf dem Display angezeigt ist. (Falls es angezeigt wird, muß es durch gleichzeitiges Drücken der (+) und (-)-Seite der Taste ① gelöscht werden.)
2. Die Taste ① zur Wahl einer Spur verwenden. Das Drücken der (+) Seite erhöht die Spurnummer ⑤ und das Drücken der (-) Seite verringert sie. Das fortlaufende Niederdrücken einer Seite der Taste erhöht bzw. verringert die Spurnummer.

Verwendung von Intervallsuchlauf

Mit dem Intervallsuchlauf werden Musikstücke einfach abgesucht und jeweils 10 Sekunden an einem gewünschten Zeitpunkt nach dem Start der Musik wiedergegeben. Die Startzeit der Wiedergabe ist ab Werk auf eine Minute eingestellt. Intervallsuchlauf beginnt von daher eine Minute nach dem Start, falls keine andere Zeit bestimmt wird. Falls die ab Werk eingestellte Zeit nicht verändert werden soll:

- Bei Verwendung zusammen mit den älteren Modellen von Multiplay-CD-Spielern, [CDX-M70] oder [CDX-M100], wird der Beginn der Wiedergabe mit Highlight-Scanning auf den Anfang einer jeden Spur festgelegt. Eine Veränderung dieser Einstellung ist nicht möglich.
1. Beim Drücken der Taste ③ leuchtet die Anzeige für Highlight-Scanning ① auf.
 2. Die auf der Disc enthaltenen Musikstücke werden der Reihenfolge nach für jeweils 10 Sekunden eine Minute nach dem Beginn wiedergegeben.
 3. Die Taste ③ bei der Wiedergabe des gewünschten Musikstückes drücken, dann wird das Stück vollständig wiedergegeben. Dabei wird die Intervallsuchlauf-Betriebsart beendet.

- Die vorige Funktion wird automatisch wieder eingeschaltet, wenn das Musikstück, mit dem der Intervallsuchlauf begonnen wurde, erneut wiedergegeben wird.

Änderung der Startzeit des Intervallsuchlaufs

Einstellung der Startzeit des Intervallsuchlaufs auf 30 Sekunden:

1. Durch gleichzeitiges Drücken der (+) und (-)-Seite der Taste ① **"MANU"** ⑤ zur Anzeige bringen.
 2. Die (+)-oder (-)-Seite der Taste ① drücken, bis die Zahl 30 erreicht wird.
 3. Beim Drücken der Taste ③ für zwei oder mehr Sekunden leuchtet die Anzeige für Highlight-Scanning ① auf. Highlight-Scanning beginnt 30 Sekunden nach dem Start des nächsten Musikstückes.
- Die Startzeit des Intervallsuchlaufes kann nur in intervallen von 10 Sekunden oder einem vielfachen von 10 bestimmt werden. Ein oder mehrere zehntel Sekunden bleiben unberücksichtigt.
 - Falls ein Musikstück vor dem bestimmten Zeitpunkt für den Beginn des Intervallsuchlaufs endet, wird der Suchlauf für die ersten 10 Sekunden durchgeführt.
 - Falls ein Musikstück weniger als 10 Sekunden dauert, wird der Intervallsuchlauf auf die Länge des Musikstückes beschränkt.
 - Aus diesem Grund ist es nicht möglich, für die Funktion Highlight-Scanning eine längere Zeit als die Dauer des Musikstückes einzustellen. Bei längeren Musiktiteln kann entsprechend eine längere Zeit für die Funktion eingestellt werden.

Verwendung von Disc-Wiederholung, Titelwiederholung und Wiederholung in beliebiger Reihenfolge

Durch jedes Drücken der Taste ④ wird die Betriebsart wie folgt geändert: Titelwiederholung ("RPT" und der Rahmen bei ⑩ werden angezeigt) → Wiederholung in beliebiger Reihenfolge ("RDM" und der Rahmen bei ⑩ werden angezeigt) → Normal (der Rahmen bei ⑩ erlöscht).

Wenn die Taste ④ für mehr als zwei Sekunden gedrückt wird, ändert sich die Betriebsart auf Disc-Wiederholung ("D.RPT" und der Rahmen bei ⑩ werden angezeigt)

Titelwiederholung

1. Zur Wiederholung der wiedergegeben Titels die Wiederhol-Betriebsart wählen ("RPT" und der Rahmen bei ⑩ werden angezeigt).
 2. Zum Löschen der Titelwiederholung die Taste ④ zum Löschen von Rahmen ⑩ drücken.
- Wenn Disc-Wiederholung oder Titelwiederholung nicht verwendet werden, werden die im Magazin enthaltenen Discs von Anfang bis Ende wiedergegeben und dann erneut mit der Wiedergabe von Disc 1 begonnen.

Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge

1. Zur Wiedergabe von Titeln in beliebiger Reihenfolge wird die zufällige Titelfolge gewählt ("RDM" und der Rahmen bei ⑩ werden angezeigt). Nach der Wiedergabe der gegenwärtigen Spur werden die folgenden Spuren durch den Mikroprozessor beliebig gewählt.
 2. Zum Löschen der Betriebsart zur Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge die Taste ④ zum Löschen von Rahmen ⑩ drücken.
- Da die Titel in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben werden, kann es vorkommen, daß ein Titel zweimal hintereinander abgespielt wird.

- Beim Multi-Play CD-Spieler CDX-M100 wird die Wahl der beliebigen Reihenfolge bei der Gerade abgespielten Disc vorgenommen.

Disc-Wiederholung

Mit der Funktion für Disc-Wiederholung wird eine Disc wiederholt wiedergegeben.

1. Die Taste ④ für mehr als zwei Sekunden während der Wiedergabe der gewünschten Disc drücken. Die Betriebsart wird auf Disc-Wiederholung umgeschaltet ("D.RPT" und der Rahmen bei ⑩ werden angezeigt).
 2. Zum Löschen von Disc-Wiederholung die Taste ④ für mehr als zwei Sekunden zum Löschen von Rahmen ⑩ drücken.
- Während der Disc-Wiederholung ändert sich die Betriebsart jedesmal beim Drücken der Taste ④ in der folgenden Reihenfolge: Titelwiederholung → Wiederholung in beliebiger Reihenfolge → Normal.
 - Wenn Disc-Wiederholung oder Titelwiederholung nicht verwendet werden, werden die im Magazin enthaltenen Discs von Anfang bis Ende wiedergegeben und dann erneut mit der Wiedergabe von Disc 1 begonnen.

Über den Schnellvorlauf und Rücklauf


1. Durch gleichzeitiges Drücken der (+) und (-)-Seite der Taste ① "MANU" ⑤ zur Anzeige bringen.
 2. Drücken Sie die (+) Seite der Taste ① für den Schnellvorlauf, und zum Rücklauf die (-) Seite der gleichen Taste.
- Der Klang wird während des Schnellvorlaufs- und Rücklaufbetriebs wiedergegeben.

Wiedergabe des Programms

Mit dieser Funktion können Sie eine Wiedergabefolge aller Titel programmieren, die auf den im Magazin ein liegenden CD-Platten enthalten sind.

- Die ITP-Funktion kann nicht verwendet werden, wenn CDX-M70 oder CDX-M100 angeschlossen sind.
- Für ein einziges Magazin können bis zu 32 Titel vorprogrammiert werden.
- Es können bis zu 16 Magazine (höchstens 32 Auswahlen per Magazine) individuell programmiert werden. Programmieren Sie mehr als 16 Programme, so werden alte Programme automatisch durch neue ersetzt.
- Die automatisch Magazine Programm-Auswahl (AMPS) findet das richtige Programm vom Speicher automatische wieder, sobald ein vorprogrammiertes Magazin eingelegt wird. Vorprogrammierte Magazine sind identifiziert bei Benutzung der CD im Fach 1 des Magazines. Sehen Sie daher sicher, daß das Fach 1 eine CD-Platte beinhaltet.

Programmieren

1. Während der Wiedergabe einer Disc die zu programmierende Disc und die Spur wählen. (Siehe Seite78, 80).
2. Die ITP-Taste  zum Speichern der wiedergegebenen Spur drücken.



Anzeige der in den Speicher eingegebenen Nummer.

3. Die obigen Prozeduren 1 und 2 können so lange wiederholt werden, bis Sie maximal 32 Programmierungen vorgenommen haben.
- Bei Wahl des 33. Schrittes erscheint "FULL" um anzuzeigen, daß keine weiteren Eingaben programmiert werden können.



- Falls Bereits eine Anzahl von Eingaben im Speicher vorhanden sind, wird die neue Wahl zum letzten Schritt hinzugefügt.

Wiedergabe des Programms

1. Wenn die ITP Taste ⑤ länger als zwei Sekunden während der normalen Wiedergabe gedrückt wird, beginnt die programmierte Wiedergabe. (Die ITP-Anzeige ⑨ leuchtet auf.)



Die Schrittnummer des wiedergegebenen Stücks wird angezeigt.

2. Die ITP-Taste ⑤ zum Unterbrechen der Programmwiedergabe erneut drücken.
 - Während der programmierten Wiedergabe kann man die Taste ① auch zum Suchen einer bestimmten Schrittnummer der eingegebenen Programmabschnitt benutzen.
 - Wenn das Ende des Programms erreicht ist, beginnt die programmierte Wiedergabe erneut mit dem ersten Titel der einprogrammierten Folge.
 - Bei der Wiedergabe eines Magazins ohne ein eingegebenes Programm wird "EMPTY" für ca. 3 Sekunden angezeigt.

Löschen des Programms

Einzelne oder alle eingegebenen Stücke des Programms im entsprechenden Magazin können gelöscht werden.

Löschen eines einzelnen Stückes:

1. Die (+) oder (-) Seite der Taste ① während der programmierten Wiedergabe drücken und den zu löschenden Schritt aufsuchen.
2. Die Taste ⑦ mindestens 2 Sekunden zum Löschen des wiedergegebenen Stückes drücken.
 - Nach dem Löschen der gewünschten Spur rückt das dem gelöschten Stück folgende programmierte Stück einen Schritt in der Folge der vorherigen Position auf.

Löschen des gesamten Programms:

Während der Wiedergabe einer Disc die Taste ⑦ für mindestens 2 Sekunden drücken. Alle gespeicherten Programme im gerade wiedergehenden Magazin werden gelöscht.



Pflege und Wartung

- Keine Cassettenbänder verwenden, die länger als C-90 sind. Solche Bänder können zum gefährdeten Bandsalat führen.
- Eine Verschmutzung des Wiedergabetonkopfes hat eine Verschlechterung der Tonqualität zur Folge. Den Tonkopf deshalb regelmäßig (ein- bis zweimal pro Monat) mit einem in Alkohol getauchten Wattestäbchen reinigen. (Abb. 1)
- Cassettenbänder sollten an Orten gelagert werden, wo sie keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt sind, da sich das Band hierdurch verformen kann, was wiederum zu Bandsalat führen kann. (Abb. 2)
- Nicht verwendete Cassetten in den dazugehörigen Behältern aufbewahren, damit das Band gestrafft bleibt und vor Staub geschützt ist.
- Wenn zu irgendeinem Zweck eines der Batteriekabel abgeklemmt wird, so werden alle in den Speicher eingegebenen Vorwahlsender gelöscht und müssen neu einprogrammiert werden.
- **Kundendienst**

Falls an diesem Gerät Störungen auftreten sollten, den Händler oder die nächstgelegene PIONEER-Kundendienststelle zu Rate ziehen.

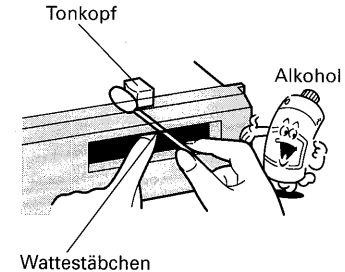


Abb.1

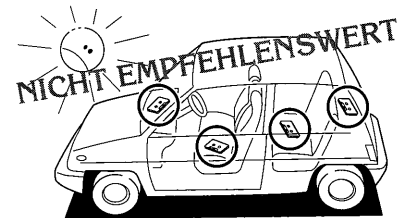


Abb.2

Technische Daten

Allgemeines

Stromversorgung	..... Gleichstrom 14,4 V (10,8 — 15,6 V zulässig)
Erdungssystem	..... Negative Klemme an Masse
Max. Leistungsaufnahme	..... 7,5 A
Abmessungen (Chassis)	..... 180(B) × 50(H) × 150(T) mm
(Frontplatte)	..... 188(B) × 58(H) × 20(T) mm
Gewicht	..... 1,6 kg

Verstärker

Max. Ausgangsleistung	..... 25 W × 2/15 W × 4 (EIAJ)
Dauerleistung	..... 11 W × 2 (1% Klirr bei 1 kHz)
Lastimpedanz	..... 4 Ω (4 — 8 Ω zulässig)
Vorausgangspegel/Ausgangs impedanz	..... 500 mV/1kΩ
Klangregler (Tiefen)	..... ± 10 dB (100 Hz)
(Höhen)	..... ± 10 dB (10 kHz)
Loudness	..... +12 dB (100 Hz), +7 dB (10 kHz)
	(Lautstärke: -30 dB)

Cassettenteil

Cassette	..... Kompaktcassette (C-30 — C-90)
Bandgeschwindigkeit	..... 4,8 cm/sek.
Schneller Vorlauf/Rücklauf	..... Ungefähr 100 sek. bei C-60
Gleichlaufschwankungen	..... 0,13% (WRMS)
Frequenzgang	..... Metall: 40 — 17.000 Hz (±3 dB)
Stereo-Kanaltrennung	..... 45 dB
Geräuschspannungsabstand	..... Metall: Dolby B NR EIN: 63 dB(IEC-A Netz)
	Dolby NR AUS: 55 dB(IEC-A Netz)

UKW-Tuner

Frequenzbereich	..... 87,5 — 108 MHz
Nutzempfindlichkeit	..... 11 dBf (1,0 μV/75Ω, Mono, S/N: 30 dB)
50 dB Empfindlichkeitsschwell	..... 16 dBf (1,7 μV/75Ω, Mono)
Geräuschspannungsabstand	..... 70 dB (IEC-A Netz)
Verzerrungen	..... 0,3% (bei 65 dBf, 1 kHz, Stereo)
Frequenzgang	..... 30 — 15.000 Hz (±3 dB)
Stereo-Kanaltrennung	..... 40 dB (bei 65 dBf, 1 kHz)

MW-Tuner

Frequenzbereich	..... 531 — 1.602 kHz
Nutzempfindlichkeit	..... 18 μV (25 dB) (S/N: 20 dB)
Trennschärfe	..... 50 dB (±9 kHz)

LW-Tuner

Frequenzbereich	..... 153 — 281 kHz
Nutzempfindlichkeit	..... 30 μV (30 dB) (S/N: 20 dB)
Trennschärfe	..... 50 dB (±9 kHz)

Hinweis:

Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben aufgrund von Produktverbesserungen ohne Ankündigung vorbehalten.

Características


• Sintonizador electrónico

La ubicación de las frecuencias difiere según el área. Esta unidad ha sido diseñada de acuerdo a la ubicación de las frecuencias de las emisoras de Europa Occidental, Asia, Cercano y Medio Oriente, Africa, Australia y Oceanía. Si se utiliza esta unidad en otras áreas, la recepción de AM puede ser deficiente.

La función RDS no funcionará en las zonas donde no estén disponibles los servicios de radiodifusión de RDS.

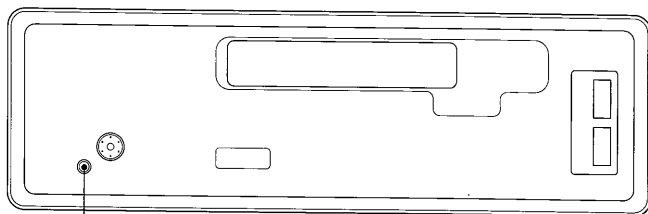
Nota:

- El "Pioneer Car Stereo-Pass" adjunto se utiliza solamente en Alemania.

- Función de control del reproductor de múltiple CD para completo control del reproductor de múltiple CD con portadiscos
- El sistema RDS dispone de una recepción automática de recepción automática de frecuencia substitutiva, display del nombre de la red/emisora, y recepción de la información del tráfico.
- "Control automático de recepción" (ARC) incorporado, de alta sensibilidad, para el control automático de separación de estéreo, "muting" y frecuencia, según la intensidad de la señal de FM recibida.
- La memoria de mejores estaciones memoriza automáticamente las 6 mejores (más fuertes) estaciones en los 6 botones de regulación previa en el orden de su intensidad.
- La función de reproducción automática en sentido inverso elimina la necesidad de colocar nuevamente el cassette en posición invertida y permite una reproducción ininterrumpida.
- Sistema de reducción de ruido Dolby B NR incorporado, para reducir el soplido de cinta.
- La función de intercepción de la radio/CD permite una recepción ininterrumpida durante el avance rápido/rebobinado.
- El panel frontal extraíble protege contra robos.
- Un fader doble seleccionable con un terminal preout le permite elegir de un sistema de 2 altavoces a otro de 4, hasta un máximo de 6 altavoces.
- Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY y el símbolo de la D doble  son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Uso del botón de borrado

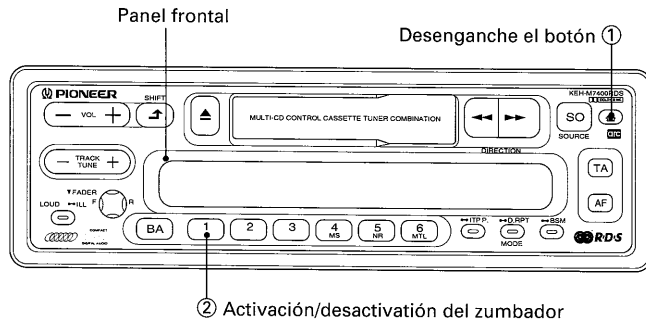
- El botón de borrado se encuentra al costado de la unidad principal cuando el tablero delantero es retirado. Para retirar el tablero delantero, refiérase a la página 88.



① Botón de borrado

Una vez que todas las conexiones hayan sido efectuadas, presione el botón ① con un objeto delgado y puntiagudo. A pesar de no ocurrir normalmente, el microprocesador que controla el funcionamiento de la unidad puede ser afectado por ruido electrostático. Esto es generalmente indicado para síntomas tales como la falta de suministro de energía a la unidad al activarla, funcionamiento incorrecto de botones y controles, o una indicación anormal en el display. Si esto sucediera, presione el botón ① usando un objeto delgado y puntiagudo para reajustar el microprocesador. Tenga presente que al hacer lo anteriormente descrito, todos los controles de audio serán desajustados, y usted deberá hacer los ajustes deseados nuevamente. Al efectuarse esta operación, todos los datos contenidos en la memoria, como por ejemplo las frecuencias almacenadas en la memoria de preselección, serán borrados. Por lo cual es necesario efectuar nuevamente todos los ajustes deseados.

Uso del panel frontal extraíble



El panel frontal de esta unidad puede ser retirado para prevenir de robos.

Asimismo, para evitar que se olvide retirar el panel frontal, 5 segundos después de desactivar la llave de encendido, si el panel frontal está todavía sujeto, sonará el zumbador por unos segundos.

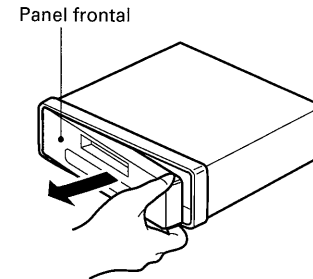
Si desea cancelar el sonido del zumbador, realice lo siguiente.

Mantenga oprimido el botón ② y gire la llave de encendido del vehículo de la posición OFF a ON. Repitiendo este procedimiento, se restablecerá el sonido del zumbador.

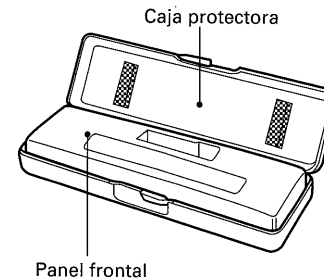
Desmontaje del panel frontal

1. Al oprimir el botón ①, el lado derecho del panel es expulsado.

2. Para quitar el panel frontal, tire de su lado derecho hacia usted.



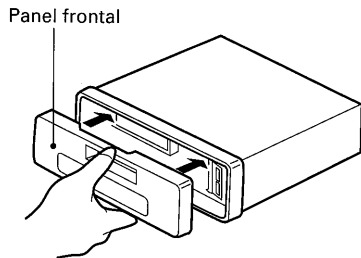
- Tenga cuidado de no hacer presión sobre el display ni dejar caer el panel frontal.
3. Guarde el panel frontal retirado en la caja protectora suministrada.



Para volver a colocar el panel frontal

Empuje el panel frontal dentro del cuerpo principal.

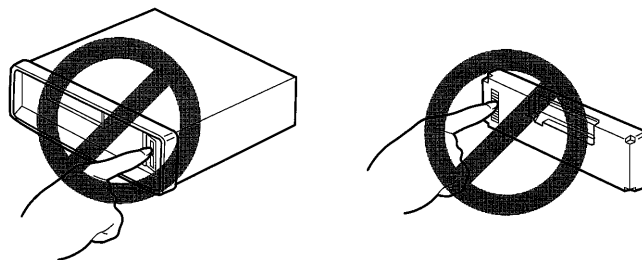
- Cuando cambie el panel frontal, no presione sobre el display o botones de control.



- Debe observarse que si el panel frontal no está correctamente sujeto, el botón ① no podrá liberar el panel, incluso puede que no funcionen los otros botones de control.

Precauciones

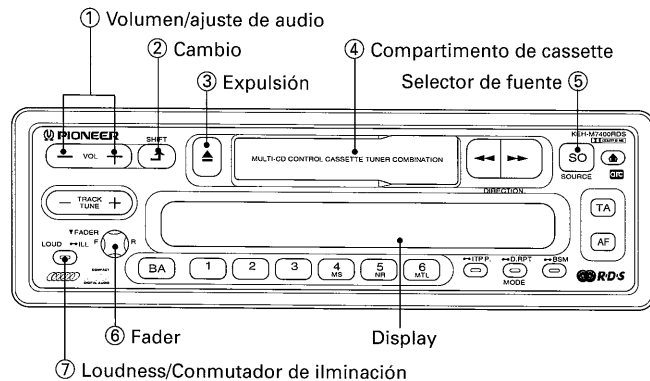
- No toque los contactos del panel frontal o cuerpo de la unidad, ya que puede provocar un contacto eléctrico defectuoso. Si se observan suciedad u otras sustancias extrañas, quítelas con una tela limpia y seca.



Precauciones acerca de la manipulación del panel frontal

- No deje el panel frontal en lugares donde quede expuesto a altas temperaturas o a la luz directa del sol.
- No deje caer el panel frontal ni lo someta a golpes de cualquier índole.
- No permita que agentes volátiles tales como bencina, diluyente o insecticida entren en contacto con la superficie del panel frontal.
- Nunca intente desarmar el panel frontal.

Ajuste de volumen y tono



Interruptor de puesta en marcha

Radio

Presione el botón ⑤ para encender el sintonizador. Presione el botón ⑤ nuevamente para apagarlo.

Cinta

Al insertar el cassette en el compartimento de cassette ④, la unidad se encenderá automáticamente para iniciar la reproducción de la cinta. Para expulsar el cassette, presione el botón ③.

- Se oírán consecutivamente ruidos ligeros de su unidad al arrancar el motor con la cita de cassette insertadaa. Estos ruidos indican la preparación mecánica de su unidad y no una falla funcional.

Cambio de la fuente

Al insertar un cassette, la fuente cambia por cada empuje del botón ⑤: Tape → Radio → OFF. Por ejemplo, cuando se conecta a su unidad un reproductor de compact disc múltiple CDX-M40 opcionalmente disponible, la fuente cambia de la siguiente manera: Multi-Play CD Player → Tape → Radio → OFF.

Ajuste de audio

Presione el botón ① para ajustar el volumen. Cada presión del botón ② cambia el display y la función del botón ① es de la siguiente manera:

Volumen → Fader → Graves → Agudos → Balance

Ajuste de volumen

Presione el lado (+) del botón ① para aumentar el nivel de volumen, y el lado (-) para disminuirlo.



Ajuste del fader

Este fader controla el balance entre los altavoces ① y ② los altavoces ③ mostrados en la figura 1 de la página 92. Presione el lado (-) del botón ① para aumentar sólo el volumen de los altavoces ① y ②; presione el lado (+) para elevar únicamente el volumen de los altavoces ③.



Nota:

- La unidad tiene dos faders: El fader de preamplificación electrónica y el fader de potencia controlado por la perilla de control de fader ⑥. Su uso depende de la manera cómo están conectados los altavoces. Para los detalles, refiérase a "Utilización del fader", página 92.

Ajuste de los tonos graves

Presione el lado (+) del botón ① para aumentar el nivel de graves, y presione el lado (-) para disminuirlo.



Ajuste de los tonos agudos

Presione el lado (+) del botón ① para aumentar el nivel de los tonos agudos, y presione el lado (-) para disminuirlo.



Ajuste de balance

Presionando el lado (-) del botón ①, aumenta el sonido del altavoz izquierdo, y presionando el lado (+), aumenta el del altavoz derecho.



- Cuando se efectúen los ajustes del fader, tonos graves, tonos agudos o balance, el indicador se detendrá en el ajuste central. Unos 5 segundos después de finalizar el ajuste, el display regresará a su estado anterior.

Utilización del fader

La unidad está provista de dos faderes: El fader preamplificador electrónico controlado por los botones ① y ②, y el fader de potencia controlado por la perilla de control de fader ⑥.

El fader preamplificador electrónico ①, ② controla el balance entre los altavoces ① y ②, y los altavoces ③, como se muestra en la figura 1.

(Refiérase a "Ajuste del fader" en la página 91.)

El fader de potencia ⑥ controla el balance entre los altavoces ① y los altavoces ②, como se muestra en la figura 1.

Presionando la perilla ⑥, gírela a la derecha para aumentar sólo el volumen de los altavoces ②, o gírela a la izquierda para aumentar únicamente el volumen de los altavoces ①.

- El modo de utilizar ambos faderes depende de la manera cómo están conectados los altavoces. Para los detalles, refiérase a la siguiente sección, "Conexión de los altavoces y utilización de ambos faderes".

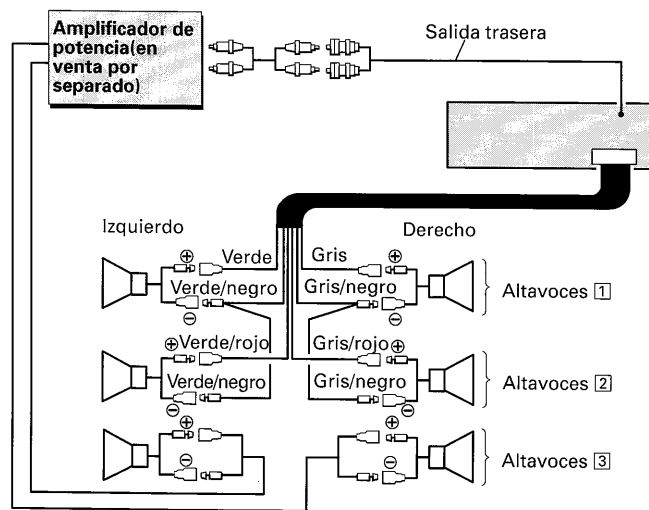
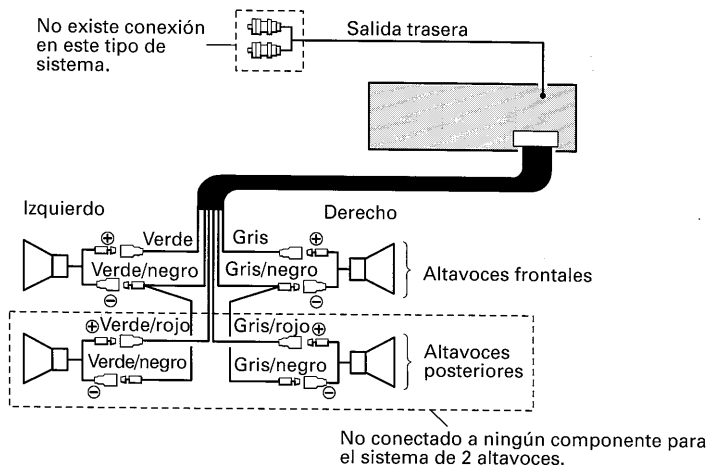


Fig.1

Conexión de los altavoces y utilización de ambos faders

Ejemplo 1: Sistema de 2/4 altavoces (1)



Sistema de 2 altavoces

Fader preamplificador electrónico ①, ②:

Fíjelo a "FAD 0".

Fader de potencia ⑥:

Fíjelo a la posición central. (Se oye un sonido metálico cuando la perilla llega a la posición central).

Sistema de 4 altavoces (1)

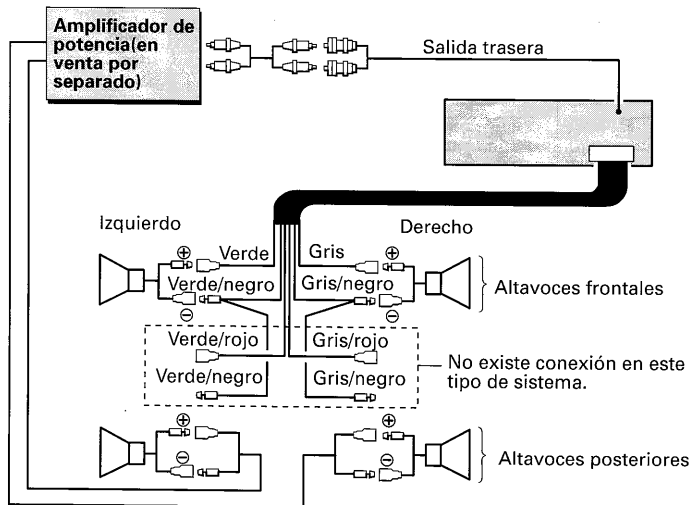
Fader preamplificador electrónico ①, ②:

Fíjelo a "FAD 0".

Fader de potencia ⑥:

Controla el balance entre los altavoces frontales y posteriores.

Ejemplo 2: Sistema de 4 altavoces (2)



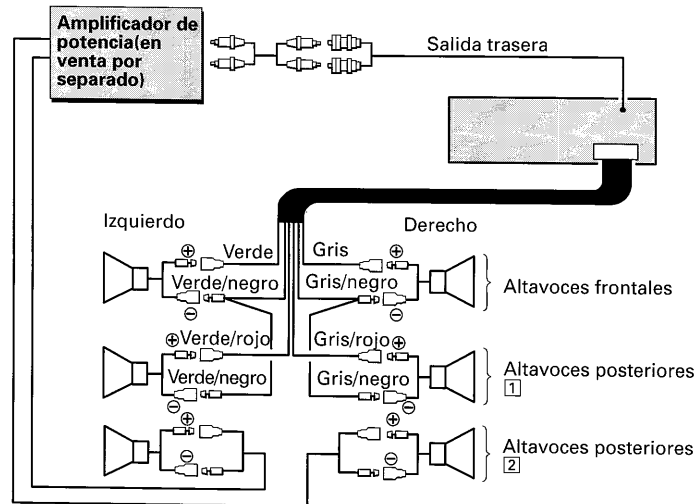
Fader preamplificador electrónico ①, ②:

Controla el balance entre los altavoces frontales y posteriores.

Fader de potencia ⑥:

Fijelo a la posición central. (Se oye un sonido metálico cuando la perilla llega a la posición central).

Ejemplo 3: Sistema de 6 altavoces



Fader preamplificador electrónico ①, ②:

Controla el balance entre los altavoces frontales y posteriores ①, y los altavoces posteriores ②.

Fader de potencia ⑥:

Controla el balance entre los altavoces frontales y posteriores ①.

Uso del loudness

Presione el botón ⑦ y la indicación **"LOUD"** aparecerá en el display. La función del loudness intensifica la gama de frecuencias altas y bajas, proporcionando una mayor potencia de salida incluso a bajos niveles de volumen.

Cambio del color de la iluminación

El color de iluminación puede ser cambiado entre verde y ámbar. Mantenga oprimido el botón ⑦ por dos segundos para cambiar el color.

Sobre el silenciamiento del teléfono celular

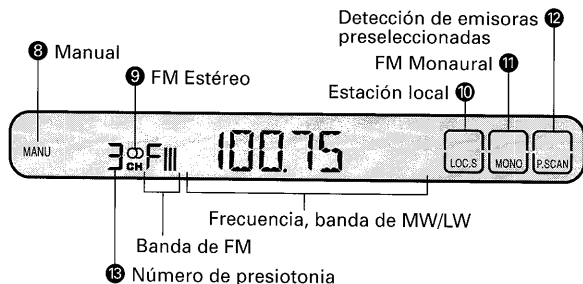
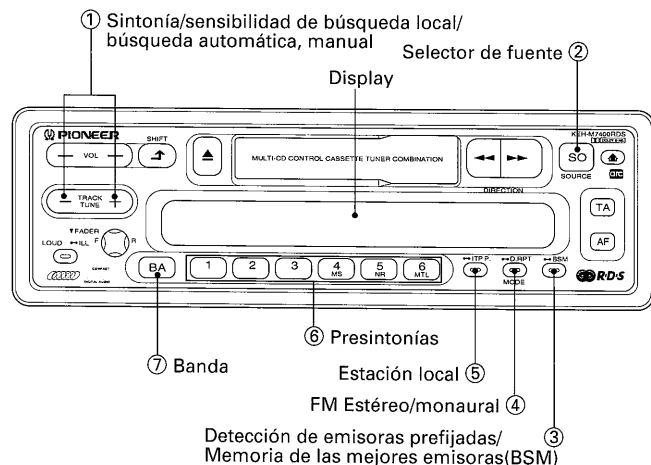
Al conectar el terminal de silenciamiento de audio de un teléfono celular PIONEER (en venta por separado) al terminal de silenciamiento celular de la unidad, se obtiene la siguiente función. Al recibir una llamada telefónica o cuando se hace una llamada en el teléfono celular, el volumen es automáticamente reducido por la unidad y se muestra **"CALL"** en el visualizador. (La indicación **"CALL"** parpadeará cuando se reciba un anuncio de tráfico (TA).)



Cuando termine una llamada, el volumen vuelve a su nivel previo y se muestra nuevamente la indicación anterior.

- Al bajar el volumen por la operación de la función de silenciamiento del teléfono celular (Se muestra **"CALL"** en el visualizador), se desactiva el botón de conmutación de la unidad ②.

Modo de empleo de la radio



- 1 Presione el botón 2 para conectar la alimentación de la radio.
- 2 Presione el botón 7 para seleccionar las bandas.

F I → F II → F III → MW/LW
(FM1) (FM2) (FM3) (MW/LW)

Use el botón 1 para cambiar entre MW (531—1.602 kHz) y LW (153—281 kHz).

- 3 **Uso de la función de búsqueda automática de emisoras.**
Verifique que no hay indicación "MANU" 8 en el visualizador. (En caso de estar indicada, apáguela presionando al mismo tiempo los lados (+) y (-) del botón 1). Oprima el lado (+) o (-) del botón 1. Al oprimir el lado (+), el sintonizador captará automáticamente las altas frecuencias. Al oprimir el lado (-), el mismo captará automáticamente las bajas frecuencias.

- 4 **Ajuste el nivel de volumen y los tonos (vea la página 90).**
- 5 **Asigne la frecuencia sintonizada a uno de los botones de preselección 6 (memoria de preselección).**
Presione y mantenga presionado uno de los botones de preselección 6 durante por lo menos dos segundos. La frecuencia quedará asignada al botón seleccionado cuando el indicador de número de preselección 13 deje de destellar en el display. Se podrán programar hasta 18 emisoras de FM (6 de FM1, 6 de FM2 y 6 de FM3) y 6 emisoras de MW/LW en los botones de preselección 6).

- 6 **Una vez que una estación haya sido programada en un botón de preselección 6, usted sólo tendrá que presionar ese botón para sintonizarla.**
Esto también hará que el número del botón presionado aparezca en la posición 13 del display.

Búsqueda automática de emisoras preseleccionadas

Esta función le permite monitorizar automáticamente las emisoras asignadas a los botones de preselección.

1. Al pulsar el botón ③, se enciende el cuadro de exploración de prefijación ⑫ y parpadea el número prefijado ⑬. Cada emisora asignada a los botones de preselección ⑥ será automáticamente sintonizada durante aproximadamente ocho segundos.
2. Cuando encuentre la emisora deseada presione el botón ③ nuevamente para cancelar la operación de búsqueda automática de memorias preseleccionadas y permanecer en esa emisora.

BSM (Memoria de las mejores emisoras)

Esta Función le permite localizar automáticamente las emisoras con señales más fuertes y asignar sus frecuencias, también automáticamente, a los botones de preselección ⑥ según la intensidad de sus señales (de más fuerte a más débil). Esta función es de gran utilidad para localizar emisoras locales mientras conduce el vehículo.

1. Presione el botón ⑦ para seleccionar la banda.
2. Presione y mantenga presionado el botón ③. Después de aproximadamente dos segundos sonará un "pitido" para indicar que la operación de búsqueda BSM ha comenzado. En este momento, la indicación "BSM" aparecerá en el display.



3. Una vez que la operación de búsqueda BSM haya finalizado y que las frecuencias hayan sido asignadas a los botones 1 a 6 de preselección ⑥, la indicación de frecuencia retornará al display.

- Al final de la operación de búsqueda BSM, la frecuencia mostrada será la asignada al botón □ de preselección ⑥.
- Si hubiese menos de seis emisoras con señales fuertes en el área, a algunos de los botones de preselección ⑥ no le serán asignadas emisoras, por lo que conservarán las emisoras que les hayan sido asignadas previamente.
- En áreas donde haya pocas emisoras con señales fuertes, la operación de búsqueda BSM podrá demorarse hasta 30 segundos.
- Para cancelar la operación de búsqueda BSM, presione nuevamente el botón ③.

Sintonización manual

Sintonice manualmente cuando las emisoras sean demasiado débiles para ser captadas mediante la función de búsqueda de emisoras.

1. Encienda "MANU" ⑧ oprimiendo simultáneamente los lados (+) y (-) del botón ①.
2. Cada vez que se presione el lado (+) del botón ①, la frecuencia aumentará en saltos de 50 kHz en la banda de FM, 9 kHz en la banda de MW, y 1 kHz en la banda de LW. Al presionar el lado (-) del botón ①, la frecuencia disminuirá. Al mantener presionado uno de los lados del botón ①, la frecuencia cambiará a alta velocidad.

Para cambiar entre los modos estéreo de FM y monaural

Generalmente, es mejor dejar que la función ARC (control de recepción automática) ajuste las condiciones óptimas de audición. **Ⓞ** **⑨** se enciende durante la recepción de radiodifusión en estéreo. Cuando haya demasiado ruido, usted podrá presionar el botón **④** para obtener una recepción más clara en modo monaural (Se enciende el cuadro de FM mono **Ⓜ**).

Ajuste de la sensibilidad de búsqueda

La función de búsqueda de emisoras de este sintonizador le permite seleccionar entre el modo Local para la recepción de emisoras con señales fuertes solamente, y el modo DX (distancia) para la recepción de emisoras débiles. El modo Local tiene cuatro niveles de sensibilidad de búsqueda para FM, y dos niveles de sensibilidad de búsqueda para MW/LW, lo que permite una fácil adaptación a las condiciones locales.

Cambio de la sensibilidad de búsqueda del modo Local

1. Use el botón **⑦** para seleccionar una banda.
2. Al mantener oprimido el botón **⑤** por más de dos segundos, el display mostrará la sensibilidad de búsqueda del modo local por aproximadamente cinco segundos.



(Ejemplo: LOC-2)

3. Mientras la sensibilidad de búsqueda del modo local permanece indicada en el display, presione el lado (+) del botón **①** para aumentar el nivel de sensibilidad, o el lado (-) para disminuirlo.

FM : LOC-1 = LOC-2 = LOC-3 = LOC-4

MW/LW : LOC-1 = LOC-2

Con el ajuste LOC-4 usted sólo podrá recibir las emisoras con señales más fuertes. Al disminuir el nivel usted podrá recibir progresivamente emisoras más débiles.

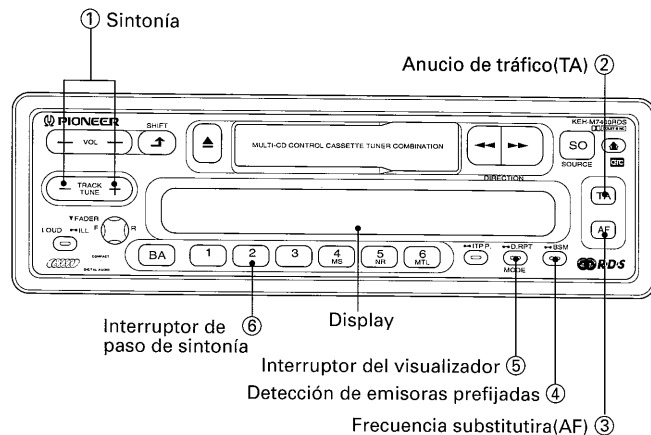
- El display de sensibilidad de búsqueda del modo local retorna a la indicación de frecuencia cinco segundos después de haber cambiado la sensibilidad.

Cambio entre los modos Local y DX

Presione el botón **⑤** entre los modos Local y DX (distancia) de búsqueda de emisoras.

Al encenderse el cuadro de búsqueda local **Ⓜ**, se realiza la sintonía por búsqueda con la sensibilidad de búsqueda local. De otra manera, la sintonización de búsqueda se efectúa con la sensibilidad de búsqueda DX.

Uso de la función RDS



Qué es el RDS?

El RDS (Sistema de Datos de Radio), de acuerdo a CENELEC EN50067, es un sistema que transmite señales de datos provenientes del transmisor de radiodifusión FM junto con el programa normal. Estas señales de datos, que son imperceptibles por los oyentes, tienen por objetivo ayudar a los oyentes de la radio a sintonizar sus receptores a una emisora deseada. Los receptores de RDS pueden descodificar estas señales para fines de visualización o control.

La señal digital de RDS incluye varios datos, tales como PI, PS, AF, TP y TA.

PI Código de identificación del programa

PS Nombre de servicio del programa

AF Lista de frecuencias substitutivas

TP Código de identificación del programa de tráfico (Similar a la señal SK del sistema ARI)

TA Código de anuncio de tráfico (Similar a la señal DK del sistema ARI)

Función de RDS de esta unidad

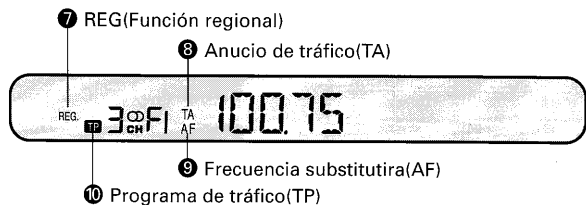
Esta unidad ofrece las siguientes funciones para hacer uso de los datos de RDS.

- PS, se visualiza el nombre de la emisora sintonizada.
- Función de AF (Frecuencia substitutiva). Permite que el receptor se sintonice automáticamente a la emisora más adecuada que transmite el mismo programa.
- TP/TA, recepción seleccionable por el usuario o servicio de información del tráfico, ofrecido por RDS.

Display del nombre de la red/emisora

Conecte el sintonizador y seleccione una de las tres bandas de FM. Cuando se sintonice una emisora de RDS ya sea por el modo manual o de búsqueda, el display de frecuencia cambiará y nos informará del nombre de la red/emisora después de unos pocos segundos, por medio del código PS.

- Las funciones RDS de esta unidad utilizan códigos del RDS transmitidos junto con la radiodifusión en FM. No funciona en las bandas MW o LW.



ESPAÑOL

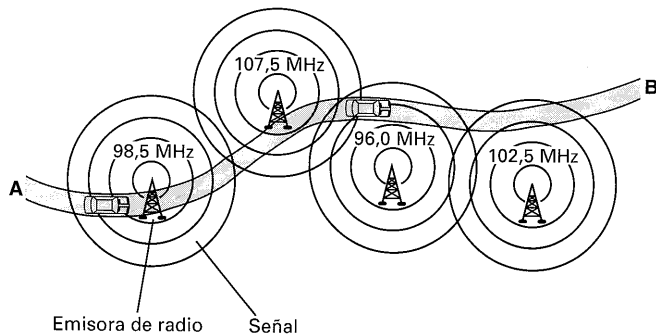
- Las funciones RDS podrían no operar correctamente en las zonas donde la transmisión del RDS esté en una etapa experimental o existan ciertos defectos en el sistema de emisión
- Mantenga el botón ⑤ oprimido por más de 2 segundos para cambiar la visualización del nombre de red/emisora a una visualización de frecuencia. Se visualiza la frecuencia mientras permanece oprimido dicho botón.

Función de AF (Frecuencia substitutiva)

Este receptor se sintoniza automáticamente a una emisora más adecuada, contenida en la lista de Frecuencias Substitutivas (AF), para que el conductor pueda mantenerse escuchando programas en la misma red.

Ejemplo:

Si un vehículo recorre como se muestra abajo, del punto A al punto B, teniendo seleccionada la función de AF, el receptor se sintonizará automáticamente a una emisora más adecuada que transmite el mismo programa. La siguiente figura muestra el paso de sintonía automática de 98,5 MHz a 107,5 MHz, 96,0 MHz y 102,5 MHz respectivamente.



Función de Frecuencia substitutiva

Para activar la función de frecuencia substitutiva, oprima el botón ③. Aparecerá AF ④ en el visualizador. Una vez sintonizada a una emisora de RDS, mientras conduzca dentro de un área servida por la misma red, el receptor sintonizará automáticamente a una emisora más adecuada que transmite el mismo programa, utilizando el código PI y los datos de la lista de AF.



- La indicación "PI SEEK" aparecerá en el visualizador, si se ha seleccionado la función de AF y no puede encontrarse una adecuada emisora de AF. En este caso, el receptor silenciará el sonido de la radio y buscará la banda de frecuencia a fin de encontrar una emisora con el mismo código PI. El receptor retornará a la frecuencia original si no puede encontrar un adecuado código PI.
- La función de AF no activará en los siguientes casos:
 - Cuando el receptor está sintonizado a una emisora que no es de RDS.
 - Cuando la emisora de RDS no transmite ningún dato contenido en la lista de AF.
 - Cuando el receptor no puede recibir los datos de la lista de AF por alguna razón.

Es estos casos, si la señal de la emisora sintonizada baja a un cierto nivel, parpadeará AF ④ en el visualizador para indicar que se ha desactivado la función de AF.

- Si se oprime el botón ③ antes de seleccionar una emisora de RDS presintonizada en la memoria, la Función de Frecuencia Substitutiva opera cuando es llamada la emisora presintonizada.

- Durante el día, ciertas emisoras queden transmitir programas regionales diferentes de aquellos transmitidos por otras emisoras dentro de la misma red. Si el receptor se sintoniza en tal programa regional y desea usted seguir escuchando el programa, mantenga oprimido el botón ③ por más de dos segundos para seleccionar la función regional. REG ⑦ aparecerá en el visualizador.

Utilizando la función Regional de AF, el receptor sintonizará automáticamente a aquellas emisoras que transmiten el mismo programa regional. Sin embargo, algunas emisoras no contienen el dato de lista de AF requerido para que actúe esta función. (Esto no significa mal funcionamiento de la unidad).

Oprima nuevamente el botón ③ por más de dos segundos para cancelar la función regional. Se apagará la indicación REG ⑦.

- Si el receptor se ha fijado previamente a FM, y está utilizando el reproductor de casetes o el reproductor de CD múltiple, al oprimir el botón ③, se iluminará AF ④ para que actúe la función de AF. Sin embargo, no suena la radio.

Recepción de información de tráfico

Cuando se selecciona una emisora de información de tráfico (TP o SK), se enciende la indicación TP ⑩ en el visualizador para indicar que puede recibirse la información del tráfico. Al oprimir el botón ②, la radio queda en estado de espera de la información del tráfico. Cuando empieza la información del tráfico (al recibir el código TA o la señal DK proveniente del transmisor), la unidad se conmuta automáticamente del modo de reproductor de casetes o de CD al de la información del tráfico.

- El volumen de recepción de la información del tráfico puede ajustarse durante la escucha. Y la próxima información del tráfico se escuchará al volumen previamente fijado. Sin embargo, si el volumen prefijado de la información del tráfico es más bajo que el de la presente fuente sonora, no bajará el volumen de recepción de la información del tráfico, y el volumen prefijado de la recepción del tráfico se fijará al volumen de la fuente.
- Si la banda de radio está ajustada a la de FM, aun cuando esté usando el reproductor de casetes o el reproductor CD múltiple, al oprimir el botón ②, se activará la radio para quedar en estado de espera de la información del tráfico. Y al transmitirse la información del tráfico, el sistema conmutará la fuente sonora del modo de reproductor de casetes o de CD al de información del tráfico.
- Con el botón ② activado, (Se muestra en el visualizador TA ③), cuando se encuentre utilizando el reproductor de casetes o el reproductor CD múltiple, si la señal de recepción de la información del tráfico se vuelve débil, la radio empezará a realizar la BSA (búsqueda automática de la mejor emisora TP o SK) diez segundos después que desaparezca la indicación TP ⑩ del visualizador. La radio sintonizará la emisora TP o SK más potente y quedará en espera de un boletín del tráfico. Con la función AF no se podrá realizar BSA, por lo que deberá desactivarse el botón ③ para ese propósito.

- Si se activa el botón ② durante la escucha de un casete o un CD, se ilumina TA ③ y la radio se visualizará por varios segundos. Si se oprime el botón ④ durante este modo, la unidad iniciará la operación secuencial de TIPS (monitoreo automático de las emisoras TP o SK presintonizadas) para que todas las emisoras TP o SK que han sido memorizadas en la banda seleccionada queden en espera de informaciones del tráfico.
- Durante la operación de TIPS, si las señales procedentes de todas las emisoras TP o SK memorizadas se debilitan y son difíciles de recibir durante 3 minutos, se iniciará automáticamente la recepción de BSA.
- Si no quede captar ninguna información del tráfico aunque oprima el botón ② y luego realice la sintonía por búsqueda o exploración, significa que no hay servicio de información del tráfico en tal región o país. En este caso, suena una alarma por espacio de 30 segundos después de oprimir el botón ② para indicar al conductor que debe desactivarlo. Esta alarma sonará por aproximadamente 10 segundos.
- Aproximadamente treinta segundos después que desaparezca TP ⑩ del visualizador, lo que ocurre cuando se vuelve débil la señal de la emisora TP o SK, suena una alarma por diez segundos para avisarle que debe sintonizar otra emisora TP o SK.

Una emisora que no es de RDS, como la que utiliza el sistema MBS sueco, puede sintonizarse como una emisora de RDS, debido a que ambos sistemas usan la misma frecuencia subportadora de 57 kHz. Esto no significa mal funcionamiento de la unidad.

Pasos de sintonía

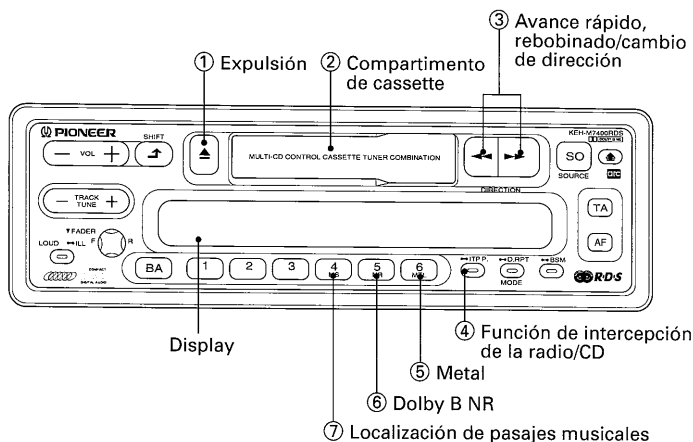
El paso de sintonía es normalmente 50 kHz durante la sintonía por búsqueda en la banda de FM. Este paso de sintonía cambia a 100 kHz durante la recepción de AF o recepción de informe del tráfico. Si desea, puede fijar un paso de sintonía de 50 kHz para la recepción de AF o recepción de informe del tráfico manteniendo oprimido el botón ⑥ mientras gira la llave de encendido de la posición OFF a ON.

- Durante la sintonía manual, no cambia el paso; permanece fijo en 50 kHz.
- El paso de sintonía volverá a 100 kHz al cambiar las pilas o al oprimir el botón de borrado.
- Cuando está activada la función de recepción de AF, pueden sintonizarse sólo aquellas emisoras que transmiten en pasos de 100 kHz (CENELEC STANDARD).

Funciones de sintonía en cada modo de RDS

Modo de sintonía	Modo AF	Modo TA y AF más modo TA
La sintonía automática deja de buscar,	Emisoras RDS	Emisoras TP o SK
La exploración P. seleccionará y explorará la memoria presintonizada con,	Emisoras RDS	Emisoras TP o SK
BSM seleccionará y memorizará emisoras presintonizadas,	Emisoras RDS	Emisoras TP o SK

Modo de empleo del reproductor de cassettes



1 Inserte el cassette en el compartimento de cassette **2**. Con esto, se enciende la unidad y cinta empieza a reproducirse. En este momento, se encenderán el indicador de dirección de avance de la cinta **11**.

2 Ajuste el nivel de volumen y los tonos (vea la página 90).

3 Para expulsar el cassette, oprima el botón **1**.

- Si la etiqueta del cassette está floja u ondulada, puede causar inconvenientes en el sistema de expulsión del cassette o incluso hacer que el cassette quede trabado dentro de la unidad. Evite utilizar cassettes con etiquetas en mal estado, o bien retire las etiquetas completamente antes de utilizar el cassette.
- Jamás trate de extraer la cassette inmediatamente después de haberla introducido, puede causar averías. Espere unos segundos.

Cambio del programa

Presione el mismo tiempo los botones de avance rápido y rebobinado **3** para cambiar la operación de un loda de la cinta al otro (del lado A al lado B o viceversa).

Uso de la función de avance rápido y rebobinado

Ya que la cinta puede avanzar en ambas direcciones, los dos botones **3** de desplazamiento rápido de la cinta, el derecho y el izquierdo, pueden ser considerados botones de avance rápido/rebobinado.

Para el avance rápido, oprima el botón **3** de desplazamiento rápido correspondiente a la misma dirección de avance de la cinta y que podrá saber gracias al indicador de dirección **11**. Al llegar la cinta al final de su recorrido, dará comienzo automáticamente la reproducción del otro lado (AUTO-REVERSE).

Para rebobinar la cinta, oprima el botón **3** de desplazamiento rápido correspondiente a la dirección opuesta a la señalizada por el indicador de dirección **11**. Al llegar la cinta al final de su recorrido, se iniciará automáticamente la reproducción del mismo lado de la cinta (AUTO-REPLAY).

Para cancelar el avance rápido o el rebobinado, oprima el botón **3** de desplazamiento rápido correspondiente a la dirección opuesta.

- El indicador **11** parpadeará simultáneamente durante el avance rápido y el rebobinado.



Uso de función de búsqueda de pasajes musicales

Para volver a escuchar, desde el principio, la grabación A

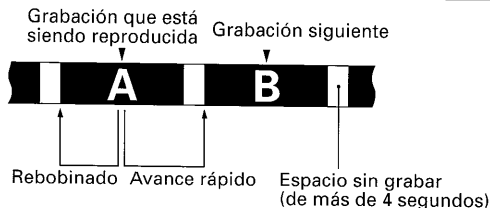
Oprima el botón ⑦ (Aparece "MS" ⑨) y seguidamente el botón de desplazamiento rápido de la cinta ③ correspondiente a la dirección opuesta a la señalizada por el indicador de dirección ①. La reproducción comenzará automáticamente desde el principio de la grabación A.

Para pasar de la grabación A, al principio de la grabación B

Oprima el botón ⑦ (Aparece "MS" ⑨) y acto seguido el botón de desplazamiento rápido de la cinta ③ correspondiente a la dirección señalizada por el indicador de dirección ①. La reproducción comenzará automáticamente desde el principio de la grabación B.

Para posibilitar el funcionamiento normal de las operaciones de avance rápido/rebobinado, oprima nuevamente el botón ⑦ (Se apaga "MS" ⑨) con el fin de desactivar esta función. Las siguientes particularidades en la grabación de una cinta, serán causa de un mal funcionamiento de la función de localización de pasajes musicales y no deberán atribuirse a defectos del aparato.

- Espacios en "blanco" (sin grabar) entre grabaciones, de duración menor a 4 segundos → el aparato no puede detectar estos cortos espacios.
- Pausas de más de 4 segundos en conversaciones → el aparato las interpretará como espacios en "blanco" entre grabaciones.
- Partes grabadas con un nivel extremadamente bajo cuya duración sea mayor de 4 segundos → el aparato las interpretará como espacios en "blanco" entre grabaciones.



Dolby B NR

Para escuchar una cinta grabada utilizando un sistema Dolby NR, oprima el botón ⑥. (Aparece "□□" ⑧.)

Selector de cinta

Para emplear cintas de metal o de cromo, presione el botón ⑤. (Aparece "MTL" ②.)

Uso de la función de intercepción de la radio (Cuando no está conectado el reproductor de CD múltiple opcional)

Utilice la función de intercepción de la radio para escuchar la radio durante el avance rápido o rebobinado.

1. Oprima el botón ④ (Se encienden "R.I" y el cuadro en ⑩) antes del avance rápido o rebobinado para escuchar la radio.
 2. Para liberar la función de intercepción de la radio, oprima nuevamente el botón ④.
- La función de intercepción de la radio no es efectiva durante la operación de la búsqueda de pasajes musicales.

Utilización de la función de intercepción de radio/CD

(Cuando está conectado el reproductor de CD múltiple opcional)

La conexión del reproductor de CD múltiple añade una función de intercepción de CD junto con la función de intercepción de radio.


Cada empuje del botón ④ cambia el modo como sigue: Intercepción de radio (Se encienden "R.I" y el cuadro en ⑩) → Intercepción de CD (Se encienden "CD.I" y el cuadro en ⑩) → Normal (Se apaga el cuadro en ⑩).

Al activar el modo de intercepción de radio, puede escucharse la radio durante el avance rápido o rebobinado de la cinta. Al activar el modo de intercepción de CD, puede escucharse el disco durante el avance rápido o rebobinado.

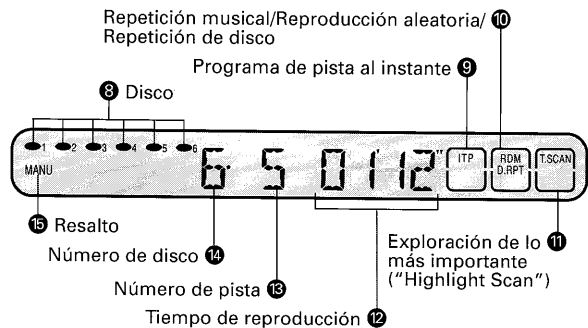
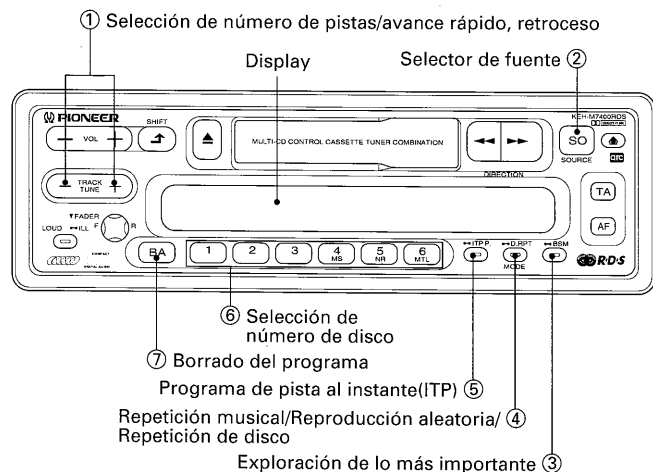
- Se desactiva el modo de intercepción de radio/CD al activar la función de búsqueda musical.

Precauciones para el uso del reproductor de compact disc múltiple

- Los controles de reproducción de compact disc pueden utilizarse en caso de sistemas que incluyan un reproductor de compact disc múltiple (Por ejemplo, CDX-M40). La función de reproducción programada no operará cuando la unidad sea usada junto con el reproductor CD de reproducción múltiple CDX-M70 o CDX-M100.
- Vea el detalle de los procedimientos de operación en las páginas 106 a 111.
- El manual del Propietario para el reproductor de compact disc múltiple no contiene explicaciones de los controles de compact disc para esta unidad. Lea los detalles de la operación correcta en este Manual del Propietario y guárdelo para poder utilizarlo como referencia en cualquier momento.
- Inmediatamente después de conectar el reproductor de compact disc múltiple al sistema, el mismo puede no funcionar correctamente (es decir, el sistema no pass a modo de reproductor de compact disc al oprimir el botón seléctor de fuente). En este caso, oprima el botón de borrado de la unidad principal y el del reproductor compact disc múltiple y trate nuevamente de activarlo.

Los reproductores de compact disc múltiple tipo cartucho con la marca  y los cartuchos con la misma marca son compatibles para los discos de 12 cm.

Reproducción de compact disc



1 Presionando el botón **2** cambia el display a la función de reproductor CD múltiple, y comienza la reproducción de un compact disc.

Se encenderán el número de disco **14**, el número de pista **13**, y el tiempo de reproducción **12**. Cada vez que el botón **2** sea presionado, la indicación del display cambiará de la siguiente manera:
Reproductor CD múltiple — Cinta — Sintonizador — Desactivado

2 Use la función de búsqueda de número de disco para seleccionar un compact disc.

Seleccione el compact disc deseado presionado uno de los botones de selección de número de disco **6**. El número del compact disc seleccionado aparecerá en la posición **14** del display.

- El display **9** indica si el portadiscos está cargado o vacío.
- Si el número indicado en la posición **14** del display no cambia al presionar uno de los botones de selección de número de disco **6**, significará que no hay compact disc cargado en esa bandeja del cartucho.

3 Ajuste el nivel de volumen y los tonos (vea la página 90).

4 Para detener la reproducción del compact disc, presione el botón **2**.

Si conmuta nuevamente al modo del reproductor CD múltiple, reanuda la reproducción normal de la posición donde fue detenida.

- Si usted interrumpe la operación del reproductor de compact disc múltiple CDX-M100 en cierta parte de la música y reinicia la operación, el reproductor empezará a reproducir sólo del comienzo de la selección previamente interrumpida.

Nota:

- Después de presionar el botón **6**, es probable que la reproducción tarde un poco en comenzar debido al tiempo requerido para la carga y ajuste del disco en el mecanismo.
- El display mostrará en cuenta regresiva el número de segundos que hay entre las pistas, si el espacio entre las mismas es relativamente grande (-02, -01).

Modo de error

Si ocurre una anomalía — por ejemplo, no puede funcionar el reproductor CD múltiple, o la música se interrumpe durante la reproducción de CD — la unidad principal indicará un modo de error.



Cuando la unidad está en el modo de error, se indicará un número correspondiente a la causa del error, por lo que deben observarse los ítems mostrados abajo. Si no puede determinar el problema después de la verificación de la causa del error, sírvase ponerse en contacto con su concesionario o el centro de servicio de Pioneer más cercano.

Nota:

Al utilizar el reproductor de CD múltiple, CDX-M100, CDX-M70, CDX-M50 y CDX-M40, el error se indicará sólo en la forma de "ERROR-00", sin el número correspondiente a la causa del error. Cuando aparece esta indicación, sírvase verificar los ítems 11, 12 o 30 mostrados abajo.

Indicación	Causa	Tratamiento
10	El reproductor de CD no está ajustado al modo de funcionamiento de CD.	Sírvase ponerse en contacto con su concesionario o el centro de servicio de Pioneer más próximo.
11	La suciedad o rayadura en el disco impide el enfoque del haz láserico. El disco ha sido insertado inversamente.	Limpie el disco. Cambie el disco si está rayado. Verifique que el disco ha sido correctamente insertado.
12	Uso de discos (tales como CD-ROM) que no son los de audio.	Sírvase colocar los discos de audio.
30	La suciedad o rayadura del disco impide la función de búsqueda de número de pista.	Limpie el disco. Cambie el disco si está rayado.
A0	Falla de alimentación eléctrica del reproductor de CD.	Púngase en contacto con su concesionario o centro de servicio de Pioneer más próximo.

Indicador de calor HEAT

Para prevenir deterioro del láser de semiconductor por sobrecalentamiento, la reproducción del CD se interrumpirá automáticamente cuando se eleve la temperatura que rodea el reproductor de CD múltiple durante la reproducción. Cuando esto ocurre, se indicará "HEAT" en el visualizador. En este caso, espere hasta que baje la temperatura.

- Esta función es aplicable al reproductor CD múltiple CDX-M100, y no a los otros reproductores de CD múltiple.

Funciones convenientes para la reproducción de discos

Búsqueda del número de pista

La pista deseada del disco que se encuentra en reproducción puede seleccionarse mediante el número de pista (o canción).

1. Verifique que no hay indicación **"MANU"** ⑤ en el visualizador. En caso de estar indicada, apáguela presionando al mismo tiempo los lados (+) y (-) del botón ①.
2. Utilice el botón ① para seleccionar una pista. Presionando el lado (+) aumenta el número de pista ⑤, y disminuye al presionar el lado (-). Manteniéndolo presionado este botón, aumenta o disminuye el número de pista.

Uso de la búsqueda "Highlight"

La función de búsqueda "Highlight" le permite ubicar convenientemente todas las piezas musicales contenidas en el disco reproduciendo cada cual por 10 segundos en el punto señalado después de iniciar la música. El tiempo de inicio de la reproducción está ajustado a un minuto en la fábrica. Por lo tanto, la búsqueda "Highlight" empieza un minuto después de la reproducción musical.

- Cuando se utilice junto con la unidad CD de múltiple reproducción del tipo anticuando (CDX-M70) o (CDX-M100), el lugar donde inicia la búsqueda de "highlight" se fija al comienzo de cada pista, y no es posible ajustar esta fijación del tiempo. Cuando usted no desea cambiar el tiempo ajustado en la fábrica:
 1. Al presionar el botón ③, se enciende el cuadro del explorador del punto sobresaliente ⑩.
 2. Las piezas musicales se reproducirán en orden por 10 segundos cada minuto después de iniciar la reproducción musical.
 3. Oprima otra vez el botón ③ cuando llega la pieza musical elegida. Con esto, seguirá la reproducción de tal pieza musical, en este punto, se desactiva la función de búsqueda "Highlight".

- Reanuda automáticamente la función anterior cuando regresa la pieza musical que empezó con la función de búsqueda "Highlight".

Cambio del tiempo de inicio de la búsqueda "Highlight"

Cuando usted desea ajustar el tiempo de inicio de la función de búsqueda "Highlight" a 30 segundos:

1. Haga indicar **"MANU"** ⑤ en el visualizador, oprimiendo simultáneamente los lados (+) y (-) del botón ①.
2. Mantenga oprimido el lado (+) o (-) del botón ① hasta que los números lleguen a 30.
3. Al presionar el botón ③ por dos o más segundos, se enciende el cuadro del explorador del punto sobresaliente ⑩.

La exploración del punto sobresaliente empezará 30 segundos después de iniciar la siguiente pieza musical.

- El tiempo de inicio de la búsqueda "Highlight" puede ajustarse sólo a diez de los segundos. Puede pasarse por alto el décimo de segundo.
- Si una pieza musical termina antes del tiempo señalado de inicio de la búsqueda "Highlight", la búsqueda se efectúa para sus 10 segundos iniciales.
- Si una pieza musical dura menos de 10 segundos, se realiza la búsqueda "Highlight".
- Debido a que el cambio para el ajuste de la exploración se realiza en el modo de reproducción, no será posible establecer una duración mayor a la de una canción. Para establecer un intervalo largo, hágalo con una canción que dure mucho.

Utilización de repetición de disco, repetición musical y reproducción aleatoria

Cada empuje del botón ④ cambia el modo como sigue:

Repetición musical (Se encienden "RPT" y el cuadro en ⑩) → Reproducción aleatoria (Se encienden "RDM" y el cuadro en ⑩) → Normal (Se apaga el cuadro en ⑩).

Al oprimir el botón ④ por 2 segundos o más, el modo cambia al de repetición del disco (Se encienden "D. RPT" y el cuadro en ⑩).

Repetición musical

1. Para repetir la música que está escuchando, seleccione el modo de repetición (Se encienden "RPT" y el cuadro en ⑩).
2. Para cancelar la repetición musical, oprima el botón ④ para apagar el cuadro ⑩.
 - Cuando está desactivado el modo de repetición de disco o repetición musical, se reproducirán secuencialmente los discos compactos contenidos en el magazín, del comienzo a fin, para volver otra vez al disco 1.

Reproducción aleatoria

1. Para reproducir música aleatoriamente, seleccione el modo de reproducción aleatorio (Se encienden "RDM" y el cuadro en ⑩).
2. Para la reproducción musical aleatoria, oprima el botón ④ para apagar el cuadro ⑩.
 - Los temas son reproducidos en un orden determinado aleatoriamente, por lo cual puede darse el caso de que el mismo tema sea reproducido dos veces seguidas.
 - Se se utiliza un reproductor de compact disc de reproducción múltiple CDX-M100, la selección aleatoria se efectúa desde el disco que está siendo reproducido.

Repetición del disco

La función de repetición del disco hace reproducir repetidamente el mismo disco.

1. Oprima el botón ④ por 2 segundos o más durante la reproducción del disco deseado. Cambiará al modo de repetición de disco (Se encienden "D.RPT" y el cuadro en ⑩).
2. Para cancelar la repetición de disco, oprima nuevamente el botón ④ por 2 segundos o más (Se apaga el cuadro en ⑩).
 - Aun durante la repetición del disco, el modo cambiará cada vez que presione el botón ④ en el siguiente orden: Repetición musical → Reproducción aleatoria → Normal.
 - Cuando está desactivado el modo de repetición de disco o repetición musical, se reproducirán secuencialmente los discos compactos contenidos en el magazín, del comienzo a fin, para volver otra vez al disco 1.

Uso de avance rápido y retroceso


1. Encienda "MANU" ⑮ oprimiendo simultáneamente los lados (+) y (-) del botón ①.
2. Presione el lado (+) del botón ① para avanzar rápidamente, y presione el lado (-) para retroceder.
 - Se puede oír un sonido durante el uso de la función de avance rápido y retroceso.

Reproducción del programa

Esta función le permite programar la secuencia de reproducción de todas las pistas contenidas en los discos cargados en el cartucho.

- La función de ITP no será efectiva cuando se conecta al CDX-M70 o CDX-M100.
- Se podrá programar hasta 32 pistas por cartucho.
- Pueden programarse individualmente hasta 16 diferentes magazines (Como máximo, 32 selecciones por cartucho). Si usted programa más de 16 cartuchos, los viejos programas son automáticamente reemplazados por los nuevos.
- El Selector Automático de Programas en Cartucho (AMPS) recoge automáticamente el correcto programa desde la memoria tan pronto como se coloque un cartucho previamente programado. Los cartuchos previamente programados son identificables usando el CD en la bandeja 1 del cartucho. Por lo tanto, verifique que la bandeja 1 contiene un disco.

Programación

1. Durante la reproducción de un disco, elija el disco y la pista que desea programar. (Véase la página 106, 108)
2. Oprima el botón ITP  para memorizar la pista en reproducción.



Se indica el número del paso que se añade a la memoria.

3. Las instrucciones 1 y 2 anteriormente descritas, podrán ser repetidas hasta programar un máximo de 32 pasos.
- Si se selecciona el paso 33, aparecerá la indicación "FULL" para avisar que ya no puede programarse.



- Cuando ya existe un número de selecciones en la memoria, la nueva selección se añadirá al último paso.

Reproducción del programa

1. Si el botón ITP ⑤ es presionado por aproximadamente 2 segundos durante la reproducción normal, iniciará la reproducción del programa. (Se ilumina el cuadro ITP ⑥.)



Se indica el número de paso que está siendo reproducido.

2. Oprima nuevamente el botón ITP ⑤ para cancelar la reproducción programada.
 - Al presionar el botón ① durante la reproducción programada, usted podrá buscar un número específico de paso entre las selecciones programadas.
 - Cuando se llegue al final del programa, la reproducción programada retornará al primer paso de la secuencia programada.
 - En la reproducción de un magazín que no tiene programa grabado, se visualizará "EMPTY" por aproximadamente 3 segundos.

Borrado del programa

Es posible borrar una o todas las selecciones del programa en el almacén que está siendo reproducido.

Para borrar una sola selección:

1. Oprima el lado (+) o (-) del botón ① durante la reproducción programada y busque el paso que desea usted borrar.
2. Oprima el botón ⑦ durante por lo menos 2 segundos para borrar la selección que esté siendo reproducida.
 - Después de borrar una determinada pista, las pistas posteriores avanzan por una posición respectivamente.

Para borrar el entero programa:

Durante la reproducción de un disco, mantenga oprimido el botón de borrado de programa ⑦ por 2 segundos o más. Se borran todos los programas del almacén en reproducción.



Precauciones y mantenimiento

- No utilice cintas de duración superior a las del tipo C-90 (90 minutos). Con cintas de más larga duración se corre el riesgo de producir un funcionamiento incorrecto del mecanismo de arrastre.
- La calidad del sonido en la reproducción se ve afectada si el cabezal está sucio. Límpielo periódicamente (una o dos veces al mes) utilizando un palillo con un poco de algodón humedecido con alcohol. (Fig. 1)
- Los cassettes almacenados en lugares expuestos a la acción de la luz solar directa o a altas temperaturas pueden deformarse afectando el avance de la cinta. (Fig. 2)
- Almacene las cintas cassette encerrados en sus cajas. Con ello evitará que queden sueltas y expuestas a la acción del polvo.
- Si por cualquier causa ha sido necesario desconectar la batería del vehículo, los datos almacenados en la memoria quedarán borrados y será necesario efectuar una nueva programación una vez conectada nuevamente la batería.

- **Servicio post-venta**

En caso de que el aparato no funcionara correctamente, póngase en contacto con su distribuidor habitual o con el Servicio de Asistencia Técnica PIONEER autorizado más cercano.

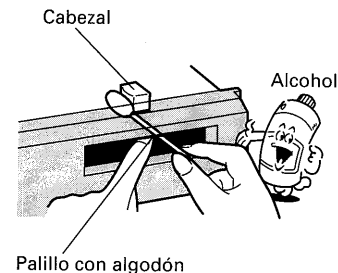


Fig.1



Fig.2

Especificaciones

Generales

Alimentación	CC 14,4 V (10,8 — 15,6 V permisible)
Conexión a tierra	Sistema de negativo a tierra
Consumo máximo	7,5 A
Dimensiones	
(chasis)	180 (An) × 50 (Al) × 150 (F) mm
(lado delantero)	188 (An) × 58 (Al) × 20 (F) mm
Peso	1,6 kg

Amplificador

Potencia máxima de salida	25 W × 2/15W × 4 (EIAJ)
Potencia continua de salida	11 W × 2 (1% de dist. a 1 kHz)
Impedancia de carga	4Ω (4 — 8Ω permisible)
Nivel de potencia de salida previa/Impedancia de salida	500 mV/1 kΩ
Controles de tono (graves)	±10 dB (100 Hz)
(agudos)	±10 dB (10 kHz)
Loudness	+12 dB (100 Hz), +7 dB (10 kHz) (volumen: -30 dB)

Reproductor de cassettes

Cinta	Cassette compacto (C-30 — C-90)
Velocidad de la cinta	4,8 cm/seg.
Tiempo de avance rápido/rebobinando	Aprox. 100seg. para C-60
Wow & Flutter	0,13 % (WRMS)
Respuesta de frecuencia	Metal:40 — 17.000 Hz (±3 dB)
Separación estéreo	45 dB
Relación señal/ruido	Metal:Sistema Dolby B activado: 63 dB (Filtro IEC-A) Sistema Dolby desactivado: 55 dB (Filtro IEC-A)

Sintonizador de FM

Banda de frecuencias	87,5 — 108 MHz
Sensibilidad	11 dBf (1,0 μV/75 Ω mono, S/R: 30 dB)
Umbral de enmudecimiento a 50 dB	16 dBf (1,7 μV/75 Ω, mono)
Relación señal/ruido	70 dB (Filtro IEC-A)
Distorsión	0,3% (a 65dBf, 1 kHz, estéreo)
Respuesta de frecuencia	30 — 15.000 Hz (±3 dB)
Separación estéreo	40 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

Sintonizador de MW

Banda de frecuencias	531 — 1.602 kHz
Sensibilidad	18 μV (25 dB) (S/R: 20 dB)
Selectividad	50 dB (±9 kHz)

Sintonizador de LW

Banda de frecuencias	153 — 281 kHz
Sensibilidad	30 μV (30 dB) (S/R: 20 dB)
Selectividad	50 dB (±9 kHz)

Nota:

Para mejorar las prestaciones, las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso.